

CHRONIQUE



RANDONNÉE

Saint-Jean-sur-Richelieu

page C5

# Sortir

de l'ordinaire

CHRONIQUE



NATHALIE PETROWSKI

Sous les pavés, le jazz

page C3

NOS CHOIX

THÉÂTRE D'ÉTÉ



■ Martin Drainville et Benoit Brière, les deux comédiens les plus «hot» de l'heure au Québec, sont réunis sur une même scène dans **Le grand gala**, une comédie à sketches de Normand Chouinard et Rémy Girard. Marcel Leboeuf, Louise de Beaumont et Marie-Elaine Berthiaume complètent la distribution. Une trentaine de personnages, plus hilarants les uns que les autres, vous attendent à Kingsey Falls. C'est loin, en effet, mais vous en rirez encore à votre retour.

**YVES THÉRIAULT**  
collaboration spéciale

DANSE

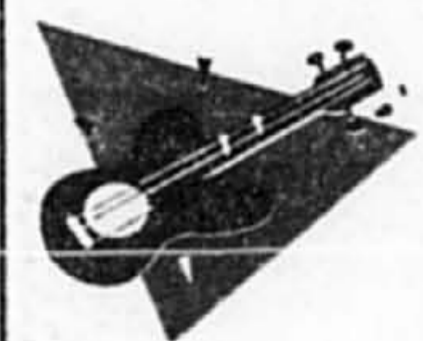


■ Comme des feux follets dans la nuit, les vingt danseurs des **Sortilèges** s'apprentent à jeter quelques étincelles sur la scène du Théâtre de Verdure, du parc LaFontaine.

**Dix pays dans une même valise** présente des oeuvres inspirées du patrimoine de pays comme Israël, le Yémen, la Russie, la Roumanie et la Bosnie, qui nous amène au coeur de ses montagnes, à l'époque où l'Empire ottoman contraignait le peuple à s'y réfugier la nuit pour danser sans bruit. Ce petit tour du monde gratuit réserve également une vaste place aux danses de chez nous. Ce soir, demain et samedi, 20 h 30.

**MANON RICHARD**  
collaboration spéciale

SPECTACLE



■ Une visite au marché est souvent prétexte à se farcir les yeux de couleurs et le nez d'effluves en plus de rencontrer des voisins autour d'une émouvante aubergine. C'est maintenant un lieu de spectacles gratuits (les lundis) et de danse populaire (les jeudis). Où? Au marché Maisonneuve, où se tiennent, à 19h, les **Rendez-Vous**. Lundi prochain, s'y produiront Roro, d'Haïti, et ses musiciens aux origines multiethniques avec leurs rythmes afro-antillais mélangés de rock, de vaudou et de soul.

**MYLÈNE ROY**  
collaboration spéciale

SPECTACLE



■ Brel, symphonique? Bien sûr, il suffit, pour cela de conjuguer le talent du chanteur Pierrot Fournier, qui interprète Brel à la perfection depuis des années, et l'audace de

l'Orchestre Symphonique de Trois-Rivières, sous la direction de Gilles Bellemare. C'est pourquoi, l'an dernier, **Brel en symphonie** s'est taillé un franc succès au Festival de Lanaudière. Cette année, plus exactement mercredi prochain, c'est au Spectrum que nous pourrons entendre **Les bourgeois** et **La quête** avec cordes, bois, cuivres et vents. Symphonique ou pas, Jacques Brel ne nous quitte pas.

**MARIE-CHRISTINE BLAIS**  
collaboration spéciale



PHOTO BERNARD BRAJUT, La Presse

# Jouer

dans la rue

■ Il y a de ces matins brumeux où le soleil brille par son absence. Aux premières nuées de l'aube, on appréhende déjà de longues heures d'ennui et de déprime. On a beau supplier les nuages de cesser leur valse, leur teint foncé nous rétorque sans cesse que le temps sera misérable.

Et puis, tout à coup, une lueur vient frapper à la fenêtre, une tiédeur irrésistible nous chatouille les orteils et un sourire resplendissant s'empare de notre visage. Hourra! La liberté nous est acquise en cette journée fabuleuse. C'est fou comme tout nous semble permis lorsque le soleil montre le bout du nez.

La grisaille du matin a fait place à un enthousiasme ensoleillé. La température est idéale pour une promenade, une balade insouciant et divertissante dans les rues de la ville. Le ciel, moqueur, donne envie de rire et de jouer dans la rue... comme des enfants.

Le soleil devient source d'inspiration. Aujourd'hui, semble-t-il suggérer, partons à la découverte des magiciens, des jongleurs, des clowns, des mimes, des musiciens de la rue, des artistes peintres, des maquilleurs, des portraitistes, des caricaturistes, des équilibristes et autres amuseurs publics de Montréal.

Allons rencontrer Virgo, le mime robotisé, Estelle, la magicienne aérobique, Gabriel et Dominique, les apprentis jongleurs, Dano, le professeur de magie, Christiane, la marionnettiste, et Gilbert, «le gérant», au «carré» de la place Jacques-Cartier.

Allons écouter, près de la rue de la Commune, ces musiciens latino-américains qui nous enivrent de beau temps avec leurs airs équatoriens de guitares sèches et de flûtes de Pan.

Traversons la rue jusqu'au Vieux-Port, à la Promenade des artistes, où Lei Quiang nous caresse les oreilles avec son erhu et Diane Primeau nous intrigue avec sa musique des Andes péruviennes.

Poursuivons notre excursion jusqu'à la scène Bonsecours, où Gazon le clown gonfle des ballons et Ayin Desela, l'équilibriste, parcourt dangereusement un fil de fer.

Puis, allons faire un tour rue Prince-Arthur et écouter des chansons d'Edith Piaf ou regarder Stephen, le comique, taquiner les passants.

Allons-y sans crainte, le soleil sourit toujours lorsqu'on joue dans la rue.

**MARC CASSIVI**  
collaboration spéciale

■ Rayons de soleil. Page C3

TROUVAILLE

# Noël

vert

■ L'été, le soleil, les vacances, Noël. Les festivals, les promenades, le vélo, Noël. Le pédalo, le camping, la plage, Noël. Le lac, les terrasses... Noël?

Ceux qui trouvent absurde que certains grands magasins décorent leur sapin de Noël au mois de novembre risquent d'être troublés par notre trouvaille de la semaine. Situé depuis huit ans en plein coeur du Vieux-Québec, dans une petite rue charmante, l'endroit est un temple à l'honneur du 25 décembre. On y présente, 365 jours par année (non bissextile), des objets confectionnés par les vaillants et fidèles lutins du Père Noël: poupées, statuettes, marionnettes, ours en peluche, timbales, anges, traîneaux, carrousels, carillons, etc.

Ici, tout est vert et rouge, minutieux et fragile, mignon et rigolo. Avez-vous deviné de quoi il s'agit? Non, ce n'est pas la résidence d'été de la Mère Noël! La bonne réponse est en page C4.

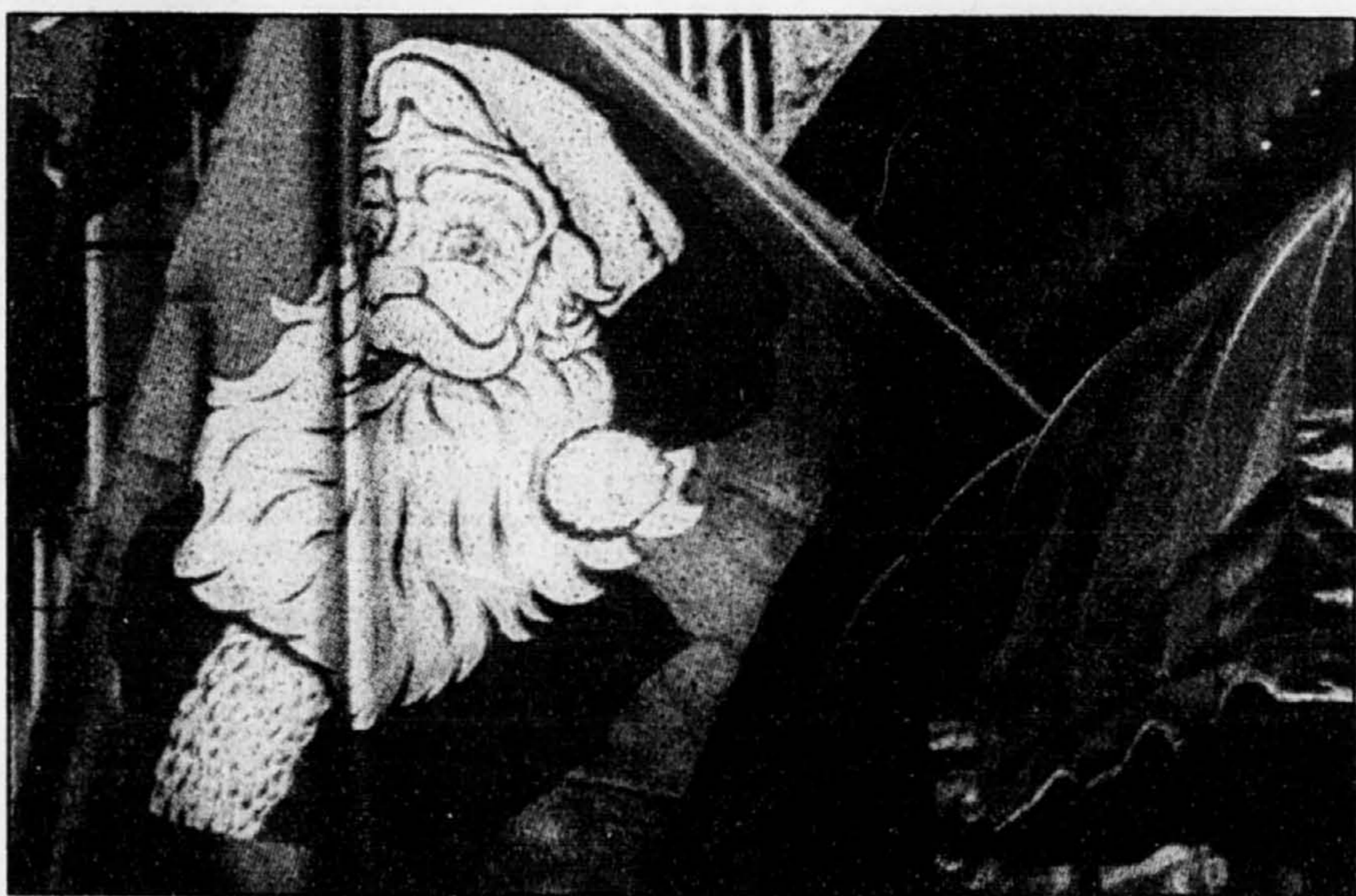


PHOTO CLEMENT ALLARD, collaboration spéciale

Découvrez le JAPON contemporain à travers ses artistes futuristes.

DE PLUS

Visitez la maison "intelligente".  
Cinéma par ordinateur.

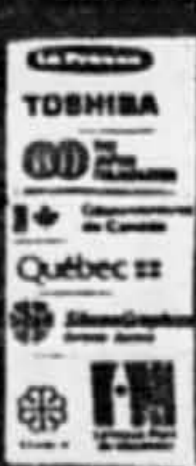
2e EXPOSITION

5,5 milliards d'hommes et de femmes,  
TOUS PARENTS, TOUS DIFFÉRENTS.

Deux expositions interactives pour le prix d'une.

Tous les jours, de 10 h à 23 h (21 h les dim.)  
Entrée au bas de la rue St-Laurent  
Tél.: 849-1612

ORGANISÉ PAR LA CITÉ DES ARTS ET DES NOUVELLES TECHNOLOGIES DE MONTRÉAL



FESTIVALS

# Le world beat de Drummondville



**MYLÈNE ROY**  
collaboration spéciale

■ Il fut un temps — très chic — où on disait de Drummondville qu'elle était la capitale du québécois. Aujourd'hui, jurer une telle chose est totalement dépassé. Avec son Festival mondial de folklore, qui en est à sa treizième édition, Drummondville est devenu le carrefour nord-américain le plus respecté en son domaine.

Vingt pays présenteront leurs cultures dansées au Festival, entre les 8 et 17 juillet. Des nouveaux venus — l'Albanie, l'Équateur, la Moldavie, le Népal, la Lituanie et le Vietnam — auxquels s'ajouteront, encore cette année, l'Allemagne, le Brésil, le Canada, la Chine, l'Espagne, la France, l'Irlande, l'Italie, le Mexique, le Pérou, la Pologne, la République tchèque, la Russie et la Suisse.

Mais la danse n'est pas la seule ambassadrice culturelle des pays invités. Concerts, artisanat, con-

tes, légendes et traditions culinaires sont autant de volets folkloriques que nous aurons l'occasion de découvrir.

**Un coin de danse**

Une activité informelle qui semble des plus appréciées des festivaliers: la danse en plein air après les spectacles, où l'on peut alors s'essayer à braver une foule de rythmes traditionnels et internationaux. Parfois, «Un coin de danse» reçoit la visite de danseurs étrangers qui, spontanément, y vont de leurs enseignements, cherchant à communiquer l'essence de leurs «steppettes».

Différentes formules-spectacles sont offertes: quatre pays se produisent chaque fois dans le cadre de «Coup d'oeil sur le Monde», six pays animent les «Carrousels des nations», et toutes les compagnies sont à l'affiche lors des cérémonies d'ouverture et de fermeture. On peut également assister à trois soirées baptisées «Les

grands rendez-vous», celle du 15 juillet étant consacrée aux peuples slaves, et celle du 16 juillet, à la communauté latino-américaine.

Ces deux rendez-vous sont précédés par «le» rendez-vous vedette du Festival, celui jumelant deux grandes dames de la chanson folklorique... ou disons plutôt aujourd'hui, de la chanson à caractère «world beat», pour ne pas effrayer un public plus jeune. Il s'agit de la «bombe acadienne» Edith Butler, qui revient tout juste du Festival de La Fayette en Louisiane, et de la chanteuse montréalaise d'origine sud-africaine Lorraine Klaasen.

Surnommée «la Tina Turner de l'Afrique», Klaasen a déjà offert de grandes prestations au Festival de jazz et au festival Vues d'Afrique, entre autres. Sa musique est qualifiée tantôt de pop-rock africain, tantôt de Soweto Jazz. Klaasen, elle, parle plutôt de «Township jive», une musique de ghetto qui fait bouger.

La mère de Lorraine Klaasen, grande amie de Mandela, est elle-même une figure de proue de la scène musicale sud-africaine, malgré la situation politique précaire là-bas. Ajoutons que deux ensembles folkloriques se joindront aux deux chanteuses pour compléter le programme de la soirée.

**Trois sites**

Toutes ces activités se déroulent en trois lieux: le Centre Marcel-Dionne, le Centre Culturel et le Parc Woodyatt, qui s'anime tous les jours de midi à minuit. Un service de balade bilingue fera la navette entre les trois sites d'activités.

Pour les adultes, il en coûte 7 \$ par jour tandis que les moins de 12 ans sont accueillis gratuitement. Cependant, un macaron de 10\$ donnera accès à toutes les activités (sauf les spectacles) durant les dix jours du Festival. Pour plus d'information, composez le 1-800-265-5412.

APRÈS  
"LES MISÉRABLES", "DANTON ET ROBESPIERRE"

il a dit de "Jésus était son nom"...: "Si, je n'avais dû produire qu'un spectacle, j'aurais produit celui-là. C'est un message de Paix, d'Amour et d'Espoir".  
*Robert Hossein*



**RE/MAX**  
présente

C'est une grande fête de famille, une fête où l'amour est la clé qui ouvre les portes du paradis terrestre...  
*J.C. Brialy (Figaro)*

Un événement tant par la qualité que l'ampleur...  
*Paris Match*

Ce spectacle est d'une irréprochable beauté et dignité...  
*(Francis Mathys) Bruxelles*

**JESUS**  
était son nom  
DU 14 AU 23 JUILLET 1994

Operation Enfant Soleil  
DEL  
INFO ARIS Bell (514) 790-3000  
UNE PRODUCTION DE CARAVAN COMMUNICATIONS INC.

**Salle Wilfrid-Pelletier**  
Place des Arts  
Billets en vente à la PdA / 514 842 2112 et Réseau Admission / 514 790 1245. Redevance et frais de service.

# À Québec, c'est parti!

**DORIS LAROUCHE**  
collaboration spéciale

■ Le 27<sup>e</sup> Festival d'été de Québec, qui commence aujourd'hui et se poursuivra jusqu'au 17 juillet, regroupe 543 artistes provenant de plus de 25 pays: 801 spectacles de chansons, de musique et de magie offerts aux quatre coins de la ville. De quoi combler des milliers de festivaliers avides de se remplir les oreilles de sonorités connues et étrangères.

Tandis que les amateurs publics s'empareront des rues de Québec dès la fin de l'après-midi, ce n'est qu'à 20h que la scène — toute nouvelle — du parc du Parlement s'anime pour accueillir l'un des pionniers de la nouvelle musique africaine, Youssou N'Dour, qui avait déjà réchauffé les festivaliers de Québec en 1987. Le groupe Zap Mama de Belgique précédera Youssou N'Dour à 19h30 pendant que le Californien Ben Harper sera au Pigeonnier, suivi du Canadien Colin James.

La première fin de semaine du Festival voit s'amener Gildor Roy et Daniel Bélanger — chouchou de l'an dernier — demain soir, tandis qu'Yves Duteil et le trio de guitaristes américains The Hellecasters s'occuperont du samedi soir. Le guitariste québécois Donald Charles offrira des extraits de son tout premier album de musique instrumentale (au parc du Parlement, samedi 20h30). Les amateurs de soul et de blues seront sans doute attirés par la très jolie voix d'Axelle Red (qui ne jure, paraît-il, que par Aretha Franklin) au parc du Parlement dimanche, pendant que Daniel Lavoie s'arrêtera au Pigeonnier,



**Alain Souchon: en spectacle au Théâtre Capitole, dimanche.**

le temps de nous faire écouter ses nouveaux trucs.

Vous êtes prêt à payer pour écouter des chanteurs durant cette avalanche de spectacles gratuits? Alors, payez-vous Alain Souchon (au Théâtre Capitole, dimanche), de la visite rare à Québec, ou Philippe Léotard, au Grand Théâtre du 11 au 14 juillet.

Tout au cours du Festival, le volet populaire (spectacles gratuits au Pigeonnier et au parc du Parlement) recevra Sylvain Lelièvre

et The Holmes Brothers, de la Virginie, lundi, ainsi que le Belge Marc Morgan et The Rankin Family, de la Nouvelle-Écosse, mardi. Le mercredi 13 juillet, la Bottine Souriante et la Bande Magnétique se partageront les scènes du Festival. Le lendemain, Marie Denise Pelletier et Daran et les Chaises seront les artistes invités, tandis que, vendredi, Diane Dufresne «fera la lutte» au groupe corse I Murvini, collaborateur de Durotonc.

Le dernier week-end mettra en vedette Luc de Larochellière et les Rita Mitsouko — un choix déchirant — samedi soir. Et c'est le vieux loup Robert Charlebois qui clôturera cette édition du Festival d'été de Québec.

Mais ce n'est pas tout! La somptueuse Julia Migenes, inoubliable Carmen dans le film de Rosi, au Capitole le vendredi 15 juillet; Tablatura, cette formation nipponne qui se spécialise dans le répertoire médiéval, à la cathédrale épiscopale de la Sainte-Trinité les 12 et 13 juillet; Plume Latraverse au Grand Théâtre les 15, 16 et 17; French B au café Blues, les 14 et 15; Mange l'Ours Mange, au même endroit, les 16 et 17... Spectacles gratuits ou payants, artistes renommés ou à découvrir, musique classique ou beat jazz, c'est le spectateur mélomane qui en sortira gagnant au cours des dix prochains jours.

**BLOC NOTES**  
■ Septième pays en lice à l'International Benson & Hedges, l'Australie envoie pour la quatrième fois à La Ronde la firme Syd Howard Fireworks International. Dimanche, elle nous propose un spectacle extravagant au son du rock'n'roll des années 50 et 60: *Le choc du rock*.

○ Du 9 juillet au 20 août, le Festival du Centre d'Arts d'Orford célèbre son 43<sup>e</sup> anniversaire en rendant hommage à Mozart et aux impressionnistes. En ouverture, samedi: le Cleveland Quartet accompagné de Janos Starker au violoncelle. Info: (819) 843-3981.

○ La huitième édition du festival Nuits d'Afrique offre du 10 au 24 juillet des rythmes et de la chaleur tropicale à revendre. Les spectacles ont lieu au Balattou et au Club Soda. À surveiller: Farafina, du Burkina Faso, Marcé et Tumpak, de Martinique, et Loketo, du Congo. Info: 499-9239.

○ Vous trouverez également votre coin d'Afrique à Shawinigan pour la quatrième édition du Festival des nations Centre-Mauricie qui fait la promotion de l'interdépendance des nations. Au programme: théâtre et musique d'Afrique, ainsi que les Québécois Marc Gabriel, Francine Raymond, Patrick Norman et Rude Luck. Info: (819) 537-4319.

○ Pour l'activité familiale de la semaine, il faut se tourner du côté de Thetford Mines et des Fêtes de l'amiante. Ce festival, qui se termine en fin de semaine, est conçu pour plaire aux jeunes de 7 à 77 ans. Du sport, de l'animation, des spectacles et de l'humour pour tous. Info: (418) 335-5858.  
**Mario Cloutier**

**PUBLIREPORTAGE**



La comédie éclatante d'André Roussin "N I N A" fait présentement des malheurs au Théâtre Le Chantecler de Ste-Adèle. France Castel, André Richard, Louis Lalonde et François Trotter vous assurent une soirée mémorable. Réservez vos places en composant le (514) 229-3591 à Ste-Adèle et voyez une comédie irrésistible. Le théâtre nouvellement redécoré et climatisé est situé à l'intérieur de l'Hôtel Le Chantecler.  
C0230 - 704

**THÉÂTRE D'ÉTÉ • 1994 • CIE MICHEL FORGET**

JEAN DESCHÈNES   STÉPHAN CLOUTIER   SYLVIE POTVIN   GISELE DUFOUR   MARKITA BOIES   SOPHIE FAUCHER   MICHEL FORGET

Mise en scène **MONIQUE DUCEPPE** Texte de **MONK FERRIS**  
Traduction et adaptation **MICHEL FORGET**

**CHÈRE, LE CIEL T'ATTEND!**

**DU THÉÂTRE D'ÉTÉ DE QUALITÉ**  
À QUELQUES PAS DE CHEZ VOUS!

Salle André-Mathieu | **À L'AFFICHE** 475 boul. de l'Avenir, LAVAL • RÉSERVATIONS: (514) 667-2040  
ADMISSION: 790-1245 ou 1-800-361-4595

CFGL 105.7 fm   TVR   GROUPE-SPÉC 527-3644

ANIMATION

# Rayons de soleil

MARC CASSIVI  
collaboration spéciale

Le wagon est bondé de somnambules qui n'ont pas encore caressé la lueur du jour. Près de la rue Saint-Antoine, à proximité du métro Champs-de-Mars, un vieil homme joue des cuillères, accompagné par un enregistrement de folklore québécois. Il y a de la musique dans l'air... musiciens, artistes et amateurs publics sont dans la rue.

Devant une terrasse de la place Jacques-Cartier, un monsieur et une dame interprètent un *Gens du pays* timide au violon. Près d'eux, dans le «carré» de la Place, quelques personnes s'engagent dans une séance d'aérobic, entraînés par une jeune magicienne. Vêtue de pantalons bouffants et chaussée de souliers colorés, cette dernière a peine à retenir son public avec quelques tours de magie et de cartes.

Estelle en est à son tout premier spectacle. Après la fin de session au cégep, elle a travaillé quelques semaines dans une boutique avant de tout laisser tomber... pour la rue. «Ici, j'ai rencontré un magicien qui veut m'apprendre le métier. Je veux partir en France, cet automne, et j'aimerais y faire de la magie pendant quelques mois.»

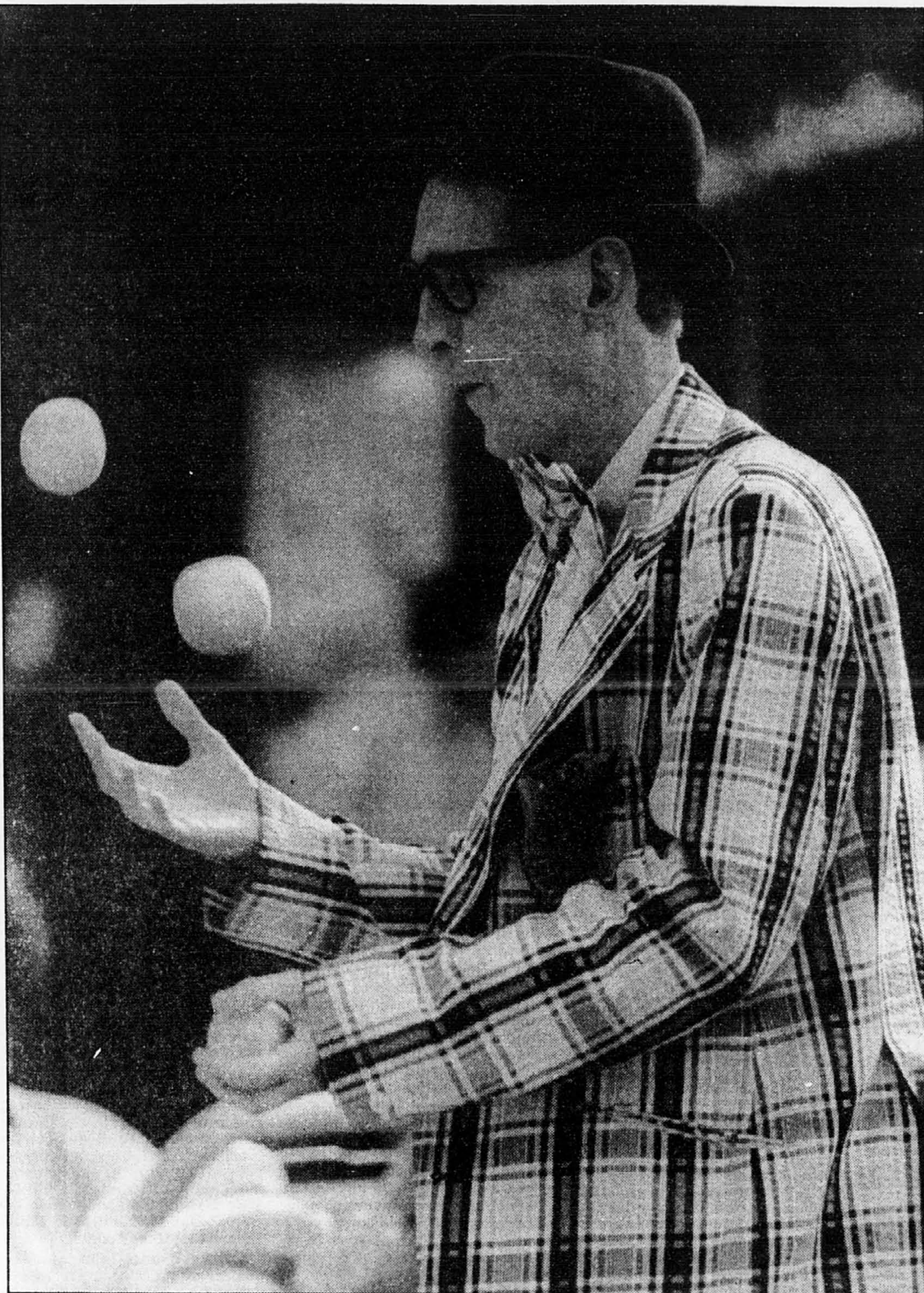
Estelle n'est pas la seule magicienne en herbe au «carré». Gabriel et Dominique, 12 ans, ont suivi des cours de magie dans une école de Sainte-Agathe pendant un an. Depuis près d'un mois, ces apprentis magiciens donnent régulièrement des spectacles de jonglerie, de tours d'anneaux et de cartes. Eux aussi ont rencontré Dano, un magicien professionnel, à la place Jacques-Cartier.

«Les deux jeunes ont vraiment beaucoup de potentiel, affirme Dano, alias Gaétan, qui fait de la magie depuis 15 ans. Et puis, Estelle a soif d'apprendre. C'est très motivant pour un professeur.» Très bientôt, Dano aura sa propre école de magie: «J'ai justement appelé ce matin pour avoir mon local. A 37 ans, je ne veux pas être avare. Je connais des magiciens qui ont été enterrés avec leurs tours. C'est comme un héritage que je veux transmettre. Les gens sont intrigués, mais très peu instruits sur la magie. Ils ne savent pas qu'un tour qui dure 5 secondes peut prendre trois jours à monter.» Et tout à coup, il fait apparaître une pièce de 50 sous, qu'il remet à Gabriel.

Au beau milieu du «carré», Virgo, alias Don, se rechauffe vigoureusement en faisant des étirements. Tout vêtu de noir, il enveloppe son visage d'un foulard et se dissimule sous un masque argenté. Il présente pour la première fois son nouveau personnage, un mime aux mouvements robotisés. Aux sons mystiques de la musique d'Enigma, il se déplace et serre machinalement la main des spectateurs, de plus en plus nombreux et ébahis.

Christiane, la mère de Gabriel, regarde le spectacle avec enthousiasme. Elle-même marionnettiste de rue depuis peu, elle s'intéresse beaucoup à ce que font les autres. «C'est sûr qu'il y a de la compétition, mais elle est très saine. Gabriel et moi avons été très bien acceptés ici.» Christiane en est à son premier été à la place Jacques-Cartier. Auparavant, elle promenait son théâtre de marionnettes dans les écoles. «C'est tout nouveau pour moi, la rue, j'étais habituée à des contrats à l'avance. Cet été, j'ai dû obtenir un permis de la Ville de Montréal qui m'a coûté 138 \$. Habituellement, c'est 94 \$, mais c'est plus cher pour un nouveau dossier.»

Gilbert, qu'on appelle «le gérant», regarde lui aussi attentivement le nouveau spectacle de Virgo. Il n'est pas amuseur public, mais il vient au «carré» depuis 15 ans et connaît tous les artistes. «Des fois, je leur dis en face de se préparer et puis d'embarquer. Comme ils m'appellent «le gérant», je me dis que j'ai le droit de leur dire ça!» Gilbert a vu passer une multitude d'amuseurs publics à la place Jacques-Cartier. Certains y donnent des spectacles depuis une dizaine d'années tandis que



Il n'y a pas que les enfants qui jouent dans la rue...

PHOTO BERNARD BRAULT, La Presse

d'autres sont partis faire carrière aux États-Unis.

Virgo vient de terminer son spectacle. La foule, nombreuse, a été très généreuse. «J'étais très nerveux. Il y avait un mois que je préparais ce spectacle, explique le jeune homme de 27 ans, natif de Vancouver. La réaction a été bonne. Montréal est de loin la meilleure ville où travailler au Canada.» L'horaire de Virgo est très chargé. Il termine présentement une tournée canadienne qui a suivi une périple en Australie, où il a travaillé cet hiver à la télévision. Ces jours-ci, Virgo est à Montréal, où il participe pour une quatrième année d'affilée au Festival de jazz.

Au sud de la place Jacques-Cartier, tout près de la rue de la Commune, des musiciens latino-américains jouent des airs équatariens avec leurs guitares sèches et leurs flûtes de Pan. De l'autre côté de la rue, le Vieux-Port de Montréal a lui aussi sa brochette d'amuseurs publics. Sur la Promenade des artistes, peintres, caricaturistes, portraitistes, maquilleurs et musiciens de la rue se partagent un espace restreint, auquel ils ont accès grâce à leur permis de 250 \$, obtenu à la suite d'auditions au mois d'avril.

Parmi les musiciens, on peut entendre Lei Quiang, mystifiant les passants avec sa musique d'éhru, un instrument chinois à une corde qui se joue avec un archet. Diane Primeau joue, elle aussi, des airs étrangers. La jeune femme d'Edmonton concocte de la musique des Andes avec sa guitare et sa flûte de bambou... lorsque l'horaire le lui permet. «Malheureusement, nous sommes limités dans le temps parce que le Vieux-Port a émis trop de permis cette année.»

«Pour être véritablement artiste, il faut prendre des risques.» À la scène Bonsecours, Ayin Desela, une équilibriste de 25 ans, parcourt un fil de fer sur la pointe des pieds, comme une ballerine. Pendant que les spectateurs retiennent leur souffle, elle escalade une échelle, toujours en équilibre sur le fil. «Le public montréalais est très chaleureux», affirme Ayin, qui a déjà travaillé en Californie et au Japon. Tout près, en face du Pavillon Jacques-Cartier, Gazon le clown offre des ballons en formes de fleurs et d'animaux à des enfants émerveillés.

De retour sur la place Jacques-Cartier, c'est maintenant Stephen, un

autre clown, qui jongle avec des quilles sur un unicycle et qui s'adresse à la foule en français comme en anglais. «Pendant 6 ans, j'ai travaillé maquillé. Cet été, je change de personnage. Plus de maquillage, un nouveau costume, plus de jonglerie.»

Plus au nord, il y a une foule rue Prince-Arthur. Les caricaturistes sont très occupés. Un homme joue du tam-tam et une dame chante du Edith Piaf, accompagnée d'un joueur d'accordéon.

Au loin, Stephen, qui vient tout juste d'arriver, abandonne rapidement ses quilles et son unicycle. «C'est ici que je travaille d'habitude.» Stephen a adopté son nouveau personnage. Il se promène dans la rue, un jouet-téléphone à la main, faisant semblant de converser avec le maire Doré. En même temps, il interpelle les passants et les arrose à leur insu avec un cornet de crème glacée en plastique.

Je suis mouillé. Le doux rayon de soleil qui nous chatouillait l'épiderme a fait place à une grisaillie de soirée. Avant de partir, coin Saint-Laurent, je me délecte d'un petit jazz de contrebasse mélodieux, le sourire en coin.

M.C.

Nathalie Petrowski



Sous les pavés, le jazz

On passe l'année à chialer contre Montréal, à trouver la ville moche et son architecture bancale, à maudire ses habitants qui s'empressent de désertir ses rues, à prédire son déclin et son éventuelle fermeture, à se morfondre sous ses ciels gris en s'ennuyant de Paris, Rome ou Miami, et puis tout à coup, sans crier gare, le Festival de jazz débarque en ville comme un ouragan. La terre tremble, la circulation s'arrête, les pavés se soulèvent comme par enchantement et révèlent une ville nouvelle, un monde secret et grouillant.

Tout à coup, cette ville sans avenir, cette ville blanche et dépeuplée, cette ville de province pognée dans sa morosité bcbg, se transforme, se transfigure, vibre de mille couleurs, palpite de millions de visages, détache son corset nordique pour épouser les Tropiques, s'invente une autre personnalité comme une danseuse en cavale et retrouve le swing, le cœur et l'âme dont elle a désespérément manqué pendant toute l'année.

Ce revirement incroyable, ce coup de génie accidentel, Montréal le doit à la musique, au beau temps, aux habitants ressuscités, mais surtout à un événement exceptionnel, le plus grand prétexte que l'Histoire nous ait jamais donné pour nous rassembler.

J'ai nommé le Festival de jazz de Montréal, le plus important événement culturel montréalais des quinze dernières années, le festival des festivals, l'unique, l'inégalable, l'incontournable célébration de cette ville où il fait subitement bon vivre et se promener.

On aura beau dire que le festival de l'humour est plus rigolo, celui du cinéma plus chromé, celui de la danse plus chic, celui du théâtre plus «songé», aucun autre événement culturel montréalais n'arrive à la cheville de ce sacré festival qui n'en finit plus de grossir et qui n'a plus besoin de faire ses preuves, sinon en se maintenant d'année en année, au sommet.

\*\*\*

Voilà pour les fleurs. Pour le pot, désolée, je n'ai rien à ajouter sinon que le Festival de jazz cette année m'épate comme il ne m'a jamais épâtée. C'est peut-être que je ne l'ai jamais autant fréquenté. C'est peut-être aussi qu'il n'a jamais été aussi fréquentable, dans le sens tribal du mot.

Vous dire le plaisir de se retrouver à 19h sur l'esplanade de la Place des Arts à regarder le soir décliner doucement contre le profil des tours polies pendant qu'un air de saxo module les bruits de la circulation.

Vous dire la joie de découvrir tant de visages inconnus, de bébés qui dorment comme des anges dans leurs poussettes, de grosses bedaines et de superbes filles bronzées, de p'tits vieux et des jeunes flos qui étreignent leur t-shirt de la semaine, toute cette foule qui s'est donné rendez-vous sans se consulter.

Vous dire le bonheur de prendre un verre de vin blanc sur une terrasse en picorant des raisins et du fromage, en se rappelant que six mois plus tôt, quiconque se risquait à cet emplacement manquait de mourir de congélation. Vous dire le sentiment enivrant d'appartenance à une ville qui rend subitement superflue toute explication sur le pourquoi on a choisi d'y habiter.

Je sais qu'il y en a que ces bains de foule énervent et éloignent. Ils ne viennent pas au Festival par principe. Ils s'ennuient de la rue Saint-Denis ou même de la Cité du Havre quand ce n'était pas encore à la mode d'aimer le jazz en famille élargie. Trop commercial, grognent ces becs secs et ces puristes qui préfèrent les chapelles aux cathédrales et qui ne trippent qu'en circuit fermé.

Manque de chance, le Festival est tout, sauf fermé. Il est éclaté, ouvert, bordélique, bigarré. C'est un Disneyworld de la musique, un Woodstock en ville, une foire de la démocratie, une messe multiculturelle et le seul événement montréalais qui rallie ses habitants, toutes causes confondues, toutes couleurs unies.

\*\*\*

Vous trouvez sans doute que j'exagère. Qu'après tout, le Festival cette année n'est ni mieux ni pire que les autres années, que peut-être même la programmation cette année laisse à désirer. Qu'il n'y a plus lieu de célébrer une habitude qui, au fil des ans, s'est muée en institution. Que c'est tomber dans l'autosatisfaction la plus crasse que de vouloir en rajouter.

Je vous répondrai qu'au contraire, c'est maintenant qu'il faut applaudir, maintenant qu'il faut y croire plus fort qu'avant. Avant, c'était facile. Tout était à faire, gagner le pari ou se casser la gueule, triompher de l'adversité ou en faire son deuil.

Maintenant que c'est fait, que le Festival est là bien ancré dans le bitume et encerclé sur le calendrier, il faut être plus vigilant que jamais. Il faut surtout, après 15 ans, prendre une minute de recul et regarder le Festival avec les yeux neufs d'un étranger.

Il faut faire comme ce couple de Noirs de New York en bermudas bariolés que j'ai rencontrés par hasard dans la rue. Ils étaient là, plantés comme des piquets devant une colonne Morris. Lui, était technicien en télécommunications, c'est-à-dire probablement téléphoniste chez A&T. Elle devait être réceptionniste chez G.E.

— Vous attendez quelqu'un? leur ai-je demandé.

Ils n'attendaient personne. Ils regardaient, ils humaient l'air de Montréal, ils se remémoraient la tête et les oreilles de la musique du hasard.

Ils étaient probablement venus en autobus sans avoir l'intention de déboursier le moindre dollar américain pour un concert. Ils étaient là, c'est tout. Présents et émerveillés par cette étrange ville où on parle français en buvant de la bière dans la rue.

Je leur ai offert une paire de billets pour le concert de Charlie Haden et Hank Jones. J'ai cru qu'ils allaient s'évanouir de bonheur. Je les ai regardés se précipiter sur les marches de la salle Maisonnette, avec la jubilation fiévreuse des gagnants de gros lots. Je les ai imaginés de retour dans la Grosse Pomme raconter à leurs copains leurs aventures au nord du 45<sup>e</sup> parallèle avec des yeux ronds comme des .rente sous.

Quand vous irez au Festival de jazz en fin de semaine, pensez à eux et dites-vous que si vous veniez d'ailleurs, vous ne voudriez plus y retourner.

## Quand les amuseurs publics sont en vedette

À Montréal, les amuseurs publics vont nous faire la cour jusqu'en septembre, un peu partout dans la ville: dans la rue Prince-Arthur, le Vieux-Port et sur la place Jacques-Cartier, mais aussi bien sûr au Festival de jazz, jusqu'à dimanche, et au Festival juste pour rire, dans deux semaines.

Ils seront aussi au parc des Îles, où depuis la semaine dernière, on peut les admirer dans un contexte plus «vert». La Ville de Montréal innove en effet cet été en présentant clowns, bouffons, guitaristes loufoques et autres amuseurs publics tous

les dimanches à l'île Sainte-Hélène.

Mais les activités des amuseurs publics dépassent largement le simple contexte de la rue et des parcs. Du 15 au 24 juillet prochain, se déroulera le troisième Festival international des musiciens de rue de Cowansville.

Des musiciens de rue d'ici et d'ailleurs (Allemagne, Pérou, Colombie...) présenteront leur jazz, soul, rock et country, de 14h à minuit, sur trois scènes extérieures, le jour, et au Pavillon des sports, en fin de soirée. Les enfants, comme les adultes, pourront aussi se laisser divertir par

des clowns et découvrir les oeuvres de différents artistes-peintres.

À Cap-de-la-Madeleine, du 5 au 7 août, on pourra s'émerveiller devant des jongleurs, acrobates, trapézistes, magiciens, clowns, échassiers et hommes-orchestres dans le cadre du seul festival québécois à leur être entièrement consacré. À sa troisième édition, l'événement, qui a attiré quelque 45 000 spectateurs l'an dernier, présentera 77 spectacles où se produiront uniquement des amuseurs publics, environ une soixantaine, de 13h à 20h30, sur les scènes

extérieures du parc des chenaux.

Enfin, à la place Royale du musée Pointe-à-Callière, dans le Vieux-Port de Montréal, sera reconstitué les 27 et 28 août, de 11h à 20h, un marché public du XVIII<sup>e</sup> siècle soulignant le fait que le site du musée fut, dans les années 1750-1800, la première «place du marché» à Montréal. Une quinzaine d'artisans présenteront des produits d'époque à l'occasion de cette grande foire animée par des amuseurs publics et musiciens ambulants costumés.

PARLEC  
COMMUNICATIONS

présente

À Montréal, sur les quais du Vieux-Port  
du 5 au 24 juillet inclus, de 11h à 23h

### Les Bouquinistes du Saint-Laurent

Exposition et vente en plein-air de livres anciens,  
neufs ou d'occasion, gravures, reliures, à tous les prix,  
pour tous les goûts.

LE VIEUX-PORT  
DE MONTRÉAL

La Presse



SORTIE

## Suivez le guide!

KARINE ROCHDI  
collaboration spéciale

■ Pour plusieurs, occuper ses journées d'été est un véritable casse-tête. Les dépliants, journaux et magazines qui proposent mille et une activités... Quoi faire de neuf cet été? Là est toute la question.

Si vous êtes de ceux et celles qui croyez que visiter Montréal se résume au Stade olympique, à l'Oratoire Saint-Joseph ou à l'île Sainte-Hélène, le collectif d'animation urbaine L'autre Montréal risque de vous surprendre.

Depuis 1991, cet organisme sans but lucratif, qui regroupe des passionnés d'urbanisme et d'histoire, permet aux Montréalais et aux « touristes » de voir la ville autrement.

Un autobus guidé conduit les visiteurs dans des quartiers peu fréquentés par les autocars traditionnels de touristes. Derrière murs et béton, ces randonnées révèlent vie quotidienne, histoire, cultures populaires, architecture ouvrière, mouvements sociaux et migrations propres aux lieux visités.

Du 17 juillet au 11 septembre, six thèmes seront ainsi proposés:

- La courtépente montréalaise: l'immigration et les communautés culturelles (les 17 juillet et 28 août).

- Des villages à la métropole: le développement urbain à travers les quartiers du Sud-Ouest (les 24 juillet et 11 septembre).

- Montréal au féminin: l'histoire des femmes dans la société québécoise et montréalaise (les 31 juillet et 4 septembre).

- Montréal des utopies: la quête de la démocratie (le 7 août).

- Rosemont et Villeray: banlieues de 1900 (le 14 août).

- Hochelaga et Maisonneuve: anciennes cités de l'Est (le 21 août).

Destinées tant aux Montréalais, aux banlieusards, anciens résidents nostalgiques, qu'aux visiteurs étrangers, les découvertes urbaines d'une durée d'environ trois heures ouvrent une fenêtre sur le passé et les réalités actuelles des quartiers de la métropole.

Les départs se font du square Saint-Louis tous les dimanches matins à 10h. Les billets au coût de 12\$ doivent être achetés à l'avance.

Montréal n'a qu'à bien se tenir!

L'AUTRE MONTREAL: 521-7802. Les billets sont en vente à la Librairie du Square (3453, rue Saint-Denis)

TROUVAILLE

# Un avant-goût estival de Noël

MARC CASSIVI  
collaboration spéciale

■ On entend s'éloigner le rire éclatant d'un jovial vieillard tout de rouge vêtu. Le cliquetis des clochettes de son traîneau et de ses rennes, courageux de supporter le poids d'un homme si corpulent, se confond au tumulte de cette journée festive. L'heure est fébrile. Jeunes et moins jeunes s'impatientent de découvrir, sous des emballages colorés, les trésors de leurs vœux les plus chers. Le vent soulève calmement les branches des sapins, et le soleil, encore endormi, rayonne de bonheur en ce matin du 25... juillet!

Est-ce vraiment possible? Le thermomètre indique déjà 24°C, quelques impubères s'apprennent à chausser leurs tout nouveaux «rollerblades», et le voisin Gaëtan, lui, s'est décidé à tondre le gazon.

Lorsqu'on a visité la Boutique de Noël, à Québec, on sait que tout est possible. «Avec cette boutique, on peut fêter Noël toute l'année», s'exclame une Française de passage dans la Vieille Capitale.

Avec ses 8000 décorations et ornements, la Boutique de Noël, la seule du genre au Québec, est un petit paradis pour les nostalgiques du temps des Fêtes. Un petit paradis perpétuel, en fait, puisque la boutique est ouverte à l'année longue, tous les jours de la semaine, du 25 décembre au 25 décembre.

«Bien sûr, il y a des périodes plus creuses, après les Fêtes par exemple, mais le magasin est vraiment très achalandé de mai à janvier», constate Meg McDonald, une employée qui a quitté la Colombie-Britannique, il y a quelques années, pour venir apprendre le français à Québec.

Située au coeur du Vieux-Québec, rue Garneau, la Boutique de Noël est un univers de merveilles imaginé, il y a huit ans, par Marc Gaboury, le propriétaire, et par sa famille.

«Au départ, la famille avait une toute petite boutique d'artisanat québécois. Progressivement, on s'est spécialisé dans les décorations de Noël, un concept qui existait déjà au Canada anglais: à Niagara, à Banff et à Victoria. Mais en réalité, l'idée vient bien sûr du Père Noël.»

Pour tous les goûts

Au bout de la rue Saint-Jean, à la fourche où débute la côte de la Fabrique, on aperçoit déjà la façade verte et rouge de la Boutique



PHOTO CLEMENT ALLARD, collaboration spéciale

Meg McDonald (à gauche) propose à sa jeune cliente une des nombreuses merveilles de la Boutique de Noël.

de Noël. Le contraste est amusant, presque anachronique, entre les touristes aux culottes courtes faisant du lèche-vitrines, et le grand drapeau du Père Noël qui s'agitte dans le vent.

À l'intérieur, où des airs et cantiques de Noël se font entendre à longueur de journée, des décorations de toutes formes, tous formats, sont éparpillées sur les étagères, sur les crochets et dans de petits sapins.

Pour l'adepte de bébèles de Noël, tout y est. À droite, derrière des vitrines, quelques villages de Noël miniaturisés abritent de petits personnages de porcelaine. À gauche, c'est le royaume du Père Noël: des gros, des maigres, des grands, des petits, en bois, en céramique, en poupées russes, en pompiers, etc. Plus loin, parmi les traditionnels anges, rennes et bonshommes de neige, on retrouve

quelques personnages moins conventionnels, comme la vache de Noël, le cochon de Noël, le «Big Bird» de Noël et, mode oblige, le dinosaure de Noël.

Tandis que certains objets, comme les étoiles, les bas de Noël, les rubans ou la neige décorative, peuvent être trouvés dans n'importe quel magasin, d'autres ornements, de fabrication plus artisanale, sont uniques ou spécifiques à la Boutique de Noël: timbales, clowns, carrousels, cartes de souhaits, papiers de soie, t-shirts, carillons, assiettes, marionnettes, crayons de Noël, violons et trompettes de laiton, pour n'en nommer que quelques-uns.

Même le mélomane averti peut y retrouver des classiques du temps des Fêtes: du Joyeux Noël de Ginette Reno jusqu'au folklore québécois de Clément Grenier et de Ti-Gus et Ti-Mousse. «Tous les objets sont fabriqués au Pôle

Nord», affirme sans prétention Marc Gaboury. C'est bizarre, j'aurais juré avoir vu «made in Taiwan» sur un des anges en porcelaine...

Le prix de ces petites merveilles? «Ça dépend, répond Meg McDonald. Il y a des objets à 1\$, mais le prix d'une poupée artisanale peut aller jusqu'à 350\$. Il n'y a pas si longtemps, une grande crèche a été vendue près de 1000\$».

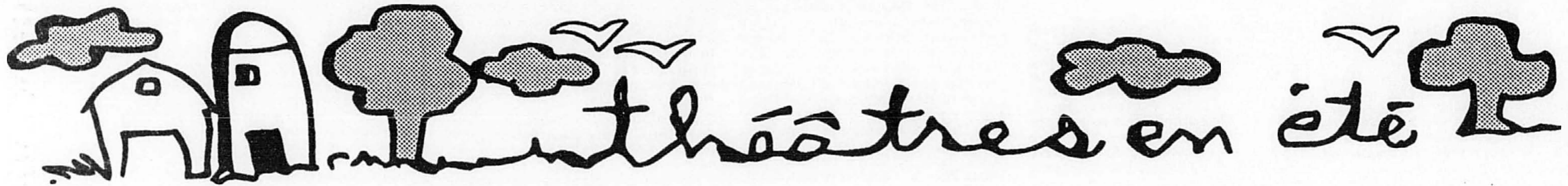
La question que se posera le commun des mortels, c'est-à-dire, dans ce cas-ci, celui qui célèbre Noël une fois l'an, sera peut-être celle-ci: qui donc se préoccupe de Noël en plein mois de juillet? Une bande de Québécois curieux? Oui. Une horde de touristes canadiens? Aussi.

C'est une autre Française, avec son accent du Midi, qui m'en a offert le plus bel exemple. En achetant un petit oursin de Noël

qu'elle pourra accrocher à son rétroviseur, elle s'est écriée: «Quand je conduirai, je pourrai dire: ah! ça vient de chez les cousins, ça!» Bref, il y en a pour tous les goûts.

«Nous attirons beaucoup de touristes, surtout des Français et des Américains, mais aussi de plus en plus de Latino-Américains, dit Meg McDonald. Il y a aussi beaucoup de gens de la région, dont certains sont des clients réguliers qui achètent en été comme en hiver.»

On le constate, la plupart de ceux qui viennent à la Boutique de Noël en ressortent la souris aux lèvres, comme des enfants à qui l'on vient d'offrir un cadeau. Mais le grand patron à la tunique rouge, lui, a-t-il vraiment donné son feu vert? Et de répondre Marc Gaboury: «Bien sûr, puisque nous ne sommes tous que ses petits lutins...»



### BAS ST-LAURENT

**THÉÂTRE DE 3 PISTOLES:** "La Déprime" de D. Bouchard, R. Girard, R. Legault, où 4 jeunes comédiens de la relève interprètent plus de 40 personnages. Du 30 juin au 13 août, mardi au samedi à 20h30. Forfaits et réservation: (418) 851-4759.

**THÉÂTRE LES GENS D'EN BAS:** "Le Roi Lear" de William Shakespeare, raconté, interprété et traduit par Jean-Louis Roux, mise en espace Eudore Belzile. Dates: 10-11-17-18-25 juillet, 1-7-8-14-15 août à 20h30. Rés.: (418) 724-2272. Coproduction Musée Régional de Rimouski, 35, St-Germain ouest.

**THÉÂTRE LES GENS D'EN BAS:** Grange-Théâtre du BIC. "Le Cygne" d'Elizabeth Glouff, traduction de Louise Bombardier, mise en scène Claude Poissant, avec Marie-France Lambert, Jean-François Casabonne, Denis Roy. Du 30 juin au 13 août. Du mardi au samedi 20h30. Rés.: (418) 736-4141.

### COEUR DU QUEBEC

**THÉÂTRE DU VILLAGE D'ÉMILIE:** "La Famille Taoucourt, en solo ce soir" d'Éric Anderson. M. e. s. de André Montmorency avec Marie-Renée Patry, Yves Labbé, François Godin, Sonia Vachon, Sylvie Camille Marchand et Charles Imbeau. À partir du 25 juin au mar. au ven. 20h30, sam. 21h. À Grand-Mère, sortie 226 de l'autoroute 55. Réservations: 1-800-667-4136.

### ESTRIE

**LE THÉÂTRE DE MARJOLAINE:** Dès le 21 juin "Folies des Années Folles", un musical, avec Danielle Hôte, François Langlois, Sylvie Legault, Joël Legendre, Brigitte Morel, Widemir Normil, au piano: Sylvie Boudreau. Eastman, aut. 10, sortie 106. Rés.: dès le 11 juin (514) 297-2860 et 297-2862. Attendant au théâtre le restaurant "La Marjolaine", un éventail de petits plats fins.

**LE VIEUX CLOCHER DE MAGOG:** Patrick Huard, humoriste authentique. Présentement et jusqu'au 23 juillet. Pierre Verville, humoriste-imitateur du 26 juillet au 20 août. Mardi au vendredi 20h30, samedi 19h et 22h. 64 rue Merry road, Magog. (819) 847-0470. Un été fou!

**THÉÂTRE CHÉRIBOURG:** "Lévesque - Turcotte se reproduisent" avec Dominique au samedi, 20h30. Réservation: (819) 843-5440. Sortie 118 de l'autoroute 10, route 141 nord direction Parc du Mont Orford. Une explosion de rires!

**THÉÂTRE DE LA CHEVRERIE:** "Bye, Bye Bungalow" comédie de Willy Russell, trad. et mise-en-scène de Guy Mignault. Avec Chantal Baril, Charles Mignault, Luc Proulx et Michèle Sirois. Du 22 juin au 28 août. Mer. à sam. 20h30 et dim. à 19h. Route 263 Saint-Fortunat. Réservations: (819) 344-5550.

**THÉÂTRE PALACEGRANBY:** "Cul-de-Sac" Un cocktail explosif. Pierrette Robitaille, Bernard Fortin, Chantal Lamarre, Jacques Girard et Gill Gouin, mise en scène de Gill Champagne. 25 juin au 27 août, mercredi au samedi 20h30. 135 Principale, Granby. Rés.: (514) 375-2262 ou extérieur 1-800-387-2262. Forfaits disponibles.

### LANAUDIÈRE

**CAB. THÉÂTRE MONTAGNE COUPÉE:** "Club Vidéo", com. de Guy Crépeau, du 17 juin au 4 sept. 3 comédiens, 20 personnages. Forfaits complets: hébergement et repas. St-Jean-de-Matha (514) 886-3846

### LANAUDIÈRE

**THÉÂTRE D'ÉTÉ LES FEMMES COLLIN:** "Wally's Café" avec Isabelle Cyr, Henri Chassé et Louison Danis, du 10 juin au 3 sept., du mer. au sam., souper: 17h, théâtre: 20h30, 248 rang des Continuations, St-Esprit, route 25 nord, dir.: Rawdon. Tél.: (514) 839-6105, 1-800-230-6105.

**THÉÂTRE DU VIEUX TERREBONNE:** "La Cruche Cassée" de H. V. Kleist avec Roxane, Lénie Scoffé, J. B. Hébert, J. M. Moncelet, Dominique Leduc, Yves Bélanger, Yvette Thuot, Hélène Reeves et Alexandre Gagné. Jusqu'au 3 sept. Forfaits disponibles. Rés.: 964-1220.

**THÉÂTRE LA MINE D'ARTS:** "J'Rest'y ou J'Rest'y Pas?" avec Danielle Martin, Alain Horvieux, François D'Amour, Julie Hervieux, dans une mise en scène Maryo Thomas. Texte de Yvon Brochu. Du 25 juin au 3 sept. Les mer., jeu., ven., sam. 20h30. Souper-théâtre 18h. 514-883-8804. 701, 10e Rg Ste-Marcelline, Co. Joliette. (Version modifiée de la "Maison Hantée").

**THÉÂTRE MOLSON:** "Passages Nuageux" comédie de Jacques Diamant, m. e. s. André Robitaille avec Nathalie Gagnon, Louis-Georges Girard, Martin Dion, Chantal Francko, mer. jeu. ven. 20h30, sam. 19h30. Forfaits souper théâtre, sam.: 36\$, jeu., 34\$, 2 restaurants sur place, buffet chaud et froid. 191, Ch. du Domaine, St-Gabriel-de-Brandon, aut. 40 rte 144 Berthierville. Région Lanaudière, 1h de Mt. (514) 835-3441.

### LAVAL

**SALLE ANDRÉ-MATHIEU:** "Chérie, le ciel l'attend!" comédie avec Michel Forget, Sophie Faucher, Markita Boies, Gisèle Dufour, Sylvie Potvin, Stephan Cloutier et Jean Deschênes, mise en scène Monique Duceppe. Dès le 17 juin, mercredi au vendredi 20h30, samedi 19h-22h. 475 boul. de l'Avenir, Laval, sortie 8 St-Martin Est, aut. des Laurentides. Rés.: (514) 667-2040. Admission 790-1245/1-800-361-4595. Forfaits disponibles.

**THÉÂTRE LA GRANGERIT:** "T'es Mieux de ne pas Être Malade à l'Urgence" collectif du théâtre La Bordée, m. en sc. Johanne Bolduc, 6 comédiens, 16 juin - 24 juillet, 5475 St-Martin O. Rés.: 669-2567.

**THÉÂTRE STE-ROSE:** "Les Nonnes" pour une 7e année, Danielle Proulx, June Wallack, Chantal Côté, Cath. Pinard, Élisabeth Le Normand, Micheline Poirras. Rés.: 622-8999. Auto 15 (des Laur.) sortie 13, au 800 sur la 117, à droite.

### LAURENTIDES

**BROADWAY MONTREAL:** avec Robert Marien. Spectacle composé des extraits des meilleures comédies musicales. Chapiteau des Galeries des Monts, St-Sauveur (6 juillet au 6 août) 24.50 \$ Réseau Admission 1-800-361-4595.

**PATRIOTE DE ST-AGATHE:** Bouchard avec Angèle Coutu, Marc Legault, Roger Larue, Anne-Marie Desbiens et Jean-François Beupré. À partir du 18 juin au mar. au ven. à 20h, sam. 19h - 22h. Sortie 83 rte 15. Direct MtL: 861-2244 ou (819) 326-3655.

**THÉÂTRE DU MONT-AVILA:** "Châmage", pièce qui compte plus de 600 rires est écrite et interprétée par Marc Perron, Michel Lafond et Mario Piette. Du 3 juin au 4 sept 94. Prix sur sem.: 16\$, fin de sem: 18\$. Spécial 11ième anniversaire: tous les jeudis, groupe de 11 pers. et plus 11\$. Groupe de 20 pers. et plus 13\$. Ces prix comprennent les taxes. Salle climatisée. Chemin Mont-Avila, Piedmont (St-Sauveur), sortie 58 ou 60, autoroute 15. Pour réservation: 227-1599 sans frais de Montréal.

**THÉÂTRE LE CHANTECLER:** "Nina" comédie d'André Roussin avec France Castel, André Richard, Louis Lalonde, François Trofrier, Mar. au sam. 20h30. Forfaits disponibles. Hôtel Le Chantecler, Ste-Adèle. (514) 229-3591.

### LAURENTIDES

**THÉÂTRE SAINTE-ADELE:** "Les Nonnes II... la suite" de Dan Goggin. Adaptation de Sophie Lorain et Danièle Lorain, m. e. s. Louis-Georges Carrier, chorégraphe Dominique Giraldeau, direction nos. Cyrille Beaulieu avec Nathalie Godouas, Danièle Lorain, Michèle Labonté, Marie-Christine Perrault et Monique Richard. À partir du 14 juin, mardi au sam., forfait souper-théâtre à ne pas manquer. Sortie 67 aut. des Laur. (15). Rés.: (514) 476-9919, (514) 229-7611, (514) 227-1389.

**THÉÂTRE SAINT-SAUVEUR:** "Deux Pères au As" comédie de Ray Cooney, adaptation Benoit Girard, m. e. s. Sophie Clément avec Paul Savoie, Stéphane Simard, Josée La Bossière, Jacques L'Heureux, Dominique Pétin, Edgar Fruiter, Ginette Morin, Marthe Choquette, Robin Aubert, Dominic Philie, Benoit Marleau. À partir du 14 juin, mardi au sam. Forfait souper-théâtre à ne pas manquer. Sortie 60 aut. des Laur. (15). Rés.: (514) 227-8466, (514) 877-4977.

### MONTEREGIE

**BATEAU THÉÂTRE L'ESCALE:** "Montmorency" de Jacques Diamant, m. e. s. André Chantal Perron, Pierre Rivard, dès le 17 juin. Saint-Marc-sur-Richelieu. (514) 584-2271 ou 1-800-784-2271.

**LA GRANGE DES SOEURS DE MARIEVILLE:** "Eldorado Snack Bar" comédie de Guy Mignault, Suzanne Garceau, Christian Bégin, 3 acteurs, 21 personnages. Dès le 31 mai du mardi au vendredi à 20h30, le samedi 21h. Forfait souper-théâtre disponible. 1979, rue St-Césaire, Marieville, sortie #37 de l'autoroute des Cantons de l'Est. Réservations: 514-460-2161.

**LE THÉÂTRE DES CASCADES:** "L'Ex-Femme de ma Vie" comédie de J. Balasko adaptée par Michel Tremblay, m. e. s. René Richard Cyr avec Diane Lavallée, Francis Reddy, Pascale Desrochers, Patrice Coquerneau. Du mer. au sam. Forfaits Resto, bord de l'eau, croisières, camping disp. Rés.: (514) 456-3224.

**THÉÂTRE PONT-CHÂTEAU INC:** "Jeunesse" de Bertrand B. Leblanc du 2 juin au 20 août. M.M.J.V. à 20h30, sam. à 19h et 22h. Avec Françoise Lemieux, André Cousineau, Nicolas Canuel et Yvan Canuel. Croisière-Souper-Théâtre. Prix groupe. Rés.: (514) 456-3224.

**THÉÂTRE DE L'ÉCLUSE:** "Hommage au bord de la crise d'hormones" comédie de Carole Tremblay, les mer., jeudi, ven. et sam. à 20h30. Autoroute 10, sortie 22, St-Jean-sur-Richelieu. Rés.: (514) 348-5312 pour théâtre ou Souper théâtre.

**THÉÂTRE DES DEUX RIVES:** "Michael Rancourt, 100 voix en l'air" Imitateur au grand talent, la découverte de la saison! Dès le 8 juillet, ven. et sam. 20h30. 30 boul du Séminaire, St-Jean-sur-Richelieu. Rés.: (514) 348-6264 ou Admission 790-1245/1-800-361-4595. Prix de groupe, forfaits disp. (514) 358-3949.

**THÉÂTRE DES HIRONDELLES:** "Drôle de Couple ou Féminin" comédie de Neil Simon avec Suzanne Champagne, Danysa Chartier, Gylaine Tremblay, Sylvie Baucher, Danielle Leduc, Jasée Beaulieu, Ghyslain Tremblay, Jean Mahoux. À partir du 10 juin, mer. au ven. à 20h30, sam. 19h et 22h. Souper théâtre. Tél. 446-2266 St-Mathieu de Beloeil à 15 min. Tunnel H. Lafontaine.

**THÉÂTRE LE ROSSIGNOL:** "L'Homme qui voulait être sa femme" texte et m. e. s. de Louise Matteau, avec Jacques Salva, Louise Matteau, Deano Clavet, Christine Paquette, Danielle Bellemare. Du 15 juin au 28 août, mar, mer, ven, dim. à 20h30 à Ste-Julie, sortie 105 rte 20. (514) 649-2020. Salle climatisée, Buffet théâtre.

# Quoi faire

Adressez vos lettres à  
Rubrique Quoi faire  
La Presse  
7, rue St-Jacques  
Montréal H2Y 1K9

## Dans les parcs

● **Parc Lafontaine.** Aujourd'hui et les vendredi et samedi 8 et 9 juillet à 20 h 30 au théâtre de Verdure: « Dix pays dans une même valise », avec l'ensemble de danse folklorique Les Sortilèges.

● **Parc Casimir-Dessaulles à Saint-Hyacinthe.** Aujourd'hui et les jeudis 14 et 21 juillet de midi à 13 h: Midis de l'impro avec la troupe de théâtre amateur La Production des trois coups. Au centre-ville, en face du Palais de justice. Rens.: 778-8333.

● **Parc Henri-Julien.** Le lundi 11 juillet à 10 h 15: Spectacle pour enfants « Jackie et le haricot magique », avec les comédiens Réal Bossé, Isabelle Brouillette et Guillemina Kerwin. Le même spectacle aura lieu le mardi 12 juillet au parc Raymond-Préfontaine et le mercredi 13 juillet au parc Saint-Simon Apôtre à la même heure.

● **Parc historique Pointe-au-Moulin.** Le samedi 9 juillet à 13 h 30: atelier de confection de cerfs-volants suivi d'une envolée de cerfs-volants à 15 h. Le parc est situé au 2500 boul. Don-Quichotte, Notre-Dame-de-l'Île-Perrot. Rens.: 453-5936.

● **Parc Westmount.** Le dimanche 10 juillet de 14 h à 16 h: Musique classique et populaire avec le Trio Ambiance, flûte, violon et violoncelle.

● **Parc Jean-Amyot.** Le lundi 11 juillet à 19 h: La Roulotte de la ville de Montréal présente « L'Oiseau vert » d'après Carlo Gozzi, avec Claude Michel Coallier, Nathalie Costa, Jean-François Gascon, Karen Hader, Joël Martin et David Savard. La même pièce sera jouée le mardi 12 juillet au parc Raymond-Préfontaine et le mercredi 13 juillet au parc Saint-Simon Apôtre toujours à 19 h.

● **Marché Maisonneuve.** Le lundi 11 juillet à 19 h: Contes et légendes sur des rythmes afro-antillais avec Roro D'Haiti, au 4375 rue Ontario Est. Rens.: 287-9481.

● **Parc archéologique de la Pointe-au-Buisson.** Jusqu'au lundi 11 juillet de 10 h à 17 h: Montage d'un dinosaure par un paléobiologiste et un maquetiste qui assemblent un prototype d'un stynonychosaurus. Situé au 333 Emond à Melocheville, on s'y rend par la route 132 Ouest. Coût: 3 \$ (adulte), 1,25 \$ (enfant). Rens.: 429-7857.

● **Parc Saint-Leonard.** Le mercredi 13 juillet à 20 h 30. Des airs de musette, avec l'accordeoniste Jacques Dumont et son orchestre et la chanteuse Christine Martin. Rens.: 328-8585.

● **Parc régional de l'Île-de-la-Visitation.** Jusqu'au 28 août, du mercredi au dimanche, de 11 h à 18 h: « Musique en image », machines sonores mobiles de Paskal Dufaux, hologrammes de Georges Dyens, oeuvre de Carole Simard-Lafamme à la Maison du Meunier. Rens.: 280-6709.

## Visites guidées

● **Visite de quartier.** La Société historique de Montréal vous invite à une visite à pied de l'ouest du Vieux-Montréal avec Jean-Guy Marsan, le jeudi 14 juillet à 18 h 30. Coût: 7 \$ payable sur place. Réservation au 878-9008.

● **Promenade architecturale.** Héritage Montréal vous invite à une visite du square Phillips le samedi 9 juillet. Rendez-vous à 14 h à l'angle Ste-Catherine et University, métro McGill.

Et le dimanche 10 juillet, visite du quartier Viauville/Maisonneuve. Rendez-vous angle Pierre-de-Coubertin et Theodore, métro Viau. Coût: 8 \$ par atelier. Rens.: 875-2985.

● **Sault-au-Récollet.** La Société pour la conservation du Sault-au-Récollet organise des visites guidées de l'ancien village jusqu'au 28 août à 13 h 30. Départ devant l'église de la Visitation, 1847 boul. Gouin Est. Coût: 5 \$. Rens.: 322-2328.

● **L'Appel nocturne des loups.** La découverte de la présence des loups à l'état sauvage dans le parc de la Jacques-Cartier, du 2 au 30 juillet de 19 h 45 à 23 h 30. Coût: 15 \$ (adulte), 7,50 \$ (enfants). Sur réservation seulement. Rens.: 1-800-665-6527 ou (418) 890-6527.

● **Le boisé de la Pointe-aux-Prairies.** Randonnée pour découvrir la variété d'espèces d'arbres qui caractérisent le boisé du parc régional de la Pointe-aux-Prairies, le dimanche 10 juillet de 14 h à 15 h 30. Rendez-vous au Chalet Héritage au 14 905 rue Sherbrooke Est. Coût: 2 \$, 1 \$. Rens.: 280-6691 ou 280-6690.

● **La Bourse de Montréal.** Visite de la Bourse de Montréal comprenant également la projection d'un film de 15 minutes, jusqu'au 2 septembre du lundi au vendredi, à 9 h 30, au 800 Square Victoria, 4<sup>e</sup> étage. Coût: 5 \$, 3 \$. Rens.: 871-2424.

## Dans les musées

● **La dentelle traditionnelle.** Les techniques traditionnelles de la dentelle au fuseau démontrées par les artisanes de l'Association des dentellières du Québec, le samedi 9 juillet au Musée David M. Stewart, au Fort de l'Île Saint-Hélène.

Toujours au musée D.M. Stewart, on présentera un spectacle de danses folkloriques intitulé **Arts populaires et traditions des enfants du Morvan** (en provenance de Dijon, France) en compagnie d'une trentaine de danseurs et musiciens, le dimanche 10 juillet. Prix d'entrée: 5 \$, 3 \$. Rens.: 861-6701.

● **Tout le monde sur la place.** La Place Royale, partie intégrante de Pointe-à-Calière, se transforme en scène extérieure où le musée présente, tous les dimanches de juillet à 14 h et à 15 h 30, une pièce de théâtre intitulée **Tout le monde sur la place**, interprétée par la compagnie de théâtre La Grosse Valise. La conception des décors est de Nathalie Pavlovski. Admission gratuite. Rens.: 872-9150.

● **Vidéo sur l'art.** Le musée d'Art contemporain présente un vidéo intitulé « Le tableau noir », les samedis et dimanches jusqu'au 31 juillet, à 13 h et 16 h, à la salle



Tout le monde sur la place. Au musée Pointe-à-Calière

voir dans les musées



Compétition de groupes de tambours et de clairons

voir Aussi



Marcé et Tumpak au Festival Nuits d'Afrique

voir Aussi.

durant l'été cette rubrique paraît le jeudi seulement.

## RANDONNÉE

# Saint-Jean-sur-Richelieu, terminus du premier chemin de fer canadien

GUY PINARD

■ Saint-Jean-sur-Richelieu a connu plusieurs heures de gloire depuis que le régiment Carignan-Salières y a construit un premier fort en 1666. On pourrait mentionner l'ouverture en 1747 de la route qui reliait le village à La Prairie, la construction du pont Jones vers Iberville en 1826 (il a été remplacé par le pont Gouin en 1917), l'ouverture de la première usine de céramique en 1840 (les céramistes ont fait la gloire de Saint-Jean), l'inauguration du canal de Chambly en 1843, la conflagration de 1876 qui détruisit 300 édifices, l'érection de la première usine Singer en 1906, la canalisation du ruisseau Jackwood en 1931, disparu sous l'actuel boulevard de Séminaire, ou l'inauguration du collège militaire en 1952. Aucun de ces événements n'aura cependant autant d'impact dans l'histoire du Canada que l'inauguration du premier chemin de fer du pays, le 21 juillet 1836.

Connu sous le nom de St. Lawrence and Champlain Railway, ce chemin de fer reliait Saint-Jean à La Prairie. Il fut le grand responsable de l'essor économique de cette région (et de Saint-Jean-sur-Richelieu) au milieu du siècle dernier, en permettant aux marchandises d'éviter le long détour fluvial par Sorel. La gare où se déroula l'événement a été remplacée en 1891 par l'ancienne gare du Canadian National, qui abrite aujourd'hui l'Office du tourisme du Haut-Richelieu. A proximité, on peut voir les premiers bâtiments du collège militaire, l'emplacement militaire le plus ancien d'Amérique du Nord puisqu'il date de 1666. On y trouve notamment un intéressant musée militaire.

Rue Jacques-Cartier, se succèdent l'église anglicane St. James (1816), une des plus anciennes églises anglicanes du Québec, ré-

putée pour ses vitraux et son clocher reconstruit en 1846 (le premier a été détruit par la foudre); la maison Duncan MacDonald (1910), une belle victorienne en fort pitou état; et l'hôtel National (c. 1875), le seul qui reste en bordure de la place du Marché. Le musée régional du Haut-Richelieu loge dans l'ancien marché, un bâtiment austère dessiné par l'architecte Ryder, adossé à l'ancien poste de pompiers (1877) de style Second Empire dessiné par F.M. Mailhot. En face de l'ancien poste de pompiers, se trouve derrière lequel se trouve l'église Wesleyan (1841). Plus loin, on peut voir l'édifice en brique occupé par des notaires Deland sans interruption depuis 1897, et le bureau de poste de style néo-roman bâti en 1909 selon les plans de J.-E.-H. Benoit.

L'église Saint-Jean-l'Évangéliste fut inaugurée en 1828 et agrandie de 1861 à 1866 sous la férule du réputé Victor Bourgeois, et on a refait sa façade en 1923. Les Soeurs Grises ont inauguré le premier hôpital en 1868 dans une ancienne école (1847), et le complexe a subi plusieurs agrandissements depuis.

Tant par son style que par son emplacement dans le vieux quartier, le palais de justice (1851) rappelle celui de Trois-Rivières. Dans les rues environnantes se trouvent de magnifiques résidences, y compris celles du célèbre Félix-Gabriel Marchand, au 126, rue Saint-Charles, et du philanthrope médecin Alexis Bouthillier, au 240, rue Jacques-Cartier Nord.

On termine la visite au bord du Richelieu, en prenant un pot à l'une des terrasses de la place du Quai, d'où partent les bateaux de croisière et où arrivent les embarcations qui quittent le canal de Chambly en passant sous le pont Gouin.

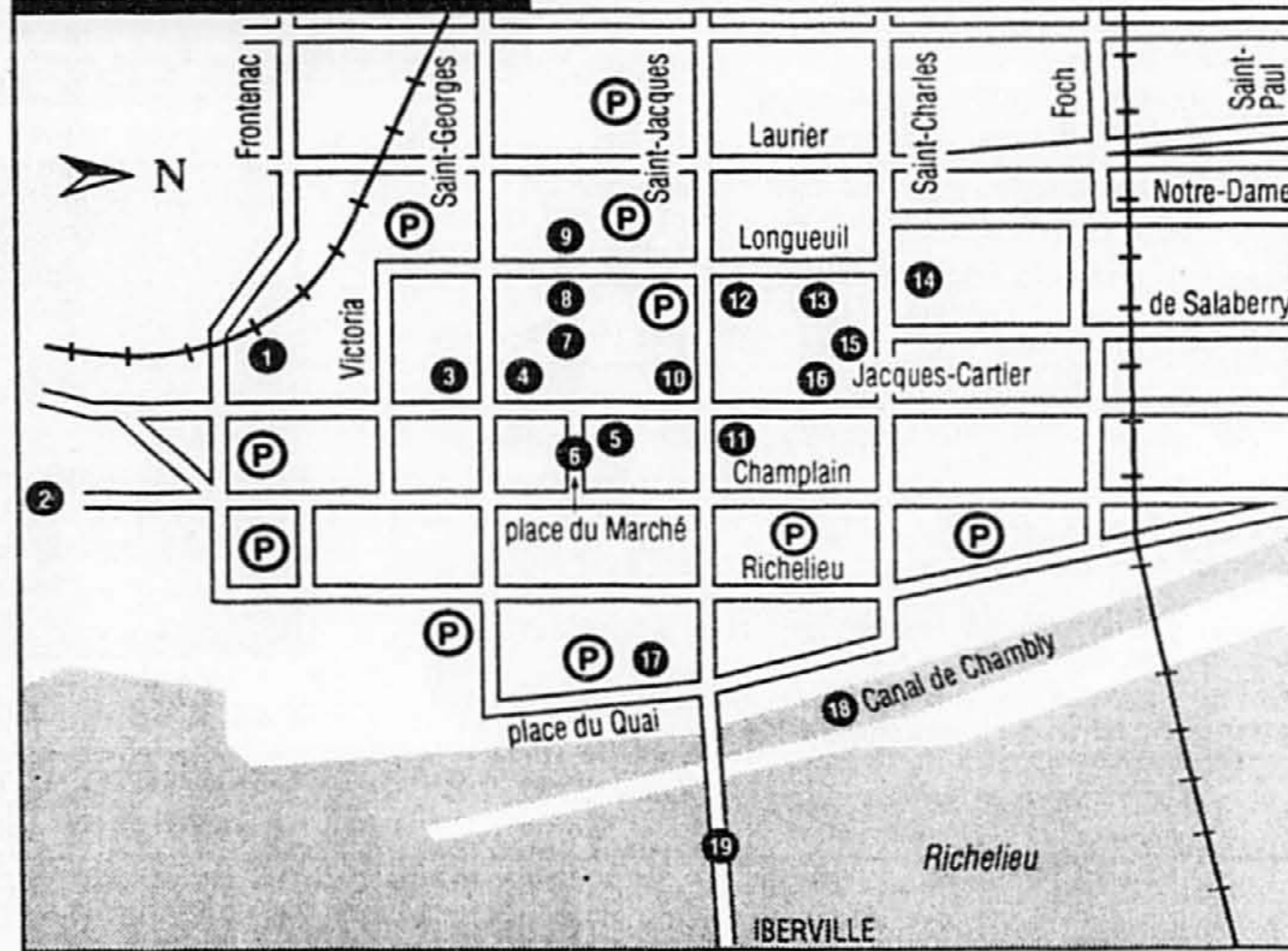
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU: prévoir 45 minutes pour la visite, plus le temps consacré aux musées.



La place du Marché et, à l'arrière-plan, le Musée régional du Haut-Richelieu.

PHOTO ROBERT NADON, La Presse

## SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU



## Concerts

● **Concerts du midi.** Le Quatuor Héloïse donnera un récital aujourd'hui 7 juillet à midi, sur le parvis de la basilique Notre-Dame. Au programme des oeuvres de Strauss et Vivaldi. Rens.: 842-2925.

● **Musique d'orgue.** L'Église de St. Andrew et St. Paul située au coin des rues Sherbrooke et Bishop présente un récital avec Corinne Dutton, organiste, aujourd'hui 7 juillet à midi. Au programme des oeuvres de Jean Sebastian Bach, Marcel Dupré et Maurice Duruflé.

● **Chant choral.** Les membres de la Westminster Choral Society de l'état de Pennsylvania (EUA) chanteront le dimanche 10 juillet pendant la messe de 13 h à l'Oratoire Saint-Joseph, 3800 Chemin de la Reine Marie. Rens.: 733-8211

● **Chant et orgue.** Dans le cadre des concerts d'été présentés à la St-James United Church, Lucie Mayer, mezzo soprano et Patrick Wedd à l'orgue donneront un récital, le mardi 12 juillet à 12 h 30, au 463 Sainte-Catherine Ouest. Entrée gratuite. Rens.: 288-9245.

● **Concert en plein air.** Le centre culturel de Pointe-Claire Stewart Hall présente un concert classique en plein air avec l'Orchestre de chambre I Musici de Montréal sous la direction de Yuly Turovsky, le mercredi 13 juillet à 20 h 30, au centre culturel, 176 Lakeshore, à Pointe-Claire. Au programme des oeuvres de Mozart et Schubert. Apportez votre chaise, entrée gratuite. Rens.: 630-1220.

● **Une soirée à l'opéra.** Dans le cadre des Concerts populaires, l'Orchestre symphonique de Montréal sous la direction de Pierre Lacombe sera au Centre Pierre-Charbonneau, le mercredi 13 juillet à 20 h, au 300 rue Viau. Prix des billets: 9 \$, 6 \$ (réduction aux détenteurs de la carte Accès Montréal). Rens.: 255-4222.

Au programme des oeuvres de Mozart, Mascagni, Puccini, Bizet et Gershwin. Les solistes Dominique Blier et Marc Belleau nous proposeront des extraits des noces de Figaro, de La Flûte enchantée, Don Giovanni, La Bohème, Carmen, Porgy and Bess.

## Aussi

● **En marge du festival de jazz.** Le Complexe Desjardins revient cette année encore avec « La petite école du jazz », tous les jours à 14 h et à 15 h 30, jusqu'au 10 juillet.

Cette série envoie sur les bancs de l'école du jazz des milliers d'enfants et d'adultes. Entrée libre. Rens.: 845-4636.

● **Festival d'été international de Québec.** 1000 artistes, 801 spectacles et une vingtaine de pays représentés participeront au Festival d'été international de Québec du 7 au 17 juillet. Ce festival est un carrefour des traditions et de l'actualité culturelle de la francophonie rassemblant des artistes connus d'Europe, d'Amérique, d'Afrique et d'Asie. Il y aura 250 spectacles gratuits et quelques spectacles dont le prix d'entrée s'échelonne entre 5 \$ et 35 \$. Rens.: (418) 692-4540.

● **Compétition de groupes de tambours et clairons.** Huit groupes de tambours et clairons, regroupant 650 musiciens-marcheurs participeront à la compétition « Pleins Feux 1994 », le mardi 12 juillet à 19 h au Stade de l'Université de Montréal, 2100 Edouard-Montpetit. Entrée: 15 \$. Rens.: 395-8483 (jour) ou 358-4322 (soir).

● **Tai chi taoïste.** La Société de tai chi taoïste de Montréal vous invite à des pratiques libres le dimanche de 10 h 30 à 12 h au parc de l'Île Lebel, à Repentigny. Gratuit. Rens.: 654-9460.

● **Festival Nuits d'Afrique.** Plus de 200 musiciens provenant d'une vingtaine de pays participeront au Festival Nuits d'Afrique à Montréal. Des artistes du Burkina Faso, d'Haiti, du Congo, d'Afrique du Sud, du Brésil, du Mali monteront sur scène au Club Balattou et au Club Soda, du 10 au 24 juillet.

Dimanche 10 juillet à 21 h: Farafina (Burkina Faso) au Club Soda, 5240 ave du Parc. Entrée: 18 \$. Rens.: 270-7848.  
Dimanche 10 juillet à 21 h: Soirée dansante tropicale au Club Balattou, 4372, boul. Saint-Laurent. Rens.: 845-5447.

Lundi 11 juillet à 22 h: Pierre Belkos (Congo) au Club Balattou. Entrée: 15 \$  
Mardi 12 juillet à 21 h: Boukan Ginen (Haïti) au Club Soda. Entrée: 18 \$.  
Mercredi 13 juillet à 22 h: Marcé et Tumpak (Martinique) au Club Balattou. Entrée: 15 \$.

Jeudi 14 juillet à 21 h: Lorraine Klaisen et Soweto Groove (Afrique du Sud) au Club Soda. Entrée: 15 \$.

## Expositions

● **Eclat de verre.** La Galerie des Artisans du Meuble québécois présente une exposition de verre de techniques variées jusqu'au 31 août, au 88 rue Saint-Paul Est. Entrée gratuite. Rens.: 866-1836.

Les diverses techniques employées pour la réalisation des pièces sont le thermofilage, le pliage de verre, peinture sur verre, gravure au jet de sable, travail sur pontil et travail sur la pâte de verre.

● **Peinture à l'aiguille.** Le service du loisir de la Ville de Brossard présente une exposition des oeuvres de Marta Liliam et Hélène Boucher, du mardi 12 juillet au vendredi 26 août, du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30, à l'hôtel de ville de Brossard au 2001 boul. Rome. Rens.: 923-7011 poste 3702.

Mme Boucher expose des oeuvres réalisées avec la technique de la broderie japonaise et Mme Liliam nous montre ses tableaux à l'acrylique.

● **Les briqueteries de la Prairie.** La Société Historique de La Prairie de la Magdeleine présente une exposition ayant pour thème: Les briqueteries de La Prairie, une industrie centenaire, du lundi au vendredi de 9 h à 16 h au 249 rue Ste-Marie à La Prairie. Entrée gratuite. Rens.: 659-1393.

● **Rumeurs sur la ville.** Le Centre d'histoire de Montréal présente « Rumeurs sur la ville, Montréal à travers les oeuvres et les textes d'artistes d'aujourd'hui », du lundi au vendredi de 9 h à 17 h, au 335 place d'Youville dans le Vieux-Montréal (par le métro Victoria). Rens.: 872-3207.

Le Montréal des années '40. Surveillez le tramway « Bonheur d'occasion » sur la piste cyclable du canal Lachine, pour voir une exposition gratuite présentée dans le cadre du projet « Montréal et ses quartiers du Sud-Ouest », les vendredi 8 et samedi 9 juillet, entre 11 h et 18 h. Rens.: 931-1992.

● **Famille au pluriel.** Le Centre interculturel Strathearn tient l'exposition « Famille au pluriel » jusqu'au 17 juillet, du mardi au dimanche de 12 h à 17 h au 3680 rue Jeanne-Mance. Rens.: 872-9808.

Réalisée en collaboration avec l'Association des artistes d'expression africaine, cette exposition souligne l'Année internationale de la famille à travers les travaux de 22 artistes visuels.

● **Collage et peintures acrylique.** Au Parc régional de la Pointe-aux-Prairies, le Chalet Rivière-des-Prairies présente une exposition des oeuvres de Mme Hanka Piasecka, des collages et des peintures acrylique, tous les jours de 10 h à 20 h jusqu'au 31 juillet, au 12 980 boul. Gouin Est. Rens.: 280-6772.

## Divers

● **Le moulin Fleming.** Le moulin, érigé au début du XIXe siècle par l'Écossais William Fleming à LaSalle, ouvre ses portes au public du mardi au dimanche, du 1er juillet au 5 septembre de 11 h 30 à 18 h, au 9675 boul. LaSalle (pres de l'avenue Strathyre). Par la magie du théâtre, quatre personnes vous feront découvrir l'histoire du moulin et de son époque - William Fleming le meunier, Jane Fleming la fille du meunier, le juge Reid qui présida le célèbre procès opposant Fleming aux Sulpiciens, et Annie l'archéologue, le seul personnage contemporain du quatuor. Aire de pique-nique sous la voûture du moulin. Entrée gratuite. Rens.: 367-6486.

● **Bazar.** L'entraide Bazar permanent vous invite à visiter son local où vous trouverez de tout: vêtements, vaisselle, disques, livres, articles ménagers, etc. Du lundi au samedi à compter de 10 h au 3710 rue Jean-Talon Est. Rens.: 729-7160.

● **Marché d'amitié.** Le club JASS vous invite à ses marchés du samedi sur le mont Royal. Regroupement à 13 h 30 à l'angle des rues Mont-Royal et avenue du Parc. Les groupes sont de 40 à 70 personnes, de 20 à 60 ans. Rens.: 388-8727.

● **Championnat mondial des maîtres-nageurs.** Plus de 450 maîtres-nageurs venant d'une quarantaine de pays participeront à l'épreuve du cinq kilomètres qui aura lieu au Bassin Olympique de l'Île Notre-Dame, le dimanche 10 juillet à 11 h. Entrée gratuite. Rens.: 252-3095.

## Retrouvailles

● **Bernier.** Le 36<sup>e</sup> congrès annuel des Bernier se tiendra à Ste-Hélène, le samedi 13 août prochain. Les billets sont disponibles. Les Bernier qui désirent recevoir de la documentation sur leur association peuvent demander une formule d'inscription à Mme Aurore Page-Bernier, 227 Foisy, Ste-Eustache, J7P 4B5. Rens.: 514-623-8208.

● **Brouillard.** L'Association des familles Brouillard convie tous les membres, descendants ou alliés des familles Brouillard à un grand rassemblement, le samedi 13 août, à Saint-David (Yamaska). Programme spécial pour toute la journée et la soirée. Veuillez vous inscrire au préalable en écrivant au 26 St-Jean, Yamaska Est, JOG 1X0. Rens.: 789-2852.

● **Gagné-Bellavance.** Tous les Gagné et les Bellavance sont invités à se joindre à l'association de familles en vue des célébrations du 350<sup>e</sup> anniversaire de l'arrivée du premier ancêtre à Sainte-Anne-de-Beaupré, les 24 et 25 septembre 1994.

Pour renseignements, s'adresser à l'Association des familles Gagné-Bellavance, C.P. 6700 Sillery G1T 2W2. Téléphone: (514) 352-1815.

● **Jean.** L'Association des Jean d'Amérique organise un pèlerinage au pays des ancêtres Pierre Jean et Françoise Favreau - La Rochelle à Ecoyieux et l'Île de Re, France, du 28 août au 11 septembre prochain. Les familles et nombreux alliés intéressés à ce voyage sont invités à communiquer avec l'association au 634 rue Hardy, Laval H7E 3A4, ou au 661-3298.

● **Lagace.** Retrouvailles annuelles des familles Lagace, Lagassé et Migne, le samedi 13 août à 10 h 30 au parc du Domaine vert, 10 423 Montée Sainte-Marianne à Boisbriand. Restaurant sur place. Rens.: (514) 962-5774 ou écrire à l'association au C.P. 70 051, Ville de Laval, H7R 5Z2.

● **Malenfant.** Premier rassemblement de l'Association des familles Malenfant d'Amérique à Trois-Pistoles, le samedi 3 et dimanche 4 septembre. On peut rejoindre le Comité organisateur du rassemblement en écrivant à Florian Malenfant, 116 rue de la Grève, Rivière Trois-Pistoles, GOL 2E0. Rens.: (418) 851-3976. Pour devenir membre on peut écrire au C.P. 6700, Sillery, G1T 2W2.

● **Pelletier.** L'Association des familles Pelletier tiendra son 8<sup>e</sup> rassemblement annuel le vendredi 5, samedi 6 et dimanche 7 août à Hull. Toutes les personnes de diverses origines des patronymes Pelletier, Peltier et Antaya sont conviées à ce rassemblement. Rens.: (819) 777-8201 ou écrire au 270, Cité des Jeunes, Hull, J8Y 6L1.

● **Pronovost.** Les descendants de Mathieu Rouilland et Jeanne Guillet invitent les familles Pronovost, Preneveau, Prenevost, Prenouveaux, Prenouvelet, Prenovost, Pronoveau, Saint-Cir, Saint-Cire, Saint-Cyr et Saint-Cyre au pique-nique annuel du 6 août 1994 sous le thème « Familles d'hier et d'aujourd'hui », à l'Érablière du Lac à Saint-Tite, de 10 h à 17 h. Coût: 2 \$. Rens.: (418) 365-3217 (réservation du souper), (514) 351-8351 ou (819) 595-6829.

JAZZ

# Johanne Blouin s'en tire

DANIEL LEMAY

Pour dire les choses franchement, je ne délinquais pas d'enthousiasme à l'idée d'aller entendre Johanne Blouin rendre « hommage aux divas du jazz », hier soir sur la petite scène du Maurier.

Un hommage, ouais... On se rappelle de ce qu'elle avait fait avec Félix, Mme Blouin, « une des voix les plus polyvalentes du Québec », lit-on dans le programme. Une polyvalence qui avait fait dérailler *Le P'tit train du Nord* dans la vulgarité la plus totale et je craignais que le même sort n'attendit les classiques américains.

A tort, je l'avoue. Bon, Johanne Blouin n'a rien d'une diva du jazz et se montre encore de la plus rigoureuse vulgarité sur scène mais, hier soir, elle a livré une performance tout à fait correcte. Puisant dans un bon fonds de blues et magnifiquement accompagné par Guy St-Onge au piano, Michel Donato à la contrebasse et Bernard Primeau à la batterie, elle a rendu de belles interprétations d'une dizaine de pièces, appréciées pour la plupart par un public nombreux et assez attentif malgré l'incessant va-et-vient au coin de Clark et Sainte-Catherine.

Johanne Blouin s'est surprise elle-même dans *Cloud Burst*, une chanson du trio Lambert, Hendricks & Ross où les onomatopées du scat alternent avec les paroles à une vitesse périlleuse. « Ayayaye! »

Très à l'aise dans les suraiguës, Mme Blouin frôle toutefois la catastrophe dans les basses et il s'en est fallu de peu pour *Twisted* (Annie Ross) ne dérape dans les enfers de la fausse note.

Ça allait déjà mieux pour *God bless the child*, classique d'entre les classiques de Billie Holiday dont le Festival soulignait hier le 35<sup>e</sup> anniversaire de la mort.

Rien à redire non plus sur cet *Airmail Special* d'Ella Fitzgerald sauf ce gnin-gnin-gnin scatté à la façon de la Bolduc.

Massé jusque sur la partie Est de la promenade de la PDA, le public a apprécié *I've got a touch of your love*, a applaudi le jeu du contrebassiste Michel Donato dans une pièce hyper-lente et a crié sa joie après *Will come rain, will come shine* (ou est-ce Welcome?) à la façon de Diane Schuur où Johanne Blouin a « ouvert » avec une certaine grâce.

Après une jolie version latinisée de *You don't mean a thing* (If you ain't got that swing), Johanne Blouin a terminé a cappella avec un *Amazing Grace* qui, c'est dommage, portait bien mal son nom.

« Merci pour cette soirée mémorable », a lancé la chanteuse qui aurait l'intention, a-t-on appris après le spectacle, d'enregistrer un album de chansons de jazz. Attention quand même à la « polyvalence »...

LE MILLIONNIÈME, CE SOIR...

À 21 h 30 hier, Impact Recherche avait compté 92 648 spectateurs sur le site du Festival de jazz, ce qui porte le total cumulatif, depuis jeudi dernier, à 916 826 visiteurs.

Johanne Blouin n'a peut-être rien d'une diva du jazz mais hier soir elle a livré une performance tout à fait correcte. Puisant dans un bon fonds de blues, elle a rendu de belles interprétations d'une dizaine de pièces, appréciées pour la plupart par un public nombreux et assez attentif.

PHOTO PIERRE CÔTÉ, La Presse



## PRENEZ L'AIR DE LANAUDIÈRE

**ÉGLISE**

**AMPHITHÉÂTRE DE LANAUDIÈRE**  
1575, boul. Base-de-Roc, Joliette

À 30 minutes du tunnel Louis-Hippolyte-Lafontaine et boul. Métropolitain (Route 40) - Montréal

*Venez pique-niquer à l'Amphithéâtre!*

- Sur présentation de votre billet de concert, il est possible de pique-niquer sur le «gazon» à compter de 18 h et à midi le dimanche.
- Les enfants de 12 ans et moins, accompagnés d'un adulte, sont admis gratuitement dans la section «gazon».

**«LE FESTIVAL-EXPRESS»**  
Vendredi et samedi soirs. Départ à 17 h 45 au «Centre Infotouriste» (1010, rue Ste-Catherine Ouest - métro Peel). Arrêt devant Archambault Musique (500, rue Ste-Catherine Est, face au métro Berri-UQAM).

Prix 12 \$ (aller-retour, taxes incluses). Nombre de places limité. BILLETS DISPONIBLES À TOUTS LES POINTS DE VENTE.

**La Presse**  
PRÉSENTE

*Un classique!*

**ACHAT DE BILLETS**  
Billetterie centrale de l'Amphithéâtre:  
**1-800-561-4343**  
(sans frais pour le Québec) ou  
(514) 759-4343.  
Réseau Admission:  
1-800-361-4595 ou  
(514) 790-1245

**INFORMATIONS DE LA PROGRAMMATION**  
INFO-ARTS Bell  
(514) 790-ARTS (2787)  
INFO-ARTS BELL accepte les frais d'appel de partout au Québec.

**SRC Radio FM**      **AIR CANADA**

Diffuseur officiel      Transporteur officiel

# FESTIVAL INTERNATIONAL DE LANAUDIÈRE

DU 2 JUILLET AU 2 AOÛT 1994

<p><b>VENDREDI 8 JUILLET</b></p> <p>20 h <b>ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL</b> CHARLES DUTOIT, chef d'orchestre ANATOL UGORSKI, piano MAUREEN BROWNE, soprano DENIS MERCIER, narrateur</p> <p>BEETHOVEN «Egmont», musique de scène BEETHOVEN Concerto pour piano no 5 «Empereur»</p> <p>Amphithéâtre 40 \$ 30 \$ 22 \$ 15 \$</p> <p><b>Bell</b></p>	<p><b>MARDI 12 JUILLET</b></p> <p>20 h SIMONE PEDRONI, piano (1<sup>er</sup> Prix Van Cliburn 1993)</p> <p>BACH Suite anglaise no 3 WAGNER-LISZT «Liebestod» (Mort d'Isoïde) MOUSSORGSKI «Tableaux d'une exposition»</p> <p>Eglise de Saint-Thomas-Rodriguez 20 \$</p> <p><b>PAPIERS SCOTT LIMITÉE</b> SRC Radio FM</p>	<p><b>AUTRES CONCERTS EN JUILLET</b></p> <p>Le 17, 14 h 30 <b>RADÓST-PRAHA, SOUCKOVA, SOUCECKI</b>, chœur d'enfants. 17 \$ 12 \$ 10 \$ 9 \$ <b>DESJARDINS</b></p> <p>Le 18, 20 h <b>QUATUOR MORENCY, DANG THAI SON, MALLETTE, MALLETTE, PUCHHAMMER-SÉDILLOT, ST-CYR, SCHUBERT, CHOSTAKOVITCH, RAVEL, MENDELSSOHN</b>. 20 \$ <b>PAPIERS SCOTT LIMITÉE</b></p> <p>Le 19, 20 h <b>QUATUOR TOKYO, BEETHOVEN, BERG, SCHUMANN</b>. 20 \$ <b>PAPIERS SCOTT LIMITÉE</b></p> <p>Le 22, 20 h <b>OSM, DUTOIT, HVOROSTOVSKY, SIBELIUS, MOUSSORGSKI, VERDI, MOUSSORGSKI/RAVEL</b>. 40 \$ 30 \$ 22 \$ 15 \$ <b>SPINELLI</b></p> <p>Le 23, 20 h <b>BUDAPEST FESTIVAL ORCHESTRA, FISCHER, KOCSIS, LISZT, DVORAK</b>. 40 \$ 30 \$ 22 \$ 15 \$ <b>SUNLIFE</b></p> <p>Le 24, 14 h 30 <b>BUDAPEST FESTIVAL ORCHESTRA, FISCHER, JUNE ANDERSON</b>, Le long du Danube bleu. 25 \$ 12 \$ 10 \$ 9 \$ <b>DESJARDINS</b></p> <p>Le 25, 20 h <b>NORRIS, LINDEMANN, GAGNON, LIMOGES, TRUDEL, PICARD, DHAVERNAS</b> piano et quintette de cuivres. 20 \$ <b>PAPIERS SCOTT LIMITÉE</b></p> <p>Le 26, 20 h <b>BEAUSÉJOUR</b>, orgue et clavecin, WECKMANN, BACH, RAMEAU, FORQUERAY. 20 \$ <b>PAPIERS SCOTT LIMITÉE</b></p> <p>Le 29, 20 h <b>ORCHESTRE MONDIAL DES JEUNESSES MUSICALES, SHAO, HAMELIN, BOUCHER, RACINE, DUBOIS, BRAUN, CHOEUR, BEETHOVEN</b> 9<sup>e</sup> symphonie, la Fantaisie chorale. 25 \$ 19 \$ 14 \$ 9 \$ <b>SDERS</b></p> <p>Le 30, 20 h <b>OSM, DUTOIT, ARGERICH, SCHUMANN, PROKOFIEV, BARTOK</b>. 40 \$ 30 \$ 22 \$ 15 \$</p>
<p><b>SAMEDI 9 JUILLET</b></p> <p>20 h <b>SHURA CHERKASSKY</b>, piano BACH Fantaisie chromatique et fugue HAYDN Sonate en mi mineur, Hob. XVI 34 CHOPIN Ballade no 3, Nocturne en fa dièse mineur, 3 Mazurkas LISZT Rhapsodies hongroises nos 11 et 2</p> <p>Amphithéâtre 25 \$ 19 \$ 14 \$ 9 \$</p> <p><b>Firestone</b> SRC Radio FM</p>	<p><b>VENDREDI 15 JUILLET</b></p> <p>20 h <b>ORCHESTRE DU CENTRE NATIONAL DES ARTS</b> (Ottawa) <b>TREVOR PINNOCK</b>, direction HAROLDYN BLACKWELL, soprano LINDA MAGUIRE, mezzo-soprano IAN BOSTRIDGE, ténor DAVID MATTINSON, baryton-basse CANTATA SINGERS (Ottawa)</p> <p>BACH Messe en si mineur</p> <p>Amphithéâtre 40 \$ 30 \$ 22 \$ 15 \$</p> <p><b>AIR CANADA</b> SRC Radio FM</p>	<p><b>AUTRES CONCERTS EN AOÛT</b></p> <p>Le 1<sup>er</sup>, 20 h <b>BROWN, LEMELIN, MOISAN, «SCHUBERTADE»</b>. 20 \$ <b>PAPIERS SCOTT LIMITÉE</b></p> <p>Le 2, 20 h <b>GOTHONI</b>, piano, ZIPOLL, LISZT, SCHUBERT. 20 \$ <b>PAPIERS SCOTT LIMITÉE</b></p>
<p><b>DIMANCHE 10 JUILLET</b></p> <p>14 h 30 <b>CHORGRUPPE LOHNER</b>, chœur allemand de 65 voix d'hommes <b>WERNER LOHNER</b>, chef de chœur</p> <p>Repertoire varié</p> <p>Amphithéâtre 17 \$ 12 \$ 10 \$ 9 \$</p> <p><b>Desjardins</b> SRC Radio FM</p>	<p><b>SAMEDI 16 JUILLET</b></p> <p>20 h <b>ORCHESTRE MÉTROPOLITAIN</b> <b>JACQUES LACOMBE</b>, direction LYNE FOITIN, soprano MICHAEL SCHADE, ténor MARK PEDROTTI, baryton <b>CHOEUR DE LANAUDIÈRE</b> et <b>CHANTEURS DE LA PLACE BOURGET</b></p> <p>HAYDN «Les Saisons»</p> <p>Amphithéâtre 40 \$ 30 \$ 22 \$ 15 \$</p> <p><b>MONTCLAIR</b> SRC Radio FM</p>	<p><b>LUNDI 8 AOÛT CONCERT BÉNÉFICÉ</b></p> <p>20 h <b>MIDORI</b>, violoniste TELEMANN Fantaisie no 4 BARTOK Sonate pour violon seul BACH Partita no 2 WENIAWSKI Étude-Caprice, op. 18 no 2 PAGANINI Introduction et Variations sur «Nel cor più non mi sento» de Paisiello</p> <p>Eglise St-Henri de Mascouche 3000, Ste-Marie, Mascouche 20 \$</p>

# Ah!

## LES CHANCEUX

Ils vivront l'expérience EXPOTEC - IMAX! Ils découvriront...

LE SECRET DE LA VIE SUR TERRE  
**UN FILM PLUS GRAND QUE NATURE**  
et  
LA MAGIE DE L'ÉLECTRICITÉ  
**UNE EXPOSITION CHOC**

### EXPOTEC 94 + IMAX

LE VIEUX-PORT DE MONTRÉAL      INFO : 496-IMAX      Canada

Chaque jour, jusqu'au 8 juillet, vingt abonnés chanceux de La Presse mériteront deux billets pour EXPOTEC - IMAX 94.

**VOICI LES CHANCEUX D'AUJOURD'HUI :**

M. Deza de Mont-Royal	no 210887D08
M. Beaulieu de Marieville	no 210923B11
M. Lefebvre de Laval-des-Rapides	no 213002L04
M. Séguin de Boucherville	no 222610S00
M. Savage de Boucherville	no 222668S01
Mme Gaudette de Greenfield Park	no 224308G02
Mme Canse de Pointe-aux-Trembles	no 226086C06
M. Pagé de Lachine	no 231026P01
M. Pacefiquo d'Anjou	no 234424P00
Mme Gingras de Saint-Laurent	no 237351G03
Mme Beauchesne de Saint-Eustache	no 242900B03
M. Caumartin de Boisbriand	no 243019C01
Mme Dion de Sainte-Thérèse	no 243049D01
Mme Daunais de Repentigny	no 245179D01
M. Roy de La Prairie	no 260080R00
M. Demers de Brossard	no 264653D04
M. Thibault de Maple Grove	no 270150T03
M. Bournival de Notre-Dame-des-Prairies	no 278730B05
Mme Deschênes de Sainte-Julie	no 286828D00
Mme Bissonnette de Boucherville	no 222671B02

## Le concours « Les Étoiles du Festival »

Découvrez un univers d'avantages !  
Les services *Étoiles*™ Bell en vedette :

- l'Afficheur
- l'Appel en attente
- l'Appel personnalisable
- le service TéléRéponse

Les services Conférence à trois, Composition abrégée, Mémoires, Renvoi automatique et Sélecteur font également partie des services *Étoiles* Bell.

**Abonnez-vous à un ou à plusieurs services *Étoiles* Bell en composant le 1 800 903-BELL.\***  
(Mentionnez votre intention de participer au concours Les Étoiles du Festival.)

À gagner :

- Un voyage pour deux au Festival de musique de Tanglewood.
- Si le gagnant de ce prix est abonné en date du tirage à un service *Étoiles* Bell, il recevra en plus 500 \$ en argent.
- 50 paires de billets pour un spectacle du Festival international de Lanaudière 1995.
- 5 téléphones Nomad.

Tirage le 30 août 1994.  
Règlements sur demande au Festival.  
\* Abonnement non requis pour participer au concours.

Programmes sujets à changement sans préavis. À l'Amphithéâtre, les enfants de 12 ans et moins, accompagnés d'un adulte, sont admis gratuitement dans la section «gazon». Les prix incluent toutes taxes et redevances.  
F.07.07.09 (920)

Pour information sur la région  
composez sans frais le:  
**1 800 363-2788**

**La Presse**  
**285-6911**

JAZZ

# Bryan Lee frappe. Quelque part entre le coeur et le bas-ventre

DANIEL LEMAY

« Je ne sais de quoi j'ai l'air mais je sais qui je suis. » S'il n'était pas aveugle, Bryan Lee me regarderait droit dans les yeux. Pour m'expliquer que le blues, c'est « de la grande musique », et qu'il faut se laisser bercer par la « romance ».

Oui, la romance d'une musique toute simple : douze mesures, trois accords et on recommence... Le blues peut-être simpliste, ne devient « grand » qu'avec l'énergie et le feeling qu'on met dedans.

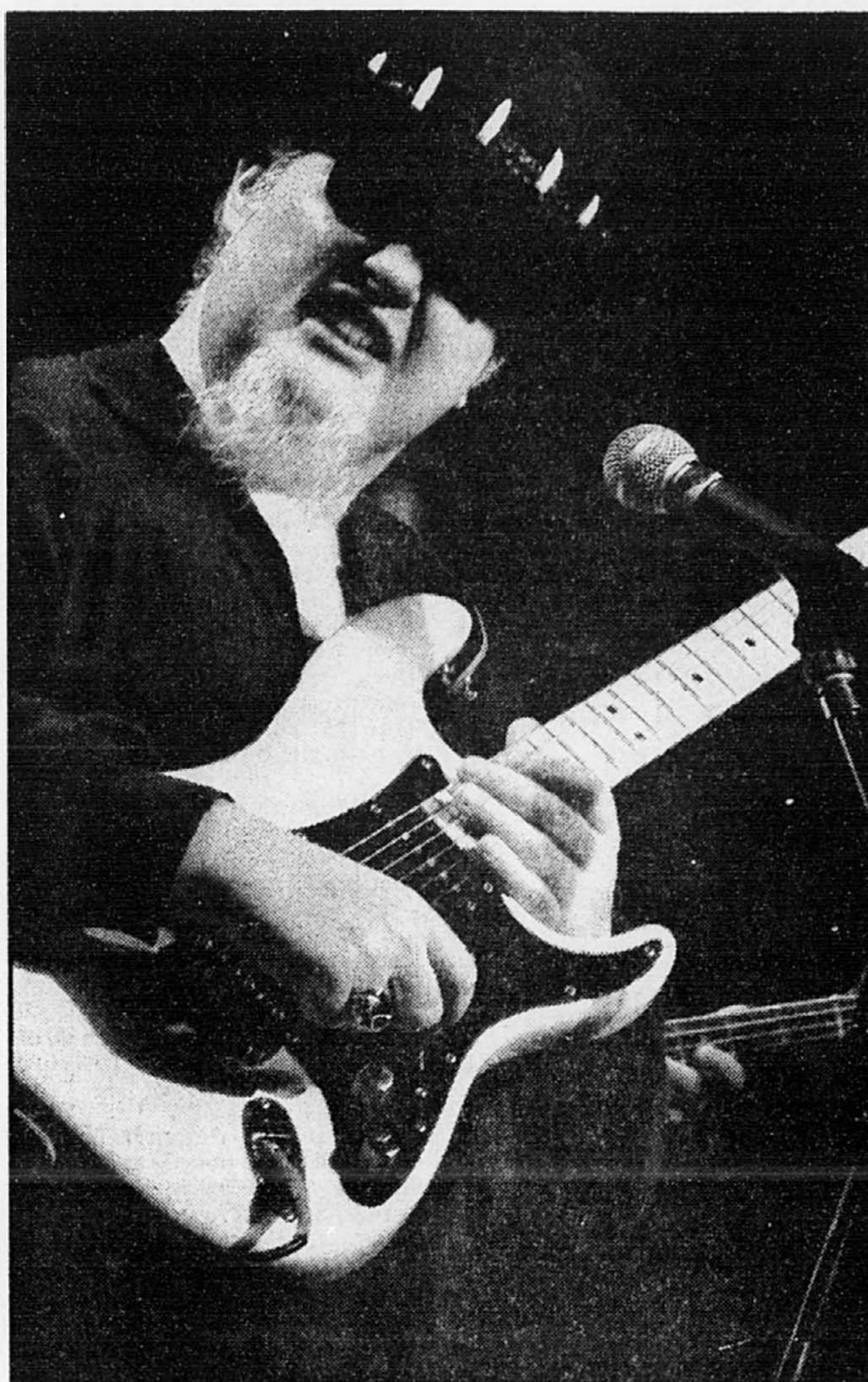
Bryan Lee verse l'un et l'autre en des mesures quasiment surhumaines et son Jump Street Five coule de la même source, vise les tripes au premier accord, sec et rond, sans fla-fla. Bryan Lee aime la romance mais la boulechite, on l'a vu mardi soir, n'est pas sa *Cup of tea*.

Peu avant 22 h, des centaines de spectateurs ont quitté la Nuit des Gitans — une nuit sans éclat, au bord de la platitude malgré la virtuosité des étoiles — pour gagner la petite place Fred-Barry, qui débordait déjà au-delà de Clark. Les festivaliers — qu'ils soient aficionados, jazzophiles, profanes ou touristes — sont à la recherche de ce « quelque chose » qui pourrait les toucher. Quelque part entre le coeur et le bas-ventre.

C'est là que Bryan Lee les a frappés. Pas juste avec sa guitare dont il joue sans véritable virtuosité, ni juste avec sa voix, semblable en modulation à celle de B.B. King, une de ses idoles. Comme le Blues Boy, Bryan Lee parle et crie plus qu'il ne chante, mais il cogne de toute son âme dans les parties les plus sensibles... *You're the one, baby*.

Les chops...

Et ça n'arrête pas. Appel-réponse avec le fébrile harmonica de Cadillac Pete Rahn, bogey double-vitamine avec le pianiste Peter Mika, pas un foudre de technique lui non plus mais des chops pour les fins et les fous. Les chops, c'est dur à expliquer : tu l'as ou tu l'as pas... Quant à la base rythmique de Al Arthur



Bryan Lee, guitariste-chanteur aveugle, cogne de toute son âme.

(basse) et Larry Williams (batterie), imaginez un croisement dynamique entre le métronome et le marteau-pilon...

« Je me fous complètement de la couleur des musiciens! Mon batteur est Noir mais il pourrait

aussi bien être jaune ou vert : pourvu qu'il ait les chops... »

Le sonorisateur Christian Paquin a mis peu de temps à balancer cette renversante énergie qui sortait des amplis et qui, mal alignée, peut détruire la meilleure

des performances. Impeccable, le son de Bryan Lee. Pour *Lucille*, il y avait trois rangées debout devant la scène, une rareté; des jeunes dansaient à la façon des head slammers comme on en voyait aux Foufounes. Pour les vieux, le blues? Arrive en ville, man...

Loin derrière ses lunettes, Bryan Lee savait que ça groovait, commandait les pièces de façon à maintenir la cadence. « Je ne fais jamais de liste à l'avance parce que je ne sais pas comment les gens vont réagir. A la Old Absinthe Bar (une place de 200 ans sur Bourbon Street à la Nouvelle-Orléans où il joue depuis dix ans), il y a parfois 20 personnes dans la salle: il faut s'ajuster. Au bar d'en face, tous les soirs à 9 h 25, le band joue *Pick up the pieces* de l'Average White Band. A 9 h 25... Je ne comprends pas! »

Pas d'ego trip

Souplesse, générosité... Les musiciens du Jump Street Five n'accompagnent pas Bryan Lee: ils participent au spectacle avec lui. Très différent. « Je n'aime pas les ego trips. D'ailleurs le leader ne perd rien à laisser la place à ses musiciens. Au contraire! Le monde veut un show et on fait un show ensemble, le mieux possible. Qu'il y ait vingt personnes ou 5000, c'est la même affaire. »

Bryan Lee arrivait de Québec quand je lui ai parlé, mardi; il venait de jouer au festival Nuits Blues. « Une belle ville. On sent les vieux murs... » Ce soir, il commence au bar l'Odysée de Trois-Rivières. Il n'y aura peut-être que 20 clients pour le premier des quatre soirs mais elles vont en avoir pour leur argent. Mardi soir devant la scène Labatt Blues, 10 000 autres ont entendu ce qui se fait de mieux dans le gros blues sale... À minuit et demi, le Spectrum était rempli pour le deuxième spectacle de Bryan Lee. *I'll play the blues for you*. Toujours debout, il a joué jusqu'à 2 h 30...

Bryan Lee ne sait pas de quoi il a l'air? Bof... barbicette blanche, bas sur pattes, style barrique... Ce qu'il est, par contre, ressemble pas mal au titre de son dernier album: *Braille Blues Daddy*.



## Terence Blanchard Le premier de classe s'est émancipé

ALAIN BRUNET

Lorsque Terence Blanchard joue désormais, on sait à qui l'on a affaire. Comme tant de premiers de classe, ce trompettiste a longtemps procédé à l'amalgame de grands souffleurs de l'instrument qu'il chérit. Rappelons l'académisme dont il fut le véhicule depuis le début de sa carrière. Aussi impeccable que drabe, le véhicule, avait-t-on déjà noté.

Ce n'est plus le cas.

Au Spectrum, hier, nous avions plutôt affaire à un Blanchard accompli, libéré de son enveloppe scolaire. Ce timbre identifiable à la première mesure, ces épais vibratos qui coiffent souvent les phrases (non sans rappeler les cornettistes du jazz primitif, néo-orléanais comme Blanchard), cette articulation plus que soignée dans chacune de ses envolées, ces glissandos furtifs ne sont plus ceux d'un étudiant. Voilà plutôt les caractéristiques d'un improvisateur qui peut prétendre se hisser parmi les meilleurs de sa génération. Certes, Blanchard n'est pas un inconoclaste, mais bien un de ces perfectionnistes qui se découvrent au terme d'un très long processus d'apprentissage.

Left Alone, une pièce au

rythme lent, bluesy, teintée d'harmonies dramatiques, démontrait toute l'envergure artistique de cet improvisateur de très haut niveau. C'est que, désormais, Blanchard mise davantage sur l'émotion qu'il ne l'a jamais fait par le passé. Qui plus est, il peut détendre l'atmosphère, même cabotiner, ne pas s'en tenir à un cadre grave et empesé.

Honorable formation (Chris Thomas à la contrebasse, Bruce Barth au piano, Troy Davis à la batterie), interventions souples, sans compter quelques fréquences soyeuses émanant de cette Jeanie Bryson. Le rôle de la chanteuse consistait essentiellement à reprendre des extraits du *Billie Holiday Songbook*, dont elle a entre autres interprété *Nice Work If You Can Get It*, *What A Little Moonlight Can Do* et *Fine And Mellow*. Quelque peu limitée par son registre et la puissance de ses cordes vocales, Bryson tente de s'en tirer en colorant à sa façon les mélodies de Lady Day. A savoir si elle y arrive, rien n'est moins sûr...

Les interventions de Bryson altéreront, en ce sens, la dynamique du concert, laissant croire à une certaine mosaïque d'ambiances. Paysage sonore vallonné, somme toute, comportant plus de hauts que de bas.



Quelques fréquences soyeuses de Jeanie Bryson...

# FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ DE MONTREAL

AUJOURD'HUI

SPECTACLES PAYANTS

- BIX CINÉ-JAZZ** (Cinémathèque québécoise, 16h00)
- JON BALLANTYNE TRIO LES LAURÉATS DU CONCOURS DE JAZZ** (Salle du Gesù, 17h00)
- ANDY SUMMERS, JOHN ETHERIDGE, SPECIAL EFX LES GRANDS CONCERTS** (Théâtre Maisonneuve, 18h00)
- ERNESTINE ANDERSON JAZZ DIET PEPSI** (Spectrum, 18h00)
- LAST DATE CINÉ-JAZZ** (Cinémathèque québécoise, 18h00, 20h00, 22h00)

- STEVE KUHN TRIO LE PIANO EN TRIO** (Salle du Gesù, 20h00)
- MCCOY TYNER SEXTET, ELVIN JONES JAZZ MACHINE LES ÉVÉNEMENTS DU MAURIER LIÉE** (Salle Wilfrid-Pelletier, 20h30)
- A.J. CROCE LE CABARET DU FESTIVAL** (Club Soda, 20h30)
- MAHLATHINI AND THE MAHOTELLA QUEENS LES RYTHMES JETTA** (Spectrum, 21h00)
- JUSTINE JAZZ CONTEMPORAIN AU MUSÉE** (Musée d'art contemporain, 21h00)
- RON CARTER, CEDAR WALTON JAZZ DANS LA NUIT** (Salle du Gesù, 22h30)

- LA PETITE ÉCOLE DU JAZZ** (Place du Complexe Desjardins, intérieur, 14h00, 15h30)
- BLOCO LDL LES APRES-MIDI AIR CANADA** (Terrasse Air Canada, Esplanade nord-est de la PdA, 15h00)
- L'ORCHESTRE DES PAS PERDUS MONTRÉAL JAZZ DU MAURIER LIÉE** (Scène du Maurier Ltée, Ste-Catherine Jeanne-Mance, 16h00)
- MOMENT'S NOTICE LES 5 A 7 SUN CHIPS** (Terrasse Sun Chips, Jardins de la Place des Arts, 17h00)
- DIXIEBAND LES APRES-MIDI AIR CANADA** (Terrasse Air Canada, Esplanade nord-est de la PdA, 17h00)
- JEAN-FRANÇOIS GROULX TRIO LES SPECTACLES DU MAURIER LIÉE** (Scène du Maurier Ltée, Ste-Catherine Jeanne-Mance, 18h00)
- LE JAZZ-ENSEMBLE DES HAUTES-LAURENTIDES LES BRUNANTES AIR CANADA** (Terrasse Air Canada, Esplanade nord-est de la PdA, 19h00)
- HELENE MARTEL QUARTET VOIX D'ICI** (Place du festival, Entrée du Complexe Desjardins, 19h00)
- BERNARD PRIMEAU JAZZ ENSEMBLE CONCERTS DIET PEPSI** (Amphithéâtre Diet Pepsi, de Maisonneuve/Kimberley, 19h00)

- SYLVAIN GAGNON QUARTET LES RENDEZ-VOUS DU MAURIER LIÉE** (Place du Maurier Ltée, Ste-Catherine/St-Urbain, 20h00)
- FLYING BULGAR KLEZMER BAND LES CONCERTS LABATT BLEUE DRY** (Scène Bleue Dry, de Maisonneuve/Jeanne-Mance, 20h00, 22h00)
- CARL TREMBLAY BLUES BAND QUÉBEC BLUES** (Scène Labatt Blues, Place Fred-Barry, de Maisonneuve/Clark, 20h00)
- LORRAINE KLAASEN & SOWETO GROOVE TROPICANES DIET PEPSI** (Amphithéâtre Diet Pepsi, de Maisonneuve/Kimberley, 21h00, 23h00)
- THE MIGHTY CLOUDS OF JOY CONCERTS ÉTOILES DU MAURIER LIÉE** (Scène du Maurier Ltée, Ste-Catherine/Jeanne-Mance, 21h00)
- GUITAR SHORTY LES SPECTACLES LABATT BLUES** (Scène Labatt Blues, de Maisonneuve/Clark, 22h00)
- MONICA PASSOS LES RENDEZ-VOUS DU MAURIER LIÉE** (Place du Maurier Ltée, Ste-Catherine/St-Urbain, 22h30)
- CARL TREMBLAY BLUES BAND QUÉBEC BLUES EN REPRISE** (Le Grand Café, 1720 rue St-Denis, 23h30)
- SAROUMBON JAZZ DANS LA RUE** (Place du Festival, Entrée du Complexe Desjardins, 23h30)

# Andy Summers / « The Police, c'est du passé. Point à la ligne »

ALAIN BRUNET

« The Police, c'était au milieu de ma carrière », soutient le Britannique Andy Summers, guitariste de... jazz?!

Un peu au-dessus de ses affaires, le monsieur? Laissons à la méga-star de la guitare (rock...) le soin de nuancer: « Avec ce groupe, j'ai vécu une expérience formidable, fantastique. Mais je ne voulais surtout pas passer ma vie dans le monde du rock. The Police, c'est maintenant du passé », tranche-t-il.

Point à la ligne.

Si Andy Summers semble avoir définitivement tourné la page, il dit néanmoins entretenir d'excellentes relations avec ses ex-collègues — Sting et Stewart Copeland. Et nous en présente un tout neuf, aujourd'hui même au Théâtre Maisonneuve.

Enfin... S'il l'est dans notre univers, le guitariste John Etheridge, British comme son comparse, ex-membre de la formation Soft Machine, n'est certes pas un p'tit nouveau dans celui d'Andy Summers.

« J'ai rencontré John en 1976, lors d'un concert où nous nous produisions tour à tour dans des groupes différents. J'étais alors impliqué dans une formation jazz-fusion particulièrement heavy. Par la suite, John s'est retrouvé aux côtés de Stéphane Grappelli, et ce pendant plus de cinq ans. Il y jouait évidemment de la guitare acoustique », raconte l'ex-Police.

« John et moi avons joué ensemble à maintes reprises par la suite, même si nous étions impliqués dans des projets artistiques totalement différents. Jusqu'à une période récente, notre relation musicale fut informelle, amicale; nous jammions, compositions, sans penser à un projet spécifique.

« J'ai finalement pris au sérieux ce projet de disque acoustique. Je suis alors rentré chez moi, à Los Angeles, pour y composer de nouvelles musiques s'inscrivant dans ce contexte spécifique. Il n'était plus question de jammer informellement... Nous nous devions donc de proposer un travail sérieux, figé. Mon nom figurait sur cet album, après tout! »



Andy Summers et John Etheridge sont à l'affiche ce soir 18 h au Théâtre Maisonneuve.

Les deux guitaristes ont d'abord fait la synthèse de ce qu'ils avaient accompli au fil des ans, de façon à concevoir un album substantiel: *Invisible Threads*, lancé en 1993 sur étiquette Mesa.

La facture? « Sur le plan des techniques d'enregistrement, je voulais ce dique très contemporain. En revanche, cette musique peut donner l'impression d'un jazz conçu à la fin des années soixante. Mais je crois que la guitare acoustique transcende ces considérations... C'est une référence universelle. »

Ajoutons que ce tandem s'avère totalement différent de celui formé auprès du guitariste et compositeur Robert Fripp, avec qui Summers a naguère endisqué à deux reprises — au début de la précédente décennie. « D'autant plus qu'avec Fripp, nous n'avons jamais joué ensemble sur scène; il s'agissait essentiellement d'un projet de studio », opine l'intervé.

Enormément de discipline

N'en demeure pas moins que Summers et Etheridge doivent faire face aux conditions intrinsèques au duo. « Nous sommes ef-

fectivement seuls, admet le musicien. Un tel contexte exige énormément de discipline et d'intensité de la part de chacun d'entre nous. Si tu arrêtes de jouer une seule seconde, tu te dois de demeurer concentré au maximum, à l'écoute de ton partenaire.

« Le duo demeure un concept intéressant, car il te permet de voyager en toute légèreté; deux guitares ne pèsent pas lourd! D'autant plus que les fans adorent. Au départ, nous envisagions l'affaire comme un essai, vous savez. Or l'expérience s'avère encourageante à tel point que nous avons décidé d'enregistrer un nouvel album et de poursuivre la démarche », souligne le guitariste.

The Police n'était-il donc qu'un intermède? Summers n'a que faire de ces considérations et préfère envisager l'avenir.

« D'une certaine façon, ce duo est une continuation. Il ne s'agit surtout pas d'un nouveau départ, parce que j'y joue des instruments acoustiques. Ni d'un virage à gauche, question style. »

D'accord, monsieur Summers. Envisagez l'avenir, et on envisagera d'écouter.

# Un grand guitariste québécois

## Nelson Symonds

ALAIN BRUNET

Feu Wes Montgomery, une des références suprêmes de la guitare jazz, était un fan... du Montréalais Nelson Symonds!

« Wes passait une semaine à la Casa Loma, se rappelle notre Nelson. Moi, je jouais au Black Bottom et on avait avisé Wes et ses collègues qu'il y ferait la découverte de bons musiciens de jazz. Pendant une semaine, Wes est venu passer ses *after hours* au Black Bottom à m'écouter jouer. »

« Que se passe-t-il dans ta tête lorsque tu joues ainsi? », demandait Wes au guitariste montréalais, intrigué par ce style si singulier.

La légende veut que, durant les dernières années de sa vie (il est décédé prématurément, en 1968, trois ans après avoir fait la connaissance de Nelson), Wes Montgomery disait à qui voulait l'entendre qu'un certain Nelson Symonds était l'un de ses guitaristes favoris. Le virtuose considérait le Montréalais au même titre que Kenny Burrell, Herb Ellis, Grant Green, Jim Hall ou Joe Pass!

En voulez-vous d'autres comme celle-ci?

En 1963, Nelson fait la connais-



Le légendaire Wes Montgomery disait à qui voulait l'entendre que Nelson Symonds était l'un de ses guitaristes favoris. Le virtuose considérait le Montréalais au même titre que Kenny Burrell, Herb Ellis, Grant Green, Jim Hall ou Joe Pass!

Demain soir à la Place du Maurier, à partir de 20 h

sance de l'organiste Jack McDuff, un des plus célèbres protagonistes de la Hammond B3. Deux semaines plus tard, notre homme reçoit un appel des États: « Brother » Jack McDuff est au bout du fil, propose à Nelson un engagement de deux semaines dans un bar de Buffalo. L'essai est plus que concluant, mais Symonds devra rentrer au bercail, faute de visa de travail. Pas de chance...

Qui remplacera alors Nelson Symonds, chassé des USA pour cause d'immigration? George Benson! Ce dernier est, depuis lors, devenu un superstar tandis que l'ami Nelson joue paisiblement sur notre île, sans faire de vagues. Depuis belle lurette, notre homme a perdu le goût de l'aventure, des tournées, de la réussite économique, de la reconnaissance internationale... Et, on ne le sait que trop, nul n'est prophète en son pays...

### Un premier contact

Nelson Symonds est le premier guitariste de jazz qu'il m'ait été

donné de voir en chair et en os. J'avais une semaine d'années lorsqu'il m'avait ébloui au Uncle Charlie Jazz Joint, un chalet de Val Morin transformé en bar de jazz par le bien connu contrebasiste Charlie Biddle. Je l'ai applaudi une bonne centaine de fois depuis lors...

Je ne sais trop pourquoi, je n'ai jamais interviewé Nelson. Tellement timide, l'homme demeure effacé... À tel point qu'il n'a jamais endisqué jusqu'à tout récemment — une participation à un album du batteur Bernard Primeau, puis un premier disque solo, *Getting Personal*, lancé en 1992 aux côtés du pianiste Jean Beaudet, du contrebasiste Normand Guilbault et du batteur Wali Muhammad.

### Un modeste meublé...

Souriant, beaucoup plus volubile que prévu, Nelson me reçoit dans son modeste meublé du centre-ville. Nous prenons l'ascenseur, pénétrons l'antre de ce moine de la musique ayant fait voeu

de pauvreté. Un musicien de cette trempe, seul avec sa Gretsch entre quatre murs défraîchis... La vie a de ces incongruités...

Nelson Symonds ne figure pas dans les dictionnaires de jazz. Musicien pour musicien toute sa vie durant, le guitariste ne se plaint pas de sa destinée *low profile*, ne manifeste pas trop d'airgreur. Et se montre plus qu'heureux d'enchaîner ses anecdotes fascinantes.

Originaire d'Halifax, Symonds n'a pas vu sa famille pendant 41 ans! Avant d'aboutir à Montréal, il était employé d'un garage à Sudbury, là où travaillait son oncle. Il y décida de devenir professionnel — il grattait le banjo à l'âge de neuf ans et la guitare à 11 ans. Le week-end, il joignait l'orchestre de son oncle (également saxophoniste) pour animer danses et mariages ontariens. On aura tôt fait de le repérer: une troupe de vaudeville afro-américain recrutera Nelson Symonds. De 1955 à 58, sa réputation grandit au sein de la troupe, il se produira partout aux USA, travaille-

ra auprès de grands musiciens tels le trompettiste Blue Mitchell et le saxophoniste George Coleman.

Mais, semble-t-il, Nelson Symonds préfère le Québec, que plusieurs de ses collègues de couleur qualifient de *God's Country*. Nelson décide alors de faire escale au Vieux Moulin, club de jazz à l'angle des rues Sherbrooke et Aylmer; il y restera neuf mois afin d'y remplir ses premières fonctions de jazzman autodidacte. « Un bon groupe », se rappelle-t-il, les yeux allumés, le sourire déployé.

À partir de là, Nelson Symonds n'exercera d'autre métier que celui de jazzman. Au Dunn's Penthouse, le groupe auquel il participe à l'aube des sixties accueille des invités de marque, tels Thad Jones, Art Farmer, Roland Kirk, Pepper Adams, Horace Silver, Blue Mitchell, Jack McDuff. L'université de la nuit...

Longtemps, le musicien a répété de six à huit heures par jour afin de combler ses carences académiques, étudiant les différents styles de guitare jazz, ceux de Charlie Christian, de Django Reinhardt, d'Oscar Moore, de Barney Kessel, de Jimmy Raney, Tal Farlow. « Longtemps, j'ai été complexé du fait que j'étais autodidacte. Je suis encore insécure, d'ailleurs.

« En début de carrière, je n'écouterai que peu de guitaristes de jazz. Ça a eu au moins cet avantage: *I had to be me!*

Demain, le sage Nelson sera ce qu'il a toujours été à la guitare: lui-même. Qui plus est, un grand artiste québécois.

Le pianiste Jean Beaudet, le contrebasiste Dave Gelfand et le batteur Claude Lavergne l'accompagneront à la Place du Maurier, à compter de 20 h.

## Paul Bley honoré pour sa contribution exceptionnelle au jazz canadien

Pour « sa contribution exceptionnelle au jazz canadien », le pianiste d'origine montréalaise Paul Bley a reçu hier le Prix Oscar-Peterson du Festival international de jazz de Montréal.

Au cours d'une brève cérémonie à laquelle assistait le maire de Montréal, M. Jean Doré, Paul Bley a accepté le prix des mains d'Oliver Jones, pianiste montréalais lui aussi, et deuxième lauréat du Prix Oscar-Peterson, créé en 1989 pour le 10<sup>e</sup> anniversaire du FIJM.

M. Bley, artiste de l'« intertiorité », a brièvement remercié le Festival pour cet « honneur », accordé au cours des ans à Oscar Peterson lui-même (1989), Vic Vogel, le groupe USEB et le saxophoniste ténor feu Fraser MacPherson.

Paul Bley s'est produit quatre fois au Festival: en 1984, en 1987 avec le trompettiste Chet Baker (qui n'était « pas là ») et en 1992 pour quatre concerts, « tous exceptionnels », se rappelait hier André Ménard.

« Une soirée avec Paul Bley est comme une conversation sans paroles », a dit le maire Doré en reprenant la formule d'un critique montréalais.

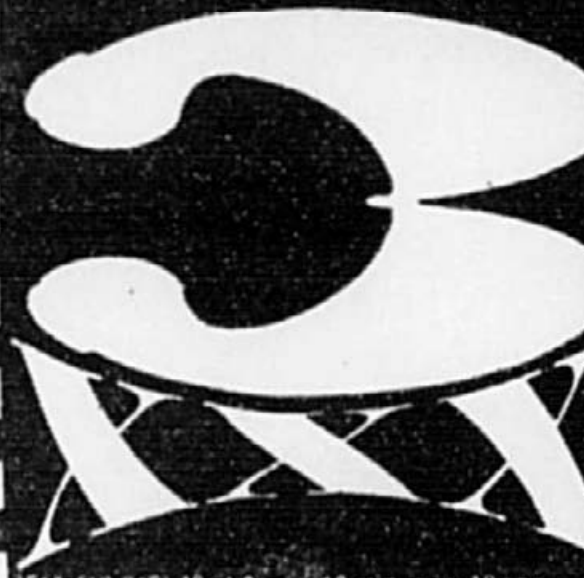
Interrogé sur la signification du Festival, Paul Bley a dit que Montréal savait « faire la fête »: « Tout en offrant des spectacles gratuits pour le vaste public, le Festival se concentre encore sur l'aspect artistique », a souligné le pianiste, en se disant « fier d'être Canadien et de détenir un passeport canadien ».

### REGARDEZ-MOI

Je vous parle...

VOIR RUBRIQUE 406  
Annonces classées

1-9746  
3111



(514-418-8179) 49c 12 min. 10 min. min. 18 ans +  
J2113176



« On devrait faire connaissance. »

### ROY LICHTENSTEIN

Pavillon Jean-Noël Desmarais  
jusqu'au 4 septembre 1994

Du premier tableau mettant en vedette un personnage de bande dessinée — *Regarde, Mickey!* peint en 1961 — jusqu'à *Tintin en train de lire* (1993), c'est toute l'œuvre de l'artiste américain Roy Lichtenstein qui vous est offerte dans cette magnifique rétrospective. Une exposition-phare sur le grand maître du Pop Art, organisée et mise en circulation par le Musée Guggenheim de New York.

### TAMARA DE LEMPICKA

Pavillon Benaiah Gibb  
du 16 juin au 2 octobre 1994

Nus aux formes plantureuses, portraits d'hommes affichant leur réussite sociale, femmes sophistiquées... c'est toute l'élégance et la séduction des années vingt qu'on retrouve dans l'œuvre de Tamara de Lempicka. Organisée par le Centre culturel Alessandra Borghese de Rome, cette exposition regroupe une cinquantaine de tableaux.

### RÊVES TISSÉS: TAPIS D'ORIENT DE LA COLLECTION DU MUSÉE

Pavillon Jean-Noël Desmarais  
jusqu'au 31 juillet 1994

Véritables « rêves tissés », les tapis d'Orient aux couleurs chatoyantes et aux dessins originaux font aujourd'hui les délices des collectionneurs occidentaux. À travers une vingtaine de tapis de la collection du Musée, venez découvrir les usages fonctionnels, décoratifs et rituels qu'on en faisait au Proche et Moyen Orient. Une exposition organisée avec le soutien financier du Conseil des arts de la Communauté urbaine de Montréal.

### SERGE TOUSIGNANT

Pavillon Benaiah Gibb  
du 23 juin au 18 septembre 1994

L'artiste québécois Serge Tousignant nous présente vingt ans d'une pratique artistique originale, où la photographie devient pour lui un moyen d'expression privilégié. Une exposition organisée par le Musée canadien de la photographie contemporaine à Ottawa.

### Visites commentées

Tous les mercredis

Roy Lichtenstein  
en français: 11 h, 11 h 30 et 18 h  
en anglais: 14 h et 17 h 30

À la découverte de la collection permanente en français: 11 h en anglais: 14 h  
Gratuit avec droits d'entrée à l'exposition ou à la Collection permanente.

### Dimanches-Esso

Tous les dimanches

Vous avez toujours rêvé de créer des bandes dessinées? Pendant l'exposition Roy Lichtenstein, devenez bédésiste pour une heure en participant aux ateliers Dimanches-Esso. Carrefour, Pavillon Jean-Noël Desmarais 13 h, 14 h, 15 h et 16 h

Droits d'entrée à la Collection permanente: laissez-passer distribués à l'Accueil.  
Le Musée est ouvert du mardi au dimanche, de 11 h à 18 h; le mercredi, jusqu'à 21 h.

Devenez Amis du Musée et entrez gratuitement en tout temps!



MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE MONTRÉAL

1379-1380, rue Sherbrooke Ouest, Montréal (Québec), Info: (514) 285-2000  
Autobus 24 ou station de métro Guy-Concordia

Venez prendre plaisir à savourer des mets variés, signalés par notre chef Marco Cavallini, qui a sélectionné pour vous les plats les plus exquis de la fine cuisine italienne.



Au terme de cette douce aventure gastronomique, vous vous félicitez d'avoir enfin connu... La VOLUPTÉ.

LA VOLUPTÉ, c'est un nouveau restaurant situé au cœur de Boucherville.

2110420-616

RESTAURANT

La VOLUPTÉ

504, RUE ALBANEL  
BOUCHERVILLE  
RÉSERVATIONS: 641-2081

avec PIERROT FOURNIER



Festival de Lanaudière  
été 93.  
Chaque des chansons  
interprétées a été saluée  
par un tonnerre  
d'applaudissements.  
- LE NOUVELLISTE

Il suffit de fermer  
les yeux pour croire,  
secondes, que ce  
dernier est ressuscité...  
- LE SOLEIL

Brel en Symphonie  
OSTR

Orchestre symphonique de Trois-Rivières  
Gilles Bellemare, directeur artistique

Direction musicale, arrangements et orchestration: Gilles Bellemare

LE 13 JUILLET 1994, 20 h 30

UNE INVITATION DE  
La Presse

SPECTRUM  
118, RUE CATHERINE O. (Pl. des Arts)  
Tel: 514-383-1111 (télé. du Spectrum)  
Fax: 514-383-1111 (télé. du Spectrum)

LA MAGIE DE L'ÉLECTRICITÉ

# UNE EXPOSITION CHOC

Une belle histoire des expériences à entreprendre! Des modules interactifs, des démonstrations et des jeux éducatifs, des ateliers, des effets sonores impressionnants, des expériences qui vous mettent directement en contact avec le phénomène électrique.

EXPOTEC 94 + IMAX

DEUX ACTIVITÉS POUR LE PRIX D'UNE! Vieux-Port de Montréal - Du 18 mai au 18 septembre 1994

PROCUREZ-VOUS UN BON-RABAIS DE 2 \$ DANS LA CIRCULAIRE PHARMAPRIX DE CETTE SEMAINE OU SUR LES DEUX NOUVEAUX EMBALLAGES MULTIPLES DE PRODUITS P&P EN CANETTES!

# Les musiciens de rue : dix jours à Cowansville

Presse Canadienne  
COWANSVILLE

Le Festival des musiciens de rue (FMR) de Cowansville, en Montérégie, prend de l'ampleur; cette année, il s'étendra sur une période de 10 jours plutôt que de quatre comme par les années passées. Les organisateurs de

l'événement, Réjean Daigle, Daniel Tardif et Marcel Daudelin, ont en outre réussi à assurer son autofinancement dans une proportion de 70 pour cent.

La troisième édition du FMR, qui se tiendra du 15 au 24 juillet, offrira une programmation en trois volets qui rassemblera 61 groupes représentant 14 pays. Au total, 250 musiciens envahiront Cowansville pour y présen-

ter 134 spectacles — presque tous gratuits — sur différentes scènes.

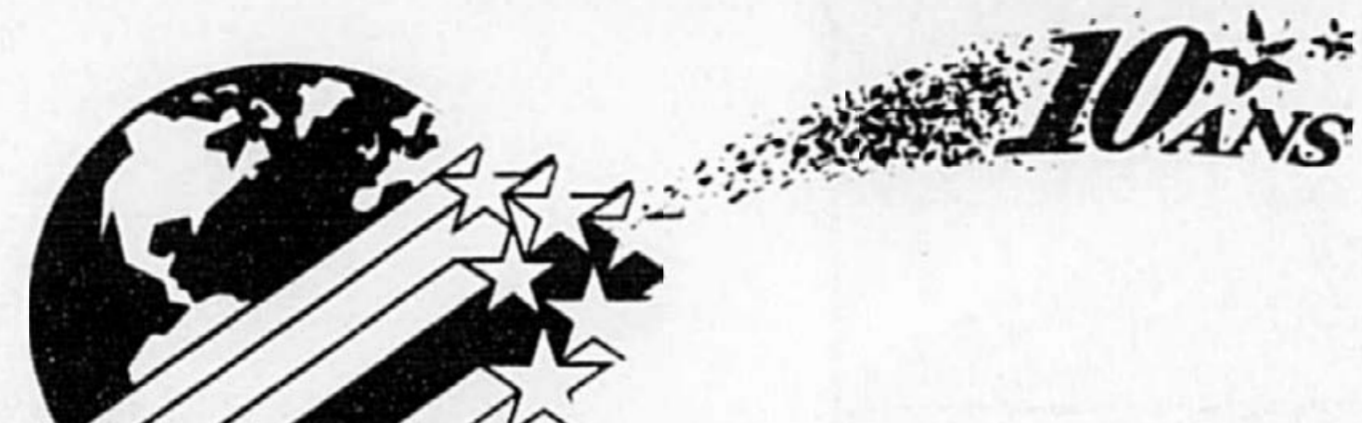
La grande scène qui sera aménagée dans la rue Principale accueillera notamment Rude-Luck, Les Parfaits Salauds, le Capitaine Nô et Corbach, de même que les Blues Guys, un groupe allemand de rythm & blues avec une section de cuivre.



# UNIQUE AU MONDE! L'AUSTRALIE!

**CE DIMANCHE 10 JUILLET**

Pour sa quatrième participation à L'International Benson & Hedges Inc., la firme Syd Howard Fireworks Int'l nous offre un spectacle extravagant au son du rock'n'roll des années 50 et 60: «Le choc du rock!»



L'INTERNATIONAL  
**BENSON & HEDGES INC.**

Seulement  
**21.15\$\***  
Billet de siège réservé

**DU 28 MAI AU 31 JUILLET 1994**

**DIMANCHE**

10 juillet Australie      17 juillet États-Unis      24 juillet France  
31 juillet La Ronde (Spectacle de clôture)

\* Prix incluant un siège réservé pour un feu d'artifice et l'accès à tous les manèges et spectacles. Taxes et frais de service en sus. Tous les tarifs sont sujets à changement sans préavis.  
**Billet d'admission sur le site à partir de 9,70 \$\*\* en vente à la billetterie de La Ronde.**  
\*\* Prix pour un feu d'artifice, sans siège réservé. Taxes en sus. Accès à la Grande Roue, à la Spirale, au Téléphérique, au Minirail et aux spectacles à entrée libre seulement.  
Renseignements généraux pour les feux et La Ronde : (514) 872-6222. Extérieur de Montréal (sans frais) : 1 800 361-7178.

**La Ronde**

INFO-GROUPE PARFAITS d'entreprises/groupe : (514) 935-5161 / 1 800 361-8020  
EN VENTE CHEZ ADMISION (514) 790-1245 / 1-800-361-4593  
Parc des Îles de Montréal

CBC CKAC 730 La Presse TVR CITE 107.3 FM

**POUR ALLER À LA RONDE, PRENDRE LE MÉTRO ET L'AUTOBUS, C'EST INTELLIGENT.**

ÎLE SAINTÉ-HELENE OU 169 - LA RONDE (MÉTRO PAPINEAU)

**CHEZ BETTER RESTAURANT®**  
SAUCISSES EUROPÉENNES & BIÈRES IMPORTÉES

...moi je les aime "BETTER"

Montréal	4382 boul. St-Laurent	845-4554
	1310 de Maisonneuve Est	525-9832
	1438 Stanley, métro Peel	848-9859
	160 Notre-Dame Est	861-2617
	5400 Côte des Neiges	344-3971
Pointe-Claire	981 boul. St-Jean	697-2900
Laval	2133 boul. Le Carrefour	681-1727
		W2110100

## GRANDE LIQUIDATION DE PEINTURES A L'HUILE

UNE ÉNORME SÉLECTION DE TABLEAUX DOIT ÊTRE LIQUIDÉE À UN PRIX UNIQUE DE

**295 \$**  
(DE ~~800.~~ \$ À ~~1.500.~~ \$)

NE LAISSEZ PAS PASSER CETTE OCCASION SPÉCIALE D'ACQUÉRIR DES OEUVRES D'ART OFFERTES MOINS CHÈRES QUE LE PRIX COÛTANT!!!

POUR UN TEMPS LIMITÉ

A LA GALERIE ROYALE  
1420, rue Sherbrooke Ouest - Tél.: 845-4383

du Maurier Ltée présente le **FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ DE MONTRÉAL**

**APPUYEZ VOTRE FESTIVAL!**

En achetant les épinglettes officielles du 15<sup>e</sup> anniversaire vous contribuez au financement de spectacles gratuits

**\$350 CHAQUE TAXES EN SUS**

Disponibles dans tous les Centres bancaires CIBC, les concessionnaires Volkswagen et sur le site du Festival de Jazz.

**VOUS POURRIEZ GAGNER:**

**LE GRAND PRIX: LA NOUVELLE JETTA** Une valeur de 22 000\$

**2<sup>e</sup> PRIX: 2 PAIRES DE BILLETS VERS L'EUROPE** AIR CANADA Une valeur de 3 000\$

**3 TÉLÉPHONES CELLULAIRES CANTEL** Incluant 30 minutes par mois de temps d'antenne local pour une période de 3 mois. Une valeur de 502\$

**4 FONDS MUTUELS CIBC DE 500\$ CHAQUE** Les Fonds Mutuels Pro-Investisseurs CIBC sont offerts par Placements CIBC Inc., une filiale de la CIBC.

**POUR PARTICIPER**

Pour participer, achetez l'une des épinglettes officielles disponibles sur le site du Festival International de Jazz de Montréal du 30 juin au 10 juillet 1994. Remplir le coupon de participation attaché à l'épinglette et déposez-le aux endroits identifiés à cet effet sur le site du Festival ou faites-le parvenir à l'adresse du concours. Tous les coupons doivent être déposés sur le site ou reçus au plus tard le 10 juillet 1994 à 16h00. Les règlements du concours sont disponibles dans les Centres bancaires CIBC et chez les concessionnaires Volkswagen du grand Montréal. Le gagnant ou la gagnante devra répondre correctement à une question d'ordre mathématique.

Le Festival est un organisme sans but lucratif. Les profits de la vente des épinglettes et des produits vendus sur le site du Festival sont réinvestis pour présenter des spectacles gratuits et pour offrir aux festivaliers un site agréable et sécuritaire.

LA NOUVELLE JETTA AIR CANADA CANTEL CIBC La Presse CKAC 730 CITE 107.3 FM

LE SECRET DE LA VIE SUR TERRE

# UN FILM PLUS GRAND QUE NATURE

Voyez l'évolution de la vie sur un écran haut de sept étages! Découvrez la faune et la flore, l'infiniment petit et le plus grand que nature. Admirez les régions les plus mystérieuses de la planète. Des images fascinantes. Un film envoûtant.  
RENSEIGNEMENTS : (514) 496-IMAX (4629) Achats et réservations téléphoniques : ADMISION 790-1245

**IMAX EXPOTEC 94**

DEUX ACTIVITÉS POUR LE PRIX D'UNE! Vieux-Port de Montréal - Du 18 mai au 18 septembre 1994

PROJECTION SPÉCIALE IMAX - TITANICA : 21 H 30 TOUS LES SOIRS - EXPOTEC NON INCLUS. VERSION FRANÇAISE : LUNDI, MERCREDI, JEUDI, SAMEDI ET DIMANCHE

Spectacles

CINÉMA

AGENT (L') FAIT LA FARCE 33 1/3
Cine Parc St-Eustache (5) des 19 h
AVENTURES DE BÉBÉ (LES)
Berri (1): 13 h, 15 h, 17 h, 19 h, 21 h. Boite a film (1): 19 h, 21 h. sam.: 19 h, 21 h; dim.: 13 h, 15 h, 17 h, 19 h, 21 h. Carrefour du Nord (3): 12 h 30, 14 h 40, 16 h 50, 19 h 20, 21 h 30. Carrefour Laval (6): 13 h, 15 h 05, 17 h 10, 19 h 10, 21 h 20. Chatauguay encore (2): 13 h, 15 h, 17 h, 19 h 15, 21 h 30. ven. et sam.: 23 h 30. Cine-Parc Chatauguay (1): des 19 h. Cine-Parc Orford (2): des 19 h. Cine-

PARC ST-EUSTACHE (1): des 19 h. Cine-parc St-Hilaire (1): des 19 h. Cine-Parc Tracy (1): des 19 h. Cine-Parc Boucherville (1): 13 h, 15 h, 17 h, 19 h 10, 21 h. Langelier (5): 13 h, 15 h, 17 h, 19 h 15, 21 h 30. ven. et sam.: 23 h 30. Omega (1): 13 h, 15 h, 17 h, 19 h 15, 21 h 30.

BABY'S DAY OUT
Dorval (3): 13 h, 15 h, 17 h, 19 h 15, 21 h. Astre (3): 13 h, 15 h, 17 h, 19 h 15, 21 h 30; ven. sam.: 23 h 30. Carrefour Laval (2): 13 h, 15 h, 17 h, 19 h, 21 h. Cineplex centre-ville (7): 13 h 05, 15 h 10, 17 h 15, 19 h 20, 21 h 25. Faubourg (1): 13 h 20, 15 h 20, 17 h 20, 19 h 30, 21 h 40. Plaza Côte des neiges (4): 13 h 30, 15 h 30, 17 h 30, 19 h 35, 21 h 40. Pointe-Claire (6): 13 h 15, 15 h 15, 17 h 15, 19 h 15, 21 h 15.

BEVERLY HILLS COP 111
Cinema Laval (7): ven. dim., lun., mar.: 19 h 25, 21 h 45; sam.: 21 h 45, 11 h 50. Palace (4): 12 h 55, 15 h 05, 17 h 45, 19 h 25, 21 h 35; sam.: 23 h 45.

BLOWN AWAY
Greenfield PK (2): 13 h 25, 16 h 10, 18 h 55, 21 h 25. Famous 8 (5): 13 h 30, 16 h 10, 18 h 30, 21 h 30. Cinema Laval (5): 13 h 05, 15 h 45, 18 h 30, 21 h 10; sam.: 23 h 40. Cinema du Parc (2): 19 h 10, 21 h 35. Centre Eaton (2): 16:13 h 15, 16 h 45, 19 h, 21 h 35. Centre Eaton (6): 12 h 25, 15 h 30, 18 h 15, 21 h; ven. sam.: 23 h 30. Carrefour (2): 12 h 45, 15 h 50, 18 h 55, 21 h 20. Cine-Parc Laval (1): des 19 h. Cinema Chatauguay (6): 13 h 15, 15 h 15, 17 h 45, 19 h 21 h 30; ven. et sam.: 23 h 45.

BON FILS (LE)
Cine-Parc Orford (2): des 19 h. Cine-Parc St-Eustache (1): des 19 h. Cine-parc Tracy (1): des 19 h.

CERF-VOLANT BLEU (LE)
Cineplex centre-ville (3): 13 h, 15 h 45, 18 h 30, 21 h 10.
CITY SLICKERS 2
Cine-Parc Laval (3): des 19 h. Cineplex centre-ville (6): 21 h 20. Egyptian (2): 21 h 15. Plaza Côte des neiges: ven. au mar.: 21 h 30. merc. et jeu.: aucune représentation. Pointe-Claire (2): 21 h.
CLANCHES
Berri (4): 13 h 30, 16 h 15, 19 h, 21 h 30; sam.: 24 h 19 h 05, 21 h 10; ven. et sam.: 23 h 20. Carrefour de Joliette (4): 13 h 40, 16 h 10, 19 h 10, 21 h 20. Repentigny (6): 13 h, 17 h 30, 21 h 30; sam.: 23 h 30.
FLINSTONES (THE)
Astre (4): 13 h 10, 15 h 10, 17 h 10, 19 h 10, 21 h 10; ven. sam.: 23 h 10; merc. jeu.: 13 h 10, 15 h 10, 17 h 10. Brossard (2): ven. au mar.: 13 h 15, 15 h 15, 17 h 15, 19 h 20, 21 h 35. Carrefour Laval (4): 13 h, 14 h 45, 16 h 35, 18 h 25. Cine-Parc St-Eustache (2): des 19 h. Cineplex centre-ville (1): 13 h 05, 15 h 05, 17 h 05, 19 h 05. Egyptian (2): 13 h 30, 15 h 25, 17 h 25, 19 h 25. Plaza Côte des neiges (2): ven. au sam.: 13 h 30, 15 h 30, 17 h 25, 19 h 25; merc. et jeu.: 13 h 30, 15 h 30, 17 h 25. Exception le sam. le 2 juillet: 13 h 30, 15 h 30, 17 h 25. Pointe-Claire (2): 13 h, 15 h, 17 h, 19 h.

FORREST GUMP (SAC)
Famous 8 (8): merc. jeu.: 18 h 35, 21 h 30; merc.: 12 h 45, 15 h 40. Cinema Laval (7): merc. jeu.: 18 h 20, 21 h 05; merc. jeu.: 12 h 40, 15 h 40, 17 h 25. Cinema du Parc (1): merc. jeu.: 18 h 20, 21 h 05. Loews (3): merc. jeu.: 18 h 25, 21 h 30; merc. jeu.: 12 h 30, 15 h 30. Astre (2): merc. jeu.: 15 h 45, 19 h, 21 h 45. Brossard (2): 12 h 30, 15 h 40, 18 h 45, 21 h 40. Plaza Côte des neiges (2): Avant première le 2 juil. à 19 h; merc. et jeu.: 13 h 30, 16 h 10, 18 h 45, 21 h 35.
FOUR WEDDINGS AND A FUNERAL
Faubourg (4): 13 h 40, 16 h 20, 19 h 21 h 30.
GETTING EVEN WITH DAD
Famous 8 (1): ven. dim. lun. mar. merc.: 19 h 05; ven. sam. dim. lun. mar. jeu.: 12 h, 14 h 20, 16 h 40. Cinema Laval (7): ven. sam. dim. lun. mar.: 12 h 15, 14 h 40; 17 h Centre Eaton (3): 12 h 15, 14 h 30, 16 h 45, 19 h 10, 21 h 25; ven. sam., 23 h 30. Cine-Parc St-Eustache (4): des 19 h. Decarie (2): 13 h 30, 15 h 45, 18 h.

GROSSE PASTHÉQUE (LA)
Complexe Desjardins (3): 13 h 25, 16 h, 19 h 10, 21 h 30.
HERE'S LOOKING AT YOU
Cinema l'Amour: 12 h 40, 15 h 40, 18 h 40, 21 h 40.
I LOVE TROUBLE
Greenfield PK (3): 13 h 15, 16 h, 18 h 45, 21 h 15. Famous 8 (7): 13 h, 15 h 45, 18 h 30, 21 h 15. Cinema Laval (4): 13 h 15, 16 h 00, 18 h 40, 21 h 20; sam.: 23 h 45. Cinema du Parc (3): 19 h, 21 h 25. Centre Eaton (1): 12 h 50, 15 h 40, 18 h 45, 21 h 20. Carrefour (1): 12 h 35, 15 h 40, 18 h 45, 21 h 10. Cinema Boucherville (4): 13 h 20, 16 h, 19 h 10, 21 h 30. Plaza Côte des Neiges (7): 13 h 45, 16 h 20, 19 h 21 h 30.
IMAX - LE SECRET DE LA VIE SUR TERRE:
Vieux-port-de-Montreal: 10 h 15, 11 h 15, 13 h 15, 14 h 15, 15 h 15, 16 h 15, 17 h 15, 19 h 15, 20 h 15, 21 h.



LE JEUDI 7 JUILLET 1994 À 20 HEURES L'ÎLE DES MOULINS TERREBONNE
SOUS LA DIRECTION DE CHARLES DUTOIT
OSMI ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTREAL CHARLES DUTOIT

Choix d'émissions par Louise Cousineau

17:00 10 - BLA BLA BLA
L'invité du jour est Réjean Tremblay à qui on va donner un chien.
20:00 12 - LA ROUTE DES VACANCES
Il sera question de la très belle Gaspésie, et notamment du Mont-Albert.
20:00 13 - LES COMPÈRES
Pierre Richard et Gérard Parpadeau se croient tous deux père du même fugueur.
20:30 14 - HOMETIME
Vous rêvez d'une râl-longe? On vous montre comment la bricoler.
21:00 15 - BEAU ET CHAUD
Invités: Lorraine Desmarais, Freddy Curci et Sylvie Drapeau.
16 - PREMIÈRE LIGNE
Pour rencontrer des autodidactes qui ont réussi, notamment Roland Moreno, l'inventeur de la carte à puce.
23:55 17 - LA FUGUE
Un policier d'Arthur Penn avec Gene Hackman. Un détective privé découvre l'infidélité de sa femme en cherchant une adolescente disparue.

Table with 10 columns (time slots from 18h00 to 23h30) and 10 rows of TV program listings including titles like 'Fred & Cie', 'The News', 'Jeopardy!', 'Wheel of Fortune', etc.

L'air du large

# Longueuil a ressuscité ses rives, son port et ses parcs

## Au fil de l'eau

**RÉAL BOUVIER**  
collaboration spéciale

Deux villes de la région de Montréal ont eu à cœur de redonner l'accès à l'eau à leurs citoyens : Lachine et Longueuil. Les aménagements en rive de ces deux endroits, permettent maintenant d'aller et respirer l'air du large et d'y avoir son port d'attache. Cette semaine, Longueuil, ma ville natale.

Combien de fois m'a-t-on demandé si je venais du Bas-du-fluve? J'ai toujours répondu: « Non, moi je viens du haut du fleuve. » C'est sur les rives de Longueuil que m'est venu le goût du large.

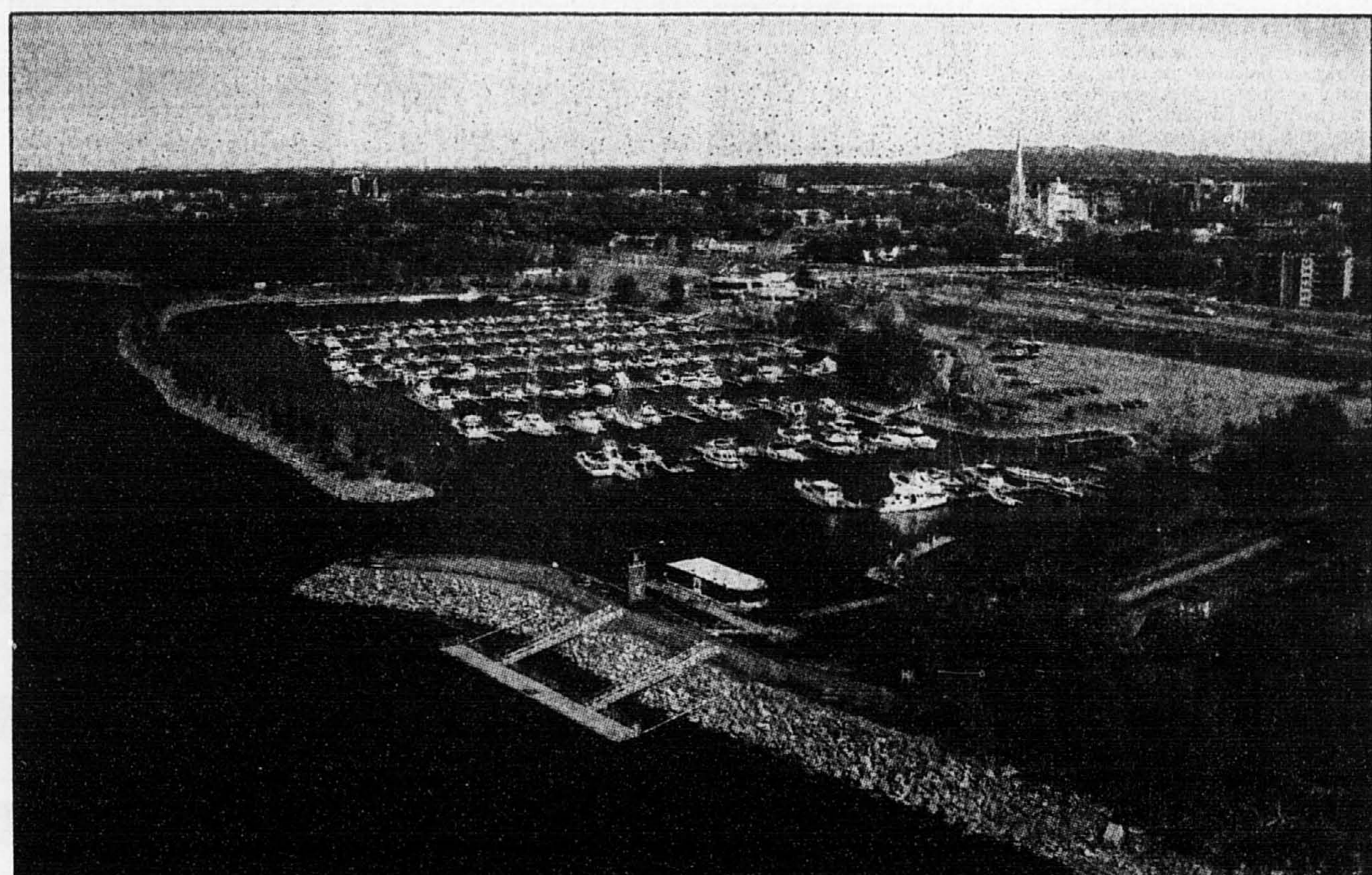
Au début des années 60, l'ignoble route 132 n'existait pas encore, mais elle n'allait pas tarder à me priver de mon terrain de jeux préféré. Nous allions nous baigner dans le fleuve ou partir à l'aventure sur une « verrière » louée 35 cents l'heure.

Nous allions aussi rôder au Club nautique de Longueuil (le deuxième plus ancien au Québec), espérant être invités pour une sortie en guise de remerciement pour une besogne d'astiquage. Michel Louvain, y avait un beau cruiser devant lequel était garée sa Jaguar. Tout près, en bedaine, Georges Lemay se dorait au soleil sur le pont de son bateau. Personne ne se doutait qu'il mijotait le « cambriolage du siècle ».

Puis la route est venue, envers et contre le gré de la population de Longueuil.

Le Club nautique a dû se construire un nouveau chalet là où les ingénieurs avaient déménagé le fleuve et ses membres entretenaient un rude combat pour la survie. Un peu plus loin, Arthur McGarr commençait à creuser la marina Ville-Marie et les constructeurs du métro de Montréal venaient impunément déverser des milliers de mètres cubes de déblai.

Au début des années 80, les McGarr n'avaient évidemment plus les moyens d'améliorer la marina dont les abords, jonchés de vieux bateaux délabrés, plongeaient dans la honte les autorités municipales. Il existait une volonté politique de redonner à la population l'accès à la rive du fleuve. En 1985, Longueuil a su profiter du programme provincial Parc de l'Archipel pour se doter de ce qui aujourd'hui est



Le port de plaisance de Longueuil avec le Vieux-Longueuil à l'arrière-plan. Il suffit de traverser la passerelle pour y trouver tous les approvisionnements nécessaires et d'agréables restaurants-terrasses.

PHOTOS VILLE DE LONGUEUIL

devenu un des plus beaux ensembles intégrés d'aménagement riverain.

Ouvert depuis 1990, le port de plaisance de Longueuil est agréablement paysagé. On peut y accueillir 425 bateaux de toutes les longueurs. La capitainerie, avec restaurant, bar et piscine, douches, toilettes et buanderie est ouverte depuis l'an dernier. Pigeon Marine y possède un service de vente de bateaux et de réparations mécaniques légères.

Situé à la sortie de la Voie maritime du Saint-Laurent, le port de plaisance de Longueuil est relié au Vieux-Longueuil par une passerelle qui est même accessible aux handicapés.

Pour les plaisanciers, le tarif saisonnier est de 40\$ le pied avec électricité et eau et de 30\$ sans ces services. Le tarif quotidien est de 1\$ le pied. L'hivernement coûte 17,50\$ le pied. Le port possède aussi une station d'essence et de diesel. Une rampe de mise à l'eau, dont l'accès est gratuit, est située à l'extrémité sud de l'île Charron.

Vous rêvez de prendre le large, embarquez-vous avec votre bicyclette sur la navette fluviale

au quai Jacques-Cartier, dans le Vieux-Montréal et venez découvrir les nouvelles rives de Longueuil, son port, sa promenade et ses parcs. (3\$). Un autre ba-

teau-passeur peut vous faire faire le saut entre l'extrémité de la promenade et l'île Charron (1\$). De là, tout le réseau des îles de Boucherville vous appartient.

Pour plus d'information : 442-9575.

Real Bouvier est journaliste à la revue maritime L'Escale.



La promenade René-Lévesque longe les berges du fleuve sur 6 km à partir du port de plaisance. Elle permet d'atteindre le parc Marie-Victorin, la Pointe-du-Marigot et par bateau-passeur, l'île Charron.

### LAISSEZ-PASSER

Les plaisanciers qui vont et viennent outre frontière sur la rivière Richelieu régulièrement n'auront plus à s'arrêter au poste de douane de Lacolle, appelé le quai Richelieu, s'ils obtiennent un laissez-passer pour la saison. La douane américaine avait déjà instauré cette procédure depuis quelques années, ce qui évitait une escale à Rouses Point. Les noms des occupants habituels doivent figurer sur le formulaire de demande. Les laissez-passer américains peuvent être obtenus à Rouses Point, à Lighthouse Marina ou au poste des douaniers. Les Border Patrols américains vérifient fréquemment les laissez-passer au pont de Rouses Point. Ils s'en laissent moins passer que les douaniers canadiens qui sont maintenant isolés sur un îlot avec seulement de vieilles jumelles, sans embarcation ni radio-téléphone. La jetée menant à leur poste a été coupée par des brèches rendues nécessaires, dit-on, pour permettre une meilleure circulation de l'eau. Les douaniers ne peuvent donc plus se rendre au travail avec leur voiture. Ils la laissent à la marina Carmel, à moins d'une encablure, et se font transporter en bateau! Comme nous confiait un douanier, tous les contrebandiers du monde peuvent passer sous notre nez à pleine vitesse et nous ne pouvons rien n'y.

### THALASSA!

Le magazine de la mer Thalassa, télévisé par TV5 sur le câble, présente chaque vendredi soir, à 20h (en reprise à 2h le samedi matin), des sujets susceptibles de plaire à tous ceux et celles qui s'intéressent au domaine maritime. Demain soir, un documentaire sur l'économie des îles Saint-Pierre et Miquelon qui subissent le contrecoup du moratoire de la pêche à la morue sur les bancs de Terre-Neuve, imposé par le Canada. Chalutiers qui rouillent à quai, usine fermée et marins désillusionnés. Comme ici quoi!

### LA GRANDE PORTE

La revue maritime L'Escale vient de publier un document illustré de 100 pages intitulé «Le Saint-Laurent, grande porte continentale et haut lieu de la tradition navale en Amérique». En kiosque.

# Trait d'union

Pour faire connaissance...

... tout simplement

1-976-7111

Des frais de 1.49\$ seront portés à votre compte de téléphone.

### FEMME CHERCHE HOMME

**CELIBATAIRE, 34 ANS, 5'7", MINCE**  
simple, honnête, désire partager déjeuner et activités, avec homme équilibré, 5'9" et +. B.V. 15470

**DAME D'UN CERTAIN AGE**  
rousse aux yeux bleus, voudrait rencontrer monsieur pour sorties amicales. B.V. 15426

**DOUCEUR, DEBUT 40 ANS**  
Grande, mince, jolie, féminine; toi, beau, 5'10" +, raffiné, honnête, race. B.V. 15386

**DYNAMIQUE, JOLIE, JEUNE QUARANTAINE**  
Autonome, passionnée, active, mordant dans la vie, recherche reflet masculin de moi-même. B.V. 15021

**HEUREUSE, SOLAIRE, SPORTIVE ET ATTRAYANTE**  
tres cultivée, 40, aimant nature, miroir indéfectiblement lumineux, pour homme évolutif, 42 +. B.V. 15482

**Jeune de cœur 58 ans**  
divorcée 5'8", 168 lbs, belle apparence, cherche homme 56-63 ans, 5'8" +. B.V. 15428

**JEUNE FEMME, POISSON**  
Divorcée, 5'4", 115, 45, autonome, aimant vélo, cherche homme 40 à 48, avec mêmes affinités. B.V. 15438

**JEUNE QUARANTAINE SEREINE**  
Belle énergie, active, dynamique, cherche grand costume, Autonome, aimant la vie. B.V. 15336

**JOLIE CELIBATAIRE 38, 5'6" 116lbs**  
désire universitaire, libre, non fumeur, 40 + pour Futur, danse, nature, chalet, (Laurentides) B.V. 15445

**JOLIE PROFESSIONNELLE**  
Jeune 40, raffinée, enjouée, passionnée, non fumeuse, recherche compagnon désireant s'impliquer. B.V. 15256

**MI QUARANTAINE, GRANDE, MINCE, JOLIE, RAFFINEE**  
Douce, aimant: Restos, arts, voyages. Recherche professionnel 5'11", pour complicité et +. B.V. 15368

**PERLE 40 ANS, 5'9", 135 LIVRES**  
honnête, aimable, responsable, autonome, aime nature, sport, recherche homme compatible. B.V. 15402

**PROFESSIONNELLE AUTHENTIQUE**  
48 ans, cherche un ami, libre, doux et raffiné entre 45 et 53 ans, non fumeur. B.V. 15258

**PROFESSIONNELLE, RECHERCHE**  
compagnon, gourmet, intelto sem. & campagnard week-end. Pour partager; Lanauidière, Orford. B.V. 15389

**ROUSSE AUX YEUX BLEUS, 42 ANS, Sp4**  
aimant danse sociale et humour. Recherche homme 40-45, franc, honnête, sobre, aimant la vie. B.V. 15237

**SÉDUISANTE JULIETTE**  
raffinée aux yeux bleus cherche son ROMÉO jeune cinquantaine pour relation équilibrée. B.V. 15406

**BEAU BLAQUEUR**  
30 ans, recherche rieuse enjouée qui désire ne pas passer l'été esseulée. Golf, vélo. B.V. 15465

**BEL HOMME PROFESSIONNEL, 41 ANS**  
6'1", croit en l'amour, affectueux, sportif, l'aime le ski, cherche jolie femme compatible. B.V. 15440

**CAMPAGNARD AU COEUR TENDRE**  
Homme d'affaires, 5'8", 145 livres, qui prend le temps de vivre. J'ai un coin de paradis à partager. B.V. 15471

**CELIBATAIRE 36 ANS**  
cherche compagne 28-38 ans, non fumeuse, pour activités sportives (voile) et voir spectacles. B.V. 15407

### COMMENT RÉPONDRE À UNE ANNONCE

Vous choisissez les annonces qui vous intéressent en notant le numéro de la boîte vocale qui figure au bas de chaque annonce, vous composez sur un téléphone à clavier (touch tone) le 1 976-7111 et vous suivez attentivement les instructions qui vous sont transmises.

Ce service est offert 24 heures sur 24 dans les régions dont l'indicatif est le 514. Vous devez être âgé de 18 ans ou plus.

Des frais de 1,49\$ la minute seront portés à votre compte de téléphone.

### COMMENT RÉCUPÉRER LES MESSAGES laissés dans votre boîte vocale

Pour connaître, gratuitement, le nombre de messages reçus, composez le 985-5555.

Ensuite, composez sur votre téléphone à clavier (touch tone) le numéro de la ligne «Trait d'union» 1 976-7111

et suivez attentivement les instructions qui vous sont transmises. Il vous faudra vous identifier (votre numéro de boîte vocale et votre code d'accès confidentiel). Vous pouvez ensuite modifier votre message si vous le désirez et écouter les messages reçus.

Ce service est offert 24 heures sur 24 dans les régions dont l'indicatif est le 514. Vous devez être âgé de 18 ans ou plus. Des frais de 1,49\$ la minute seront portés à votre compte de téléphone.

Pour de plus amples renseignements sur l'utilisation de la messagerie vocale VOX-TEL, utilisez gratuitement la ligne interactive en composant le (514) 985-0000

**DIVORCE 48 ANS, 5'11", 220 LIVRES**  
recherche jolie femme moins 45 ans, poids/taille proportionnels, aimant plein air et voyages. B.V. 15400

**EDITEUR PASSIONNÉ**  
Belle apparence, cultivé, aimant musique, arts, cherche femme active, autonome, pour amitié +. B.V. 15442

**ELVIS MORT? PAS MOI!**  
Lavallois, 49 ans, 5'9", 175 lb, cherche sa perle Rock'n'Roll pour amitié avant l'amour. B.V. 15431

**ETUDIANT ASIATIQUE**  
19 ans, 5'7", cherche fille de 18 à 22 ans. B.V. 15424

**GENTLEMAN 34 ANS, BELLE APPARENCE**  
plein de pouvoirs...aimant sortir et rigoler recherche belle femme pour partager temps libre et +. B.V. 15457

**HOMME 45 ANS, 5'10", 200 LIVRES**  
divorcé, belle apparence, cherche femme, 35-40 ans, jolie et sensuelle, pour une nouvelle amitié. B.V. 15449

**Jeune homme, 30 ans, 6', sérieux**  
et drôle, cherche jeune femme 24-30 ans, intelligente et souriante, pour relation stable. B.V. 15325

**LATINO D'ORIGINE EUROPEENNE**  
32 ans, 5'11", désire rencontrer fille bien dans sa peau pour relation solide et monogame. B.V. 15446

**PLUS OU MOINS INTELLECTUEL**  
Sportif, cherche femme semblable, 20-35 ans, 5' 4" environ, moi: 33 ans, 5' 6", 140 lbs. B.V. 15107

**PROFESSIONNEL 27 ANS, 6 PI. ROMANTIQUE!**  
Bel extérieur, int., sportif, fidèle. Recherche jolie femme de tête; 24-30 ans, sensuelle, sans enfant. B.V. 15316

**PROFESSIONNEL 29 ANS**  
Mûlâtre, sincère, intelligent, honnête, universitaire; désire jolie compagne éduquée. B.V. 14895

**PROFESSIONNEL, 43 PRINTEMPS, 5'10", 160 LB**  
marie, sans de l'humour, recherche jolie compagne, mariée ou non, 25 à 35, simple, affectueuse. B.V. 15416

**RETRAITÉ début 60, financièrement à l'aise, cultivé,**  
cherche charmante compagne, cultivée, belle apparence, aimant les voyages, la mer et le sud. B.V. 15165

**SAGITTAIRE SINCERE 31 ANS**  
5'11", mince, dynamique et photogénique, 1 enfant, recherche amie, souriante et sans malice. B.V. 15337

**VERSEAU de Laval, 28 ans, 6'2", 170 lb. cheveux bruns,**  
yeux bleus, belles dents, sportif, gentil, aimant cinémas, resto, recherche fille jolie, 20-32 ans. B.V. 15454

**HOMME - QUARANTAINE**  
libre, pas trop sportif, cultivé, cherche compagne, 35-45 ans, mince, belle apparence. B.V. 15075

**HOMME D'AFFAIRES 41 ANS**  
Cherche jolie femme 30-36, sereine, honnête, sobre, autonome, valeurs spirituelles. But sérieux. B.V. 15376

**HOMME D'AFFAIRES, CELIBATAIRE, 42 ANS**  
Belle apparence, généreux, cherche jeune femme jolie, mince, pour partager tendresse et détente. B.V. 15486

**HOMME D'AFFAIRES**  
Semi retraité, quarantaine, sportif, jovial, cherche jolie compagne trentaine, voyages. But sérieux. B.V. 15330

**HOMME 21 ANS DE BELLE APPARENCE**  
5 pi-10 po, 170 lb. Aime la moto. Recherche compagne pour sorties. B.V. 15468

**HOMME 35 ANS VIETNAMAIEN**  
5'7", 145 livres, père fille 3 ans, cherche femme avec enfant même âge pour amitié. B.V. 15394

**HOMME 40 ANS**  
Sp8, 150 lb, aime marche, resto, cine. Recherche jolie femme mince 28 - 38 ans, relation saine...B.V. 15415



### HOMME CHERCHE FEMME

**AUTODIDACTE DE 40 ANS**  
5'10", 180 lb, aimant les pas compliqués. B.V. 15437

**BEAU BLAQUEUR**  
30 ans, recherche rieuse enjouée qui désire ne pas passer l'été esseulée. Golf, vélo. B.V. 15465

**BEL HOMME PROFESSIONNEL, 41 ANS**  
6'1", croit en l'amour, affectueux, sportif, l'aime le ski, cherche jolie femme compatible. B.V. 15440

**CAMPAGNARD AU COEUR TENDRE**  
Homme d'affaires, 5'8", 145 livres, qui prend le temps de vivre. J'ai un coin de paradis à partager. B.V. 15471

**CELIBATAIRE 36 ANS**  
cherche compagne 28-38 ans, non fumeuse, pour activités sportives (voile) et voir spectacles. B.V. 15407



### FEMME CHERCHE FEMME

**FEMME D'APPARENCE AGREABLE**  
48, tendre, humaine, sensible, désire femme féminine, non fumeuse, pour vivre l'amour. B.V. 15023

### ANNONCE GRATUITE

Pour annoncer gratuitement dans la rubrique «Trait d'union» (maximum 3 lignes) composez le 285-7111

«Trait d'union» est offert uniquement dans les régions dont l'indicatif régional est le 514.

Vous devez être âgé de 18 ans et plus.

# Six nouveaux pays participent au 13<sup>e</sup> Festival de folklore de Drummondville

Presse Canadienne  
DRUMMONDVILLE

La 13<sup>e</sup> édition du Festival mondial de folklore de Drummondville s'ouvre demain et animera la ville jusqu'au 18 juillet.

Six pays y participeront pour la première fois: l'Albanie, l'Équateur, la Lituanie, la Moldavie, le Népal et le Vietnam.

À ceux-là, se joignent des troupes de pays déjà appréciés des festivaliers, comme de l'Allemagne,

du Brésil, de la Chine, de l'Espagne, de la France, de l'Irlande, de l'Italie, du Mexique, du Pérou, de la Pologne, de la République tchèque, de la Russie, de la Suisse, en plus de trois troupes canadiennes venant de Toronto, de Vancouver et la troupe hôte du festival, l'ensemble Mackinaw de Drummondville.

En tout 655 musiciens, danseurs et accompagnateurs seront logés pendant 10 jours dans la vaste polyvalente Marie-Rivier. Le festival recevra une dizaine de

journalistes étrangers, accompagnant les troupes et qui rapporteront dans leur pays des informations et images sur le festival et sur le Québec, une nouveauté cette année.

Le programme prévoit plus de 300 activités, des spectacles en salles à ceux au grand air, comme au parc Woodyatt au centre-ville.

Peu de changements sur les choix des éditions passées: «On a fait notre place, on est reconnu partout», note le président Jacques Métivier. Il cite une étude établissant à 6,5 millions de dollars pour le Québec (4,5 millions à Drummondville) les retombées de l'événement annuel.

Des temps forts marqueront la 13<sup>e</sup> édition, dont le spectacle du 13 juillet avec à l'affiche un «duo d'enfer»: l'Acadienne Edith Butler et la chanteuse sud-africaine Lorraine Klaasen, de cultures distinctes mais qui partagent un folklore rythmé, aux percussions et jeux de pieds assortis.

Autre événement: une célébration occuménique, le dimanche 17 au centre Marcel-Dionne, en

présence de quelque 2000 personnes qui seront invitées à cotiser volontairement pour l'Unicef, l'organisme d'entraide.

Aussi au menu, le défilé dans les rues (samedi soir 9 juillet) et les spectacles de contes et légendes (chaque soir à 23 h); des forfaits incluent une visite au Village québécois d'antan, sur l'autre rive de la Saint-François, ou chez Rose Drummond.

Seule ombre au tableau, des continents ne seront pas représentés; contrairement à l'an dernier, il n'y aura pas de troupe de l'Afrique et de l'Océanie. Et une troupe de Chypre qui s'était annoncée s'est désistée: quatre de ses membres ont été blessés dans un accident de la route, obligeant le report de leur visite à une autre année.

«Ce qui favorise notre festival, ce sont l'accueil des Drummondvillois, l'ambiance, la qualité des 23 troupes attendues», souligne Maurice Réhaume, directeur général qui voit aux derniers préparatifs, impliquant 2000 bénévoles qui y participent d'année en année.

**"UNE COMÉDIE HILARANTE QUI VOUS FERA BONDIR DE VOTRE SIÈGE!"**



**WOODY HARRELSON KIEFER SUTHERLAND**

**DEUX COW-BOYS À NEW YORK**

version française de **THE COWBOY WAY**

**DÈS DEMAIN DANS UN CINÉMA PRÈS DE CHEZ VOUS!**

**GUMP ARRIVE**

Tom Hanks est **Forrest Gump**



**Maintenant à l'affiche!**

Version O. Anglaise

**LOEWS** 861-7437  
854 St-Catherine O. 7e F.

**FAMOUS PLAYERS** 867-8098  
1888 Boul. Hymus 7e F.

**CINEMA DU PARC** 944-9470  
3575 Ave. Du Parc

**DORVAL** 631-8586  
850 Ave. Dorval

**CENTRE LAVAL** 688-7778  
1600 Le Corbusier

**ASTRE** 327-5001  
1480 Boul. Lacordaire

**COTE-DES-NEIGES** 849-FILM  
1700 Côte-des-Neiges

**BROSSARD** 849-FILM  
6800 Boul. Taschereau

Consultez le guide **FAMOUS PLAYERS** et **ODÉON**

**STE-ADELE** 229-7659  
Cinéma Pine

**DÈS LE 8 JUILLET**  
ou **PINE (Ste-Adèle)**

**DE GROS ZÉRO À SUPER HÉROS...**

INVITENT 300 FANS DE **JIM CARREY**

**À LA PREMIÈRE DU FILM LE PLUS ATTENDU DE L'ÉTÉ 94!**



**LE MASQUE**

EFFETS SPÉCIAUX DE GEORGE LUCAS SUPERDÉLIRANTS!

Le jeudi 28 juillet à 19H30 au cinéma Berri.

Retournez ce coupon-réponse à: LE MASQUE avant le 14 juillet 1994  
a/s Alliance Vivafilm, 5 Place Ville-Marie bureau 1435, Montréal, Québec, H3B 2G2

NOM: \_\_\_\_\_ ÂGE: \_\_\_\_\_

ADRESSE: \_\_\_\_\_

VILLE: \_\_\_\_\_ CODE POSTAL: \_\_\_\_\_

TÉL: \_\_\_\_\_ TÉL. AU TRAVAIL: \_\_\_\_\_

Le tirage aura lieu le 14 juillet 1994 à 12H00. Cette annonce sera publiée dans La Presse du 2 au 8 juillet 1994. Le valeur des prix est de 2400\$. 150 gagnants recevront un laissez-passer double par la poste. \* Fac similité du coupon acceptés. \* Règlement des concours disponibles chez Vivafilm.

## Spectacles

SUITE DE LA PAGE C 10

**SPEED**  
Dorval (2): 13 h 15, 16 h, 19 h, 21 h 30. Astre (2): Ven. au mar. 13 h 30, 19 h, 21 h 30. Merc. 19 h, 21 h 30. Ven. sam. 23 h 45. Brossard (1): Ven. au sam. 13 h 15, 16 h, 19 h, 21 h 30. Carrefour Laval (3): 13 h 30, 16 h 30, 19 h, 21 h 25. Cinéplex Centre-ville (8): 13 h 05, 16 h 19 h, 21 h 25. Cinéplex (1): 13 h 30, 16 h 30, 19 h, 21 h 30. Plaza Alexis Nihon (2): 13 h 45, 16 h 15, 19 h, 21 h 45. Plaza Côte des Neiges (5): 13 h 40, 16 h 20, 19 h, 21 h 35. Pointe-Claire (5): 13 h 30, 16 h, 19 h, 21 h 30.

**WHEN A MAN LOVES A WOMAN**  
Palace (3): 13 h 45, 16 h 20, 18 h 45, 21 h 10; sam. 23 h 35.

**WOLF**  
Dorval (4): 13 h 30, 16 h 15, 19 h 05, 21 h 30. Carrefour Laval (1): 13 h 45, 16 h 20, 18 h 50, 21 h 15. Cinéma Laval (3): des 19 h. Cinéma Chatauguay (2): 19 h, 21 h 30. ven. et sam. 23 h 45. Cinéplex Centre-ville (9): 13 h, 15 h 45, 19 h, 21 h 30. Faubourg (2): 13 h 15, 16 h, 19 h, 21 h 30. Faubourg (3): 13 h 15, 16 h 15, 19 h 15, 21 h 35. Langelier (1): 16 h 30, 18 h 50. Plaza Côte des Neiges (6): ven. au sam. 13 h 35, 16 h 25, 19 h, 21 h 35; merc. et jeu. 19 h, 21 h 35. Pointe-Claire (4): 13 h, 16 h, 19 h 05, 21 h 35.

**WYATT EARP**  
Famous 8 (8): 13 h, 16 h 45, 20 h 30. Cinéma Laval (2): 13 h 30, 16 h 15, 19 h 05, 21 h 30. ven. et sam. 23 h 45. Cinéma Laval (2): des 19 h. Cinéma Boucherville (6): 20 h 30. Complexe Desjardins (2): 13 h, 16 h 40, 20 h 30. Langelier (1): 13 h, 21 h 10. Nouvel Élysée (2): 13 h, 16 h 30, 20 h. Terrebonne (5): 13 h, 16 h 30, 20 h; ven. et sam. 23 h 30.

**WYATT EARP (V.F.)**  
Carrefour Laval (4): 20 h 15. Chatauguay Encore (5): ven. 20 h; sam. au jeu. 13 h, 16 h 30, 20 h; ven. et sam. 23 h 45. Cinéma-Parc Laval (2): des 19 h. Cinéma Boucherville (6): 20 h 30. Complexe Desjardins (2): 13 h, 16 h 40, 20 h 30. Langelier (1): 13 h, 21 h 10. Nouvel Élysée (2): 13 h, 16 h 30, 20 h. Terrebonne (5): 13 h, 16 h 30, 20 h; ven. et sam. 23 h 30.

## SALES DE RÉPERTOIRE

**ARCHE (L') DE VERRE / FLEUVE (LE) AUX GRANDES EAUX**  
Cinéma ONF 12 h 30, 16 h 30.

**ARCHE (L') DE VERRE / MIGHTY (THE) RIVER**  
Cinéma ONF 14 h 30

**CIBLE HUMAINE**  
Paradis 20 h 05

**CROC BLANC 2**  
Paradis 18 h

**CROOKLYN**  
Cinéma de Paris 21 h 30

**DRAUGHTSMAN'S (THE) CONTRACT**  
Cinéma de Paris 21 h 30

**EVA ET DODGER**  
Paradis 18 h 10

**GUET-APENS**  
Paradis 20 h

**HERITIERS AFFAMES**  
Paradis 22 h

**JEAN DE FLORETTE**  
Conservatoire cinématographique de Montréal 19 h

**JURASSIC PARK (v.f.)**  
Paradis 21 h 10

**LIGHTNING (v.f.)**  
Paradis 22 h 10

**MANON DES SOURCES**  
Conservatoire cinématographique de Montréal 21 h 15

**SPIKE AND MIKE'S FESTIVAL OF ANIMATION '94**  
Cinéma de Paris 17 h, 19 h 15

**TROU DE MÉMOIRE**  
Paradis 19 h.

## THÉÂTRE

**THÉÂTRE OLYMPIA** (1004 Ste-Catherine E.) - «La Locandiera» de Carlo Goldoni. Trad. de Marco Micone. Mise en Scène de Martin Beaulieu. Du Mar. au Sam. 20 h.

## MUSIQUE

**HOTEL BONAVENTURE** (Terrasse Le Jardin) - Du lun. au ven. 12 h. Petits concerts. Jusqu'au 26 août.

**BASILIQUE NOTRE-DAME** - 12 h. concerts sur le parvis «Quator Heoise».

**MAISON TRESTLER** (Dorion) - Au. 20 h. quatuor à cordes Claudel Quatuor op. 3 no 5 (Haydn) no 7 op. 108 (Chostakovitch) et op. 13 (mendelssohn).

**VIEUX-PORT** (Scène Bonscours, Tour de l'Horlogerie) - Au. 20 h. 1 Musici de Montréal. Dir. Yuli Turovski. Yegor Gachov violoncelliste. Concert pour violoncelle en re majeur (Haydn). Quatuor no 2 (Borodine, «Navarra» (Sarasate). Entrée libre, (en cas de pluie, reporté au 11 juillet).

**ILES DES MOULINS** (Terrebbonne) - Jeu. 20 h. Orchestre Symphonique de Montréal. Dir. Charles Dutoit. Timothy Hutchins, Flûtiste, et Emilio Lacurto, clarinetiste. Œuvres de Verdi, Donizetti, Luigi et Saint-Saëns. Entrée libre.

## VARIÉTÉS

**CASINO DE MONTRÉAL** (Le Jardin d'hiver) - Au. jusqu'à sam. 9 juil. Francisco Lobato: Pianiste-chanteur. De 17 h à 21 h 30. Duo Jazze: chansons populaires. De 21 h 30 à 2 h. (Hall d'entrée) - Au. jusqu'à sam. 9 juil. «Duo Jacques Bélanger». De 19 h à 23 h. «dup les frères Grenon». De 14 h à 18 h. Birkens». De 19 h à 23 h.

**FAMOUS PLAYERS**

**MATINÉES À 4,99** du lundi au vendredi sauf les jours fériés

**La FIÈVRE des MARDIS à 4,99** et aussi les MERCREDIS à 4,99 aux DORVAL, LAVAL et VERSAILLES

Ligne d'information FAMOUS PLAYERS 866-0111 de 11h00 à 22h00

**Ces horaires couvrent la période du 3 au 7 juillet**

**PARISIEN** 866-3856  
480 Ste-Catherine O.

**IMPERIAL THX** 288-7102  
1430 Bleury

**LOEWS** 861-7437  
954 Ste-Catherine O.

**CENTRE EATON** 985-5730  
705 Ste-Catherine O.

**FAMOUS PLAYERS 8** 697-8095  
185 boul. Hymus (Pointe-Claire)

**CINEMA DU PARC** 944-9470  
3575 Ave. Du Parc

**DORVAL** 631-8586  
850 Ave. Dorval

**GREENFIELD PARK** 671-6129  
919 boul. Taschereau

**VERSAILLES** 353-7880  
Place Versailles

**LAVAL** 688-7778  
1600 Le Corbusier

**LE ROI LION COMBO**

**BLOWN AWAY**

**DTS PRESENTE EN** **DTS DANS CERTAINES SALLES**

## GUIDE HORAIRE CINEPLEX ODEON

\*matinées à 4,99 lun. jeu. et ven. mardis et mercredis à 4,99 toute la journée, (excepté samedi et dimanches et jours fériés - Tarif Régulé)

**MATINÉES À 4,99**

Pour informations, appelez 849-3456 de 11h00 à 22h00

**DU 1<sup>er</sup> au 7 JUILLET 1994**

**ASTRE** 327-5001  
9480, boul. Lacordaire

**LION KING (THE)** (v.o. anglaise) (G) \*  
1:00 - 3:00 - 5:00 - 7:00 - 9:00

**SPEED** (v.o. anglaise) (G) \*  
Ven. au Mar.: 1:30 - 7:00 - 9:30  
Mer. et Jeu.: 7:00 - 9:30 Laissez-passer refusés

**FORREST GUMP** (v.o. anglaise) \*  
Mer. et Jeu.: 1:00 - 3:45 - 7:00 - 9:45

**BABY'S DAY OUT** (v.o. anglaise) (G) \*  
1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15

**FLINTSTONES (THE)** (v.o. anglaise) (G)  
Ven. au Mar.: 1:10 - 3:10 - 5:10 - 7:10 - 9:10  
Mer. et Jeu.: 1:10 - 3:10 - 5:10

**BERRI** 849-FILM  
1280, rue St-Denis

**AVENTURES DE BEBE (LES)** (v. française) (G) \*  
1:00 - 3:00 - 5:00 - 7:00 - 9:00 Laissez-passer refusés

**LOUP** (v. française) (13 ans) \*  
1:00 - 4:00 - 7:00 - 9:40

**PIERREFAUVE (LES)** (v. française) (G) \*  
12:30 - 2:40 - 4:50 - 7:00 - 9:15

**CLANCHES !** (v. française) (G) \*  
1:30 - 4:15 - 7:00 - 9:30 Laissez-passer refusés

**LOUIS 19** (v.o. française) (G)  
12:30 - 2:45 - 5:00 - 7:15 - 9:30

**BROSSARD** 849-FILM  
Mail Champlain - 6600, boul. Taschereau

**SPEED** (v.o. anglaise) (G)  
Ven. au Mar.: 1:15 - 3:00 - 7:00 - 9:30  
Mer. et Jeu.: 1:15 - 3:55 - 7:00 - 9:35 Laissez-passer refusés

**FLINTSTONES (THE)** (v.o. anglaise) (G)  
Ven. au Mar.: 1:10 - 3:15 - 5:15 - 7:20 - 9:35  
Mer. et Jeu.: 1:10 - 3:10 - 5:10 - 7:20 - 9:25

**FORREST GUMP** (v.o. anglaise)  
Mer. et Jeu.: 1:30 - 3:40 - 6:45 - 9:40

**LION KING (THE)** (v.o. anglaise) (G)  
Ven. au Mar.: 1:00 - 3:10 - 5:15 - 7:20 - 9:25  
Mer. et Jeu.: 12:45 - 2:50 - 5:10 - 7:20 - 9:25

**CARREFOUR LAVAL** 849-FILM  
2230, boul. Le Carrefour

**WOLF** (v.o. anglaise)  
1:45 - 4:20 - 6:50 - 9:15

**BABY'S DAY OUT** (v.o. anglaise) (G) \*  
1:00 - 3:00 - 5:00 - 7:00 - 9:10 Laissez-passer refusés

**SPEED** (v.o. anglaise) (G) \*  
1:30 - 4:00 - 7:00 - 9:25 Laissez-passer refusés

**FLINTSTONES (THE)** (v.o. anglaise) (G)  
1:00 - 2:45 - 4:35 - 6:25

**WYATT EARP** (v. française), 8:15

**LOUP** (v. française) (13 ans) \*  
1:20 - 4:10 - 7:00 - 9:30

**AVENTURES DE BEBE (LES)** (v. française) (G) \*  
1:00 - 3:05 - 5:10 - 7:10 - 9:20 Laissez-passer refusés

**CENTRE-VILLE** 849-FILM  
2001, Université, Métro McGill

**FLINTSTONES (THE)** (v.o. anglaise) (G)  
1:05 - 3:05 - 5:05 - 7:05

**MAISON AUX ESPRITS (LA)** (v. française) (13 ans) 9:20

**LA LISTE SCHINDLER** (v. française) (13 ans)  
1:05 - 4:40 - 8:15

**CERF VOLANT BLEU (LE)** (G)  
(v.o. sous-titres français)  
1:00 - 3:45 - 6:20 - 9:10

**LITTLE BIG LEAGUE** (v.o. anglaise)  
1:00 - 4:00 - 7:00 - 9:25 Laissez-passer refusés

**LOUP** (v. française) (13 ans)  
1:00 - 4:45 - 7:20 - 9:30

**WOLF** (v.o. anglaise)  
1:00 - 3:45 - 7:00 - 9:30

**BABY'S DAY OUT** (v.o. anglaise) (G)  
1:05 - 3:10 - 5:15 - 7:20 - 9:25

**KIKA** (v. française) (16 ans)  
1:30 - 4:00 - 6:45 - 9:30

**SPEED** (v.o. anglaise) (G) \*  
1:05 - 4:00 - 7:05 - 9:25 Laissez-passer refusés

**KIKA** (v.o. sous-titres anglais) (16 ans)  
1:10 - 4:00 - 7:05

**CITY SLICKERS 2** (v.o. anglaise) 9:20

**COMPLEXE DESJARDINS**  
Basilaire 1 849-FILM

**QUATRE MARIAGES ET UN ENTEREMENT** (v. française) (G) \*  
1:45 - 4:15 - 7:00 - 9:25

**WYATT EARP** (v. française) \*  
1:00 - 4:40 - 8:30

**GROSSE PASTHEQUE (LA)** (v. française) (G)  
1:25 - 4:00 - 7:10 - 9:30

**KIKA** (v. française) (16 ans)  
1:30 - 4:00 - 6:45 - 9:30

**LE DAUPHIN** 849-FILM  
2386, est. rue Beaubien

**LE ROI LION (LE)** (v. française) (G) \*  
1:00 - 3:00 - 5:00 - 7:00 - 9:00

**POUR EN FINIR AVEC PAPA** (v. française) (G) \*  
2:00 - 4:15 - 7:15 - 9:30

**CREMAZIE** 849-FILM  
8610, rue St-Denis

**LOUP** (v. française) (13 ans) \*  
1:30 - 4:15 - 7:00 - 9:30  
Sem.: 7:00 - 9:30

**LE FAUBOURG** 849-FILM  
1616, boulevard, rue Ste-Catherine

**BABY'S DAY OUT** (v.o. anglaise) (G)  
1:20 - 3:20 - 5:20 - 7:30 - 9:40 Laissez-passer refusés

**WOLF** (v.o. anglaise) Dolby THX  
1:50 - 4:00 - 7:00 - 9:30

**LE ROI LION** (v.o. anglaise) \*  
1:30 - 4:15 - 7:15 - 9:35

**FOUR WEDDINGS AND A FUNERAL** (v.o. anglaise) (G) \*  
1:45 - 4:20 - 7:00 - 9:30

**LANGELIER**  
Carrefour Langelier 255-5551

**WOLF** (v.o. anglaise) \*  
4:30 - 6:50

**WYATT EARP** (v. française) \*  
1:00 - 9:10

**LOUP** (v. française) (13 ans) \*  
1:15 - 3:40 - 7:00 - 9:25

**CLANCHES !** (v. française) (G) \*  
1:00 - 4:15 - 7:00 - 9:30 Laissez-passer refusés

**SHADOW (THE)** (v.o. anglaise) \*  
1:00 - 3:20 - 6:45 - 9:05 Laissez-passer refusés

**AVENTURES DE BEBE (LES)** (v. française) (G)  
1:10 - 3:10 - 5:10 - 7:10 - 9:10 Laissez-passer refusés

**PIERREFAUVE (LES)** (v. française) (G) \*  
1:10 - 3:10 - 5:10 - 7:10 - 9:10

**LAVAL 2000** 849-FILM  
Centre 2000 - 3195, ouest, boul. St-Martin

**PIERREFAUVE (LES)** (v. française) (G) \*  
1:30 - 3:30 - 5:25 - 7:25 - 9:25

**CLANCHES !** (v. française) (G)  
2:00 - 4:20 - 7:00 - 9:15 Laissez-passer refusés

**LONGUEUIL** 849-FILM  
Place Longueuil - 825, o. rue St-Laurent

**CLANCHES !** (v. française) (G)  
1:20 - 4:15 - 7:00 - 9:30 Laissez-passer refusés

**PIERREFAUVE (LES)** (v. française) (G)  
1:30 - 3:30 - 5:20 - 7:30 - 9:40

**NOUVEL ÉLYSÉE** 288-1857  
35, rue Milton (angle Clark, une rue au nord de Sherbrooke)

**KIKA** (v.o. sous-titres français) (16 ans) \*  
1:15 - 4:15 - 7:00 - 9:30

**WYATT EARP** (v. française) \*  
1:00 - 4:30 - 8:00

**PLACE ALEXIS NIHON** 849-FILM  
Métro Atwater

**SPEED** (v.o. anglaise) (G) \*  
1:45 - 4:15 - 7:00 - 9:45 Laissez-passer refusés

**LITTLE BIG LEAGUE** (v.o. anglaise) \*  
1:30 - 4:00 - 7:00 - 9:30 Laissez-passer refusés

**SHADOW (THE)** (v.o. anglaise) \*  
1:40 - 4:15 - 7:00 - 9:30 Laissez-passer refusés

**CÔTE-DES-NEIGES** 849-FILM  
3700, Côte-des-Neiges

**SHADOW (THE)** (v.o. anglaise) \*  
1:35 - 4:10 - 7:00 - 9:30 Laissez-passer refusés

**FLINTSTONES (THE)** (v.o. anglaise) (G) \*  
Ven. au Mar.: 1:30 - 3:30 - 5:25 - 7:25  
Mer. et Jeu.: 1:30 - 3:30 - 5:25

**ÉCARTÉ** (v. française) (13 ans) 9:20

**CITY SLICKERS 2** (v.o. anglaise) (G)  
Ven. au Mar.: 9:30  
Mer. et Jeu.: AUCUNE REPRESENTATION

**FORREST GUMP** (v.o. anglaise)  
Sneak Preview le 2 juillet à 7:00  
Mer. et Jeu.: 1:30 - 4:10 - 6:45 - 9:35

**LITTLE BIG LEAGUE** (v.o. anglaise) \*  
1:40 - 4:15 - 7:00 - 9:30 Laissez-passer refusés

**BABY'S DAY OUT** (v.o. anglaise) (G) \*  
1:30 - 3:30 - 5:25 - 7:25 - 9:25 Laissez-passer refusés

**SPEED** (v.o. anglaise) (G) \*  
1:40 - 4:20 - 7:00 - 9:35 Laissez-passer refusés

**LOUP** (v. française) (13 ans)  
Ven. au Mar.: 1:35 - 4:25 - 7:00 - 9:35  
Mer. et Jeu.: 7:00 - 9:35

**L'LOVE TROUBLE** (v.o. anglaise) \*  
1:45 - 4:20 - 7:00 - 9:30

**DECARIE** 849-FILM  
Décarie, coin Vézina

**LION KING (THE)** (v.o. anglaise) (G) \*  
1:30 - 3:30 - 5:30 - 7:30 - 9:30

**WYATT EARP** (v. française) 8:30

**GETTING EVEN WITH DAD** (v.o. anglaise) (G)  
1:30 - 3:45 - 6:00

**ÉGYPTIEN** 849-FILM  
1455, rue Peel

**SPEED** (v.o. anglaise) (G) \*  
1:45 - 4:30 - 7:00 - 9:30 Laissez-passer refusés

**FLINTSTONES (THE)** (v.o. anglaise) (G) \*  
1:30 - 3:25 - 5:25 - 7:25

**CITY SLICKERS 2** (v.o. anglaise) (G) \* 9:15

**SHADOW (THE)** (v.o. anglaise) \*  
1:30 - 4:15 - 7:00 - 9:35 Laissez-passer refusés

**POINTE-CLAIRE** 849-FILM  
6361, Trans-Canada

**SHADOW (THE)** (v.o. anglaise) \*  
1:45 - 4:15 - 7:05 - 9:35 Laissez-passer refusés

**CITY SLICKERS 2** (v.o. anglaise) (G) \* 9:00

**FLINTSTONES (THE)** (v.o. anglaise) (G) \*  
1:00 - 3:00 - 5:00 - 7:00

**LITTLE BIG LEAGUE** (v.o. anglaise) \*  
2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30 Laissez-passer refusés

**WOLF** (v.o. anglaise) \*  
1:00 - 4:15 - 7:00 - 9:35

**SPEED** (v.o. anglaise) (G) \*  
1:30 - 4:00 - 7:00 - 9:30 Laissez-passer refusés

**BABY'S DAY OUT** (v.o. anglaise) (G) \*  
1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15 Laissez-passer refusés

**CINÉ-PARC CHATEAUGUAY** 849-FILM  
A 6 Km du pont Mercier

**AVENTURES DE BEBE (LES)** (v. française) (G)  
2e film: BON FILS (LE) (v. française) (13 ans) Laissez-passer refusés

**LOUP** (v. française) (13 ans)

**2e film: MALICE**

**PIERREFAUVE (LES)** (v. française) (G)

**2e film: JURASSIC PARK** (v. française)

**CINÉ-PARC LAVAL** 849-FILM  
Route 15 (sortie 14)

**CLANCHES !** (v. française) (G)

**2e film: MADAME DOUBTFIRE** (v. française) Laissez-passer refusés

**WYATT EARP** (v. française) (13 ans)

**2e film: PATROUILLE (LA)**

**WOLF** (v.o. anglaise) (13 ans)

**2e film: CITY SLICKERS 2** (v.o. anglaise)

**PIERREFAUVE (LES)** (v. française) (G)

**2e film: JURASSIC PARK** (v. française)

**CINÉ-PARC ODÉON** 849-FILM  
Trans-Canada (côté 95)

**PIERREFAUVE (LES)** (v. française) (G)

**2e film: JURASSIC PARK** (v. française) (G)

**LOUP** (v. française) (13 ans)

**2e film: MALICE**

**CINÉ-PARC ST-EUSTACHE** 472-8660  
Route 15 (sortie 21)

**AVENTURES DE BEBE (LES)** (v. française) (G)

**2e film: LES PEQUENOTS DE BEVERLY HILLS** Laissez-passer refusés

**FLINTSTONES (THE)** (v.o. anglaise) (G)

**2e film: SHADOW (THE)** (v.o. anglaise)

**LOUP** (v. française) (13 ans)

**2e film: MALICE** (v. française)

**BLOWN AWAY** (v.o. anglaise) (13 ans)

**2e film: GETTING EVEN WITH DAD** (v.o. anglaise) (G)

**FLIC DE BEVERLY HILLS 3 (LE)** (v. française) (13 ans) 2e film: L'AGENT FAIT LA FARCE 3 (v. française) (G)

**CINÉ-PARC ST-HILAIRE** 467-0402  
Route 20 (sortie 115)

**AVENTURES DE BEBE (LES)** (v. française) (G)

**2e film: BON FILS (LE)** (v. française) (13 ans) Laissez-passer refusés

**LOUP** (v. française) (13 ans)

**2e film: MALICE**

**CINÉ-PARC TRACY** 742-3545  
Route 30 (sortie 178)

285-7100

pour annonces classées régulières: Mardi au samedi 17 h 00, Dimanche et lundi 17 h 00 la veille de la parution. Pour annonces classées encadrées: 48 heures avant parution.

INTERURBAIN SANS FRAIS: du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 17 h 30: 1 (800) 361-5013. ANNONCES COMMERCIALES ENCADRÉES: du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 17 h 30: 285-7000.

Table with 4 columns: Services divers (560), AFFAIRES (700), LOISIRS ET VÉHICULES RÉCRÉATIFS (600), LOISIRS (600). Includes categories like Achat - Vente - Échange, Services divers, etc.

IMMOBILIER

Table with 4 columns: 100, 107, 113, 115. Real estate listings for various areas like Rive-Sud, Banlieue ouest, etc.

Table with 4 columns: 100, 107, 113, 115. Real estate listings for various areas like Rive-Sud, Banlieue ouest, etc.

Table with 4 columns: 100, 107, 113, 115. Real estate listings for various areas like Rive-Sud, Banlieue ouest, etc.

Table with 4 columns: 100, 107, 113, 115. Real estate listings for various areas like Rive-Sud, Banlieue ouest, etc.

Advertisement for 'avis' (real estate notices) with a logo and text: 'La Commission des loyers du logement est offert en location (ou sous-location)...'.

Horoscope

CANCER du 22 JUIN au 22 JUILLET
Si vous aviez le choix, vous ne bougeriez pas de chez vous aujourd'hui, et si vous avez de la chance, vous pouvez le faire, et vous laissez dorloter. Mais si vraiment vous devez sortir, ne brusquez rien, et laissez un autre prendre la tête. Sachez que les brebis trop accommodantes trouvent toujours place dans la bergerie.

LION du 23 JUILLET au 23 AOÛT
Ne vous attendez pas à une journée extraordinaire aujourd'hui, mais plutôt à ce que ce soit productif. Patience et courage seront nécessaires pour surmonter quelques petits obstacles. Dites-vous que vous reconstruisez maintenant et que tout sera beaucoup plus solide après, en particulier dans votre vie intime.

VIERGE du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE
Pour la plupart, vous aurez envie de vous dorloter. Certains le feront en profitant des "douceurs de la vie", d'autres pencheront plutôt pour une activité plus culturelle. La musique et les arts peuvent réellement apaiser vos nerfs parfois un peu à vif. Vous serez certainement utile pour calmer une querelle.

BALANCE du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE
Aujourd'hui, vous avez l'esprit plus clair et vous voyez vos devoirs et vos responsabilités de façon plus précise. Maintenant, vous pouvez montrer à une personne importante que l'on peut vous faire confiance pour aller au bout des choses. Attendez-vous à quelques récompenses significatives, en particulier sur le plan affectif.

SCORPION du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE
L'accent est mis sur le développement de votre vie amoureuse. Même si votre relation dure depuis longtemps, elle devient beaucoup plus harmonieuse en ce moment. En essayant de vous rapprocher de quelqu'un, tachez de ne pas paraître trop lourd ou trop impatient. Adoptez une approche détendue mais sincère.

SAGITTAIRE du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE
Cela ne vous ressemble pas de prendre les choses trop au sérieux. Vous devez absolument garder votre sens des proportions aujourd'hui. Tout analysez encore et encore, en particulier une relation, ne vous rapportera rien maintenant. Essayez de faire équipe avec une personne détendue et retrouvez votre équilibre.

CAPRICORNE du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER
C'est une journée mouvementée et vous en ressentirez les effets. Si c'est possible, vous devriez changer d'air, sans que cela vous coûte trop cher. Vous êtes plus que prêt à vous adapter aux changements constants de situation. Echangez vos vues avec votre conjoint, cela vous éclaircira les idées. Santé assez bonne, avec un besoin d'efforts physiques modérés.

VERSEAU du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER
Vous serez plutôt calme aujourd'hui, mais en apparence seulement car votre tête sera pleine d'idées. C'est l'un de ces jours où vous maniganciez quelques fantastiques projets. Pour le moment, ils ne sont peut-être pas très réalisables mais à long terme, il y a des possibilités. Bien que le moment soit propice à l'évasion et au rêve, n'enveloppez pas trop les gens et les choses d'un nuage rose.

POISSONS du 20 FÉVRIER au 20 MARS
Même si autour de vous des gens ont de la difficulté à garder leur emploi, n'ayez pas peur de vous débattre, vous pouvez rester où vous êtes, et améliorer votre situation financière. Ayez une vue plus large de la situation. Sur un plan personnel, essayez de pardonner à une personne qui s'est montrée injuste avec vous, il y a quelque temps.

BELIER du 21 MARS au 20 AVRIL
La situation s'améliore considérablement et vous avez envie de ruer dans les brancards aujourd'hui. Allez-y, vous savez vous exprimer à merveille. Pour certains, il est grand temps d'éclaircir un quiproquo avec une personne du sexe opposé. Ayez une conversation à cœur ouvert, assurez-vous seulement d'être totalement sincère.

TAUREAU du 21 AVRIL au 20 MAI
Une confusion dans le domaine financier pourrait vous créer des soucis inutiles; décidez de ne pas vous faire piéger à nouveau. Ne vous laissez pas avoir par une personne qui vous promet quelque chose sans contrepartie, tout simplement parce que cela n'existe pas. Concentrez-vous sur des choses essentielles et oubliez les paroles prometteuses qui ne menent à rien.

GEMEAUX du 21 MAI au 21 JUILLET
Des coups de téléphone et des lettres vont continuer d'arriver aujourd'hui car vous êtes en contact avec beaucoup de monde. Vous êtes d'humeur à donner sans attendre trop en retour. N'allez tout de même pas trop loin et ne vous faites pas avoir par des gens qui n'ont pas très envie de vous aider. Vous êtes parfois un peu "poire".

RÉPONSE À VOS QUESTIONS

Je suis né à Bombay le 9 février 1941 à 11 h 43 le matin. Quel est mon ascendant? Que me réserve l'avenir?

En 1994, votre vie socio-professionnelle continuera de s'intensifier pour atteindre une phase culminante en 1997-1998. Vos relations et associations de travail s'intensifient. En 1994, sur le plan financier, il vous sera difficile d'obtenir un prêt; l'argent et les avoirs d'un conjoint ou d'un associé ne seront pas disponibles, pour diverses raisons. C'est pourquoi il faudra autant que possible avoir votre indépendance financière et ne pas dépendre des autres, ni avoir de dettes. Durant cette période, vous risquez de vous faire imposer un pouvoir accablant si vous acceptez le support financier d'une personne ou d'une institution. Avec les autres, vous tenterez de tenir compte de leurs valeurs, d'en assimiler quelques-unes sans trahir votre propre personnalité. Vous prendrez conscience de vos limites matérielles et autres et verrez ce qu'il est acceptable de faire pour évoluer en coopérant davantage avec les autres. Ajoutons qu'en 1994, vous vous questionnez sérieusement sur le phénomène de la mort et surtout de votre propre mort. Vous prendrez conscience de son inévitabilité et cela vous incitera à mettre de l'ordre dans vos affaires, vos biens, à rédiger un testament en bonne et due forme. Vous réfléchirez aussi à la notion de pouvoir, celui qu'on impose et celui qu'on subit. Vous éprouverez le besoin de discipliner vos desirs, vos attachements affectifs et votre vie sexuelle.

Si vous recherchez la réponse à une question se rapportant à l'astrologie, il suffit d'écrire à VOTRE HOROSCOPE, La Presse, 7, rue Saint-Jacques, Montréal, H2Y 1K9, en n'oubliant pas de mentionner l'heure, le jour, l'année et le lieu de votre naissance.

IMMOBILIER

131 A LOUER ILE DE MONTREAL
JARRY EST 1400 (Entre Chapin et St-Charles) 3 1/2, 4 1/2 MODERNES
P. Yves metro Jarry. 721-1917

131 A LOUER ILE DE MONTREAL
METRO Beauport (pres), recent, 600 x non chauffé, 975-7138.
METRO Beauport, 4 1/2, rangement, cour, tout incl. 522-1264

131 A LOUER ILE DE MONTREAL
METRO Beauport, 3 1/2, neuf, 400 x non chauffé, 975-7138.
METRO Beauport, 4 1/2, rangement, cour, tout incl. 522-1264

131 A LOUER ILE DE MONTREAL
METRO Beauport, 3 1/2, neuf, 400 x non chauffé, 975-7138.
METRO Beauport, 4 1/2, rangement, cour, tout incl. 522-1264

131 A LOUER ILE DE MONTREAL
METRO Beauport, 3 1/2, neuf, 400 x non chauffé, 975-7138.
METRO Beauport, 4 1/2, rangement, cour, tout incl. 522-1264

131 A LOUER ILE DE MONTREAL
METRO Beauport, 3 1/2, neuf, 400 x non chauffé, 975-7138.
METRO Beauport, 4 1/2, rangement, cour, tout incl. 522-1264

131 A LOUER ILE DE MONTREAL
METRO Beauport, 3 1/2, neuf, 400 x non chauffé, 975-7138.
METRO Beauport, 4 1/2, rangement, cour, tout incl. 522-1264

132 A LOUER CENTRE-VILLE
AU 1430 St-Marie, 1 1/2-2 1/2, moederne, sécuritaire, 931-7403, 272-0311

131 A LOUER ILE DE MONTREAL
METRO Beauport, 3 1/2, neuf, 400 x non chauffé, 975-7138.
METRO Beauport, 4 1/2, rangement, cour, tout incl. 522-1264

131 A LOUER ILE DE MONTREAL
METRO Beauport, 3 1/2, neuf, 400 x non chauffé, 975-7138.
METRO Beauport, 4 1/2, rangement, cour, tout incl. 522-1264

131 A LOUER ILE DE MONTREAL
METRO Beauport, 3 1/2, neuf, 400 x non chauffé, 975-7138.
METRO Beauport, 4 1/2, rangement, cour, tout incl. 522-1264

131 A LOUER ILE DE MONTREAL
METRO Beauport, 3 1/2, neuf, 400 x non chauffé, 975-7138.
METRO Beauport, 4 1/2, rangement, cour, tout incl. 522-1264

131 A LOUER ILE DE MONTREAL
METRO Beauport, 3 1/2, neuf, 400 x non chauffé, 975-7138.
METRO Beauport, 4 1/2, rangement, cour, tout incl. 522-1264

131 A LOUER ILE DE MONTREAL
METRO Beauport, 3 1/2, neuf, 400 x non chauffé, 975-7138.
METRO Beauport, 4 1/2, rangement, cour, tout incl. 522-1264

131 A LOUER ILE DE MONTREAL
METRO Beauport, 3 1/2, neuf, 400 x non chauffé, 975-7138.
METRO Beauport, 4 1/2, rangement, cour, tout incl. 522-1264

132 A LOUER CENTRE-VILLE
AU 1430 St-Marie, 1 1/2-2 1/2, moederne, sécuritaire, 931-7403, 272-0311

131 A LOUER ILE DE MONTREAL
METRO Beauport, 3 1/2, neuf, 400 x non chauffé, 975-7138.
METRO Beauport, 4 1/2, rangement, cour, tout incl. 522-1264

131 A LOUER ILE DE MONTREAL
METRO Beauport, 3 1/2, neuf, 400 x non chauffé, 975-7138.
METRO Beauport, 4 1/2, rangement, cour, tout incl. 522-1264

131 A LOUER ILE DE MONTREAL
METRO Beauport, 3 1/2, neuf, 400 x non chauffé, 975-7138.
METRO Beauport, 4 1/2, rangement, cour, tout incl. 522-1264

131 A LOUER ILE DE MONTREAL
METRO Beauport, 3 1/2, neuf, 400 x non chauffé, 975-7138.
METRO Beauport, 4 1/2, rangement, cour, tout incl. 522-1264

131 A LOUER ILE DE MONTREAL
METRO Beauport, 3 1/2, neuf, 400 x non chauffé, 975-7138.
METRO Beauport, 4 1/2, rangement, cour, tout incl. 522-1264

131 A LOUER ILE DE MONTREAL
METRO Beauport, 3 1/2, neuf, 400 x non chauffé, 975-7138.
METRO Beauport, 4 1/2, rangement, cour, tout incl. 522-1264

131 A LOUER ILE DE MONTREAL
METRO Beauport, 3 1/2, neuf, 400 x non chauffé, 975-7138.
METRO Beauport, 4 1/2, rangement, cour, tout incl. 522-1264

132 A LOUER CENTRE-VILLE
AU 1430 St-Marie, 1 1/2-2 1/2, moederne, sécuritaire, 931-7403, 272-0311

131 A LOUER ILE DE MONTREAL
METRO Beauport, 3 1/2, neuf, 400 x non chauffé, 975-7138.
METRO Beauport, 4 1/2, rangement, cour, tout incl. 522-1264

131 A LOUER ILE DE MONTREAL
METRO Beauport, 3 1/2, neuf, 400 x non chauffé, 975-7138.
METRO Beauport, 4 1/2, rangement, cour, tout incl. 522-1264

131 A LOUER ILE DE MONTREAL
METRO Beauport, 3 1/2, neuf, 400 x non chauffé, 975-7138.
METRO Beauport, 4 1/2, rangement, cour, tout incl. 522-1264

131 A LOUER ILE DE MONTREAL
METRO Beauport, 3 1/2, neuf, 400 x non chauffé, 975-7138.
METRO Beauport, 4 1/2, rangement, cour, tout incl. 522-1264

131 A LOUER ILE DE MONTREAL
METRO Beauport, 3 1/2, neuf, 400 x non chauffé, 975-7138.
METRO Beauport, 4 1/2, rangement, cour, tout incl. 522-1264

131 A LOUER ILE DE MONTREAL
METRO Beauport, 3 1/2, neuf, 400 x non chauffé, 975-7138.
METRO Beauport, 4 1/2, rangement, cour, tout incl. 522-1264

131 A LOUER ILE DE MONTREAL
METRO Beauport, 3 1/2, neuf, 400 x non chauffé, 975-7138.
METRO Beauport, 4 1/2, rangement, cour, tout incl. 522-1264

132 A LOUER CENTRE-VILLE
AU 1430 St-Marie, 1 1/2-2 1/2, moederne, sécuritaire, 931-7403, 272-0311

131 A LOUER ILE DE MONTREAL
METRO Beauport, 3 1/2, neuf, 400 x non chauffé, 975-7138.
METRO Beauport, 4 1/2, rangement, cour, tout incl. 522-1264

131 A LOUER ILE DE MONTREAL
METRO Beauport, 3 1/2, neuf, 400 x non chauffé, 975-7138.
METRO Beauport, 4 1/2, rangement, cour, tout incl. 522-1264

131 A LOUER ILE DE MONTREAL
METRO Beauport, 3 1/2, neuf, 400 x non chauffé, 975-7138.
METRO Beauport, 4 1/2, rangement, cour, tout incl. 522-1264

131 A LOUER ILE DE MONTREAL
METRO Beauport, 3 1/2, neuf, 400 x non chauffé, 975-7138.
METRO Beauport, 4 1/2, rangement, cour, tout incl. 522-1264

131 A LOUER ILE DE MONTREAL
METRO Beauport, 3 1/2, neuf, 400 x non chauffé, 975-7138.
METRO Beauport, 4 1/2, rangement, cour, tout incl. 522-1264

131 A LOUER ILE DE MONTREAL
METRO Beauport, 3 1/2, neuf, 400 x non chauffé, 975-7138.
METRO Beauport, 4 1/2, rangement, cour, tout incl. 522-1264

131 A LOUER ILE DE MONTREAL
METRO Beauport, 3 1/2, neuf, 400 x non chauffé, 975-7138.
METRO Beauport, 4 1/2, rangement, cour, tout incl. 522-1264

132 A LOUER CENTRE-VILLE
AU 1430 St-Marie, 1 1/2-2 1/2, moederne, sécuritaire, 931-7403, 272-0311

131 A LOUER ILE DE MONTREAL
METRO Beauport, 3 1/2, neuf, 400 x non chauffé, 975-7138.
METRO Beauport, 4 1/2, rangement, cour, tout incl. 522-1264

131 A LOUER ILE DE MONTREAL
METRO Beauport, 3 1/2, neuf, 400 x non chauffé, 975-7138.
METRO Beauport, 4 1/2, rangement, cour, tout incl. 522-1264

131 A LOUER ILE DE MONTREAL
METRO Beauport, 3 1/2, neuf, 400 x non chauffé, 975-7138.
METRO Beauport, 4 1/2, rangement, cour, tout incl. 522-1264

131 A LOUER ILE DE MONTREAL
METRO Beauport, 3 1/2, neuf, 400 x non chauffé, 975-7138.
METRO Beauport, 4 1/2, rangement, cour, tout incl. 522-1264

131 A LOUER ILE DE MONTREAL
METRO Beauport, 3 1/2, neuf, 400 x non chauffé, 975-7138.
METRO Beauport, 4 1/2, rangement, cour, tout incl. 522-1264

131 A LOUER ILE DE MONTREAL
METRO Beauport, 3 1/2, neuf, 400 x non chauffé, 975-7138.
METRO Beauport, 4 1/2, rangement, cour, tout incl. 522-1264

131 A LOUER ILE DE MONTREAL
METRO Beauport, 3 1/2, neuf, 400 x non chauffé, 975-7138.
METRO Beauport, 4 1/2, rangement, cour, tout incl. 522-1264

132 A LOUER CENTRE-VILLE
AU 1430 St-Marie, 1 1/2-2 1/2, moederne, sécuritaire, 931-7403, 272-0311

131 A LOUER ILE DE MONTREAL
METRO Beauport, 3 1/2, neuf, 400 x non chauffé, 975-7138.
METRO Beauport, 4 1/2, rangement, cour, tout incl. 522-1264

131 A LOUER ILE DE MONTREAL
METRO Beauport, 3 1/2, neuf, 400 x non chauffé, 975-7138.
METRO Beauport, 4 1/2, rangement, cour, tout incl. 522-1264

131 A LOUER ILE DE MONTREAL
METRO Beauport, 3 1/2, neuf, 400 x non chauffé, 975-7138.
METRO Beauport, 4 1/2, rangement, cour, tout incl. 522-1264

131 A LOUER ILE DE MONTREAL
METRO Beauport, 3 1/2, neuf, 400 x non chauffé, 975-7138.
METRO Beauport, 4 1/2, rangement, cour, tout incl. 522-1264

131 A LOUER ILE DE MONTREAL
METRO Beauport, 3 1/2, neuf, 400 x non chauffé, 975-7138.
METRO Beauport, 4 1/2, rangement, cour, tout incl. 522-1264

131 A LOUER ILE DE MONTREAL
METRO Beauport, 3 1/2, neuf, 400 x non chauffé, 975-7138.
METRO Beauport, 4 1/2, rangement, cour, tout incl. 522-1264

131 A LOUER ILE DE MONTREAL
METRO Beauport, 3 1/2, neuf, 400 x non chauffé, 975-7138.
METRO Beauport, 4 1/2, rangement, cour, tout incl. 522-1264

132 A LOUER CENTRE-VILLE
AU 1430 St-Marie, 1 1/2-2 1/2, moederne, sécuritaire, 931-7403, 272-0311

131 A LOUER ILE DE MONTREAL
METRO Beauport, 3 1/2, neuf, 400 x non chauffé, 975-7138.
METRO Beauport, 4 1/2, rangement, cour, tout incl. 522-1264

131 A LOUER ILE DE MONTREAL
METRO Beauport, 3 1/2, neuf, 400 x non chauffé, 975-7138.
METRO Beauport, 4 1/2, rangement, cour, tout incl. 522-1264

131 A LOUER ILE DE MONTREAL
METRO Beauport, 3 1/2, neuf, 400 x non chauffé, 975-7138.
METRO Beauport, 4 1/2, rangement, cour, tout incl. 522-1264

131 A LOUER ILE DE MONTREAL
METRO Beauport, 3 1/2, neuf, 400 x non chauffé, 975-7138.
METRO Beauport, 4 1/2, rangement, cour, tout incl. 522-1264

131 A LOUER ILE DE MONTREAL
METRO Beauport, 3 1/2, neuf, 400 x non chauffé, 975-7138.
METRO Beauport, 4 1/2, rangement, cour, tout incl. 522-1264

131 A LOUER ILE DE MONTREAL
METRO Beauport, 3 1/2, neuf, 400 x non chauffé, 975-7138.
METRO Beauport, 4 1/2, rangement, cour, tout incl. 522-1264

131 A LOUER ILE DE MONTREAL
METRO Beauport, 3 1/2, neuf, 400 x non chauffé, 975-7138.
METRO Beauport, 4 1/2, rangement, cour, tout incl. 522-1264

132 A LOUER CENTRE-VILLE
AU 1430 St-Marie, 1 1/2-2 1/2, moederne, sécuritaire, 931-7403, 272-0311

131 A LOUER ILE DE MONTREAL
METRO Beauport, 3 1/2, neuf, 400 x non chauffé, 975-7138.
METRO Beauport, 4 1/2, rangement, cour, tout incl. 522-1264

131 A LOUER ILE DE MONTREAL
METRO Beauport, 3 1/2, neuf, 400 x non chauffé, 975-7138.
METRO Beauport, 4 1/2, rangement, cour, tout incl. 522-1264

131 A LOUER ILE DE MONTREAL
METRO Beauport, 3 1/2, neuf, 400 x non chauffé, 975-7138.
METRO Beauport, 4 1/2, rangement, cour, tout incl. 522-1264

131 A LOUER ILE DE MONTREAL
METRO Beauport, 3 1/2, neuf, 400 x non chauffé, 975-7138.
METRO Beauport, 4 1/2, rangement, cour, tout incl. 522-1264

131 A LOUER ILE DE MONTREAL
METRO Beauport, 3 1/2, neuf, 400 x non chauffé, 975-7138.
METRO Beauport, 4 1/2, rangement, cour, tout incl. 522-1264

131 A LOUER ILE DE MONTREAL
METRO Beauport, 3 1/2, neuf, 400 x non chauffé, 975-7138.
METRO Beauport, 4 1/2, rangement, cour, tout incl. 522-1264

131 A LOUER ILE DE MONTREAL
METRO Beauport, 3 1/2, neuf, 400 x non chauffé, 975-7138.
METRO Beauport, 4 1/2, rangement, cour, tout incl. 522-1264

132 A LOUER CENTRE-VILLE
AU 1430 St-Marie, 1 1/2-2 1/2, moederne, sécuritaire, 931-7403, 272-0311

131 A LOUER ILE DE MONTREAL
METRO Beauport, 3 1/2, neuf, 400 x non chauffé, 975-7138.
METRO Beauport, 4 1/2, rangement, cour, tout incl. 522-1264

131 A LOUER ILE DE MONTREAL
METRO Beauport, 3 1/2, neuf, 400 x non chauffé, 975-7138.
METRO Beauport, 4 1/2, rangement, cour, tout incl. 522-1264

131 A LOUER ILE DE MONTREAL
METRO Beauport, 3 1/2, neuf, 400 x non chauffé, 975-7138.
METRO Beauport, 4 1/2, rangement, cour, tout incl. 522-1264

131 A LOUER ILE DE MONTREAL
METRO Beauport, 3 1/2, neuf, 400 x non chauffé, 975-7138.
METRO Beauport, 4 1/2, rangement, cour, tout incl. 522-1264

131 A LOUER ILE DE MONTREAL
METRO Beauport, 3 1/2, neuf, 400 x non chauffé, 975-7138.
METRO Beauport, 4 1/2, rangement, cour, tout incl. 522-1264

131 A LOUER ILE DE MONTREAL
METRO Beauport, 3 1/2, neuf, 400 x non chauffé, 975-7138.
METRO Beauport, 4 1/2, rangement, cour, tout incl. 522-1264

131 A LOUER ILE DE MONTREAL
METRO Beauport, 3 1/2, neuf, 400 x non chauffé, 975-7138.
METRO Beauport, 4 1/2, rangement, cour, tout incl. 522-1264

132 A LOUER CENTRE-VILLE
AU 1430 St-Marie, 1 1/2-2 1/2, moederne, sécuritaire, 931-7403, 272-0311

131 A LOUER ILE DE MONTREAL
METRO Beauport, 3 1/2, neuf, 400 x non chauffé, 975-7138.
METRO Beauport, 4 1/2, rangement, cour, tout incl. 522-1264

131 A LOUER ILE DE MONTREAL
METRO Beauport, 3 1/2, neuf, 400 x non chauffé, 975-7138.
METRO Beauport, 4 1/2, rangement, cour, tout incl. 522-1264

131 A LOUER ILE DE MONTREAL
METRO Beauport, 3 1/2, neuf, 400 x non chauffé, 975-7138.
METRO Beauport, 4 1/2, rangement, cour, tout incl. 522-1264

131 A LOUER ILE DE MONTREAL
METRO Beauport, 3 1/2, neuf, 400 x non chauffé, 975-7138.
METRO Beauport, 4 1/2, rangement, cour, tout incl. 522-1264

131 A LOUER ILE DE MONTREAL
METRO Beauport, 3 1/2, neuf, 400 x non chauffé, 975-7138.
METRO Beauport, 4 1/2, rangement, cour, tout incl. 522-1264

131 A LOUER ILE DE MONTREAL
METRO Beauport, 3 1/2, neuf, 400 x non chauffé, 975-7138.
METRO Beauport, 4 1/2, rangement, cour, tout incl. 522-1264

131 A LOUER ILE DE MONTREAL
METRO Beauport, 3 1/2, neuf, 400 x non chauffé, 975-7138.
METRO Beauport, 4 1/2, rangement, cour, tout incl. 522-1264

132 A LOUER CENTRE-VILLE
AU 1430 St-Marie, 1 1/2-2 1/2, moederne, sécuritaire, 931-7403, 272-0311

131 A LOUER ILE DE MONTREAL
METRO Beauport, 3 1/2, neuf, 400 x non chauffé, 975-7138.
METRO Beauport, 4 1/2, rangement, cour, tout incl. 522-1264

131 A LOUER ILE DE MONTREAL
METRO Beauport, 3 1/2, neuf, 400 x non chauffé, 975-7138.
METRO Beauport, 4 1/2, rangement, cour, tout incl. 522-1264

131 A LOUER ILE DE MONTREAL
METRO Beauport, 3 1/2, neuf, 400 x non chauffé, 975-7138.
METRO Beauport, 4 1/2, rangement, cour, tout incl. 522-1264

131 A LOUER ILE DE MONTREAL
METRO Beauport, 3 1/2, neuf, 400 x non chauffé, 975-7138.
METRO Beauport, 4 1/2, rangement, cour, tout incl. 522-1264

131 A LOUER ILE DE MONTREAL
METRO Beauport, 3 1/2, neuf, 400 x non chauffé, 975-7138.
METRO Beauport, 4 1/2, rangement, cour, tout incl. 522-1264

131 A LOUER ILE DE MONTREAL
METRO Beauport, 3 1/2, neuf, 400 x non chauffé, 975-7138.
METRO Beauport, 4 1/2, rangement, cour, tout incl. 522-1264

131 A LOUER ILE DE MONTREAL
METRO Beauport, 3 1/2, neuf, 400 x non chauffé, 975-7138.
METRO Beauport, 4 1/2, rangement, cour, tout incl. 522-1264

IMMOBILIER

- 132 A LOUER CENTRE-VILLE MAISONNEUVÉ - ATWATER 3/1/2, style condo, foyer, écupe, 550\$... 133 A LOUER VIEUX-MONTRÉAL COMPLEXE LA Chancelerie, grand 4 1/2 de luxe (rev. 661-1212)...

Avis

Les annonceurs sont priés de vérifier la teneur de leurs annonces lors de leur première parution. Advenant qu'une annonce soit reproduite incorrectement, l'annonceur doit en aviser aussitôt La Presse qui convient de publier dans la prochaine édition du journal une version corrigée de celle-ci.

occasions de bonheur
Comment donc! Cette peinture que vous aimez n'est que la face visible de l'immense iceberg de ma générale pensée! Honnêtement, croyez-vous que vous êtes un bon peintre, monsieur Dali? Comme peintre, je suis médiocre. Mais si on me compare aux autres, je suis meilleur que mes contemporains.



OFFRES D'EMPLOI

(Tous les postes annoncés sont ouverts également aux femmes et aux hommes).

310 BUREAUX

Service à la clientèle. Entreprise en communications... Recherche de personnes pour remplacement...

313 INFORMATIQUE

Programmeur(euse). Baccalauréat en Informatique... Poste à temps plein...

316 ASSURANCE

Assurance. Des entreprises. Courrier secteur nord de Montréal... Recherche chargée(e) de module...

319 VENTE

Vente. Représentante(s) des ventes. Représentante(s) des ventes... Représentante(s) des ventes...

320 CLUBS, HOTELS, RESTAURANTS

Club, hôtel, restaurant. Aide cuisinier(cuisinier). Aide cuisinier(cuisinier)... Aide cuisinier(cuisinier)...

322 CLUBS, HOTELS, RESTAURANTS

Club, hôtel, restaurant. Aide cuisinier(cuisinier). Aide cuisinier(cuisinier)... Aide cuisinier(cuisinier)...

328 INDUSTRIE

Industrie. Opérateur(trice) de machine à broder... Opérateur(trice) de machine à broder...

331 ENTRETIEN

Entretien. Conciergerie. Conciergerie. Conciergerie... Conciergerie. Conciergerie...

332 CLUBS, HOTELS, RESTAURANTS

Club, hôtel, restaurant. Aide cuisinier(cuisinier). Aide cuisinier(cuisinier)... Aide cuisinier(cuisinier)...

333 ENTRETIEN

Entretien. Conciergerie. Conciergerie. Conciergerie... Conciergerie. Conciergerie...

334 SERVICES DOMESTIQUES

Services domestiques. Aide domestique demandé(e). Aide domestique demandé(e)... Aide domestique demandé(e)...

SERVICES PERSONNELS

331 ENTRETIEN, SECURITE, CONCIERGERIE. COUPLE bilingue, plus de 17 logements... COUPLE bilingue, plus de 17 logements...

332 ALIMENTATION

Alimentation. Boulangerie. Boulangerie. Boulangerie... Boulangerie. Boulangerie...

335 TECHNIQUE

Technique. Aquaflex Systems. Un manufacturier d'équipements d'imprimerie... Un manufacturier d'équipements d'imprimerie...

336 ASSURANCE

Assurance. Des entreprises. Courrier secteur nord de Montréal... Recherche chargée(e) de module...

337 MUSICIENS, ARTISTES

Musiciens, artistes. Disco mobile premier choix. À la recherche d'instrumentaristes... À la recherche d'instrumentaristes...

339 MANNEQUINS, MODELES

Mannequins, modèles. Besoin mannequin, modèle. Besoin mannequin, modèle... Besoin mannequin, modèle...

340 EMPLOIS DIVERS

Emplois divers. Aide cuisinier(cuisinier). Aide cuisinier(cuisinier)... Aide cuisinier(cuisinier)...

341 COURSES

Courses. Annonces. Annonces. Annonces... Annonces. Annonces...

342 COURSES

Courses. Annonces. Annonces. Annonces... Annonces. Annonces...

343 COURSES

Courses. Annonces. Annonces. Annonces... Annonces. Annonces...

344 MASSOTHÉRAPIE

Massothérapie. Abandonnée, détente, massage. Abandonnée, détente, massage... Abandonnée, détente, massage...

SERVICES PERSONNELS

414 MASSOTHÉRAPIE. STUDIO K Massothérapie, 1414, Drummond, suite 923, 843-7374.

419 BILLETTS DE SPECTACLE

419 BILLETTS DE SPECTACLE. WOODSTOCK, Aerosmith, Michael Bolton, 344-9988.

420 ACTIVITES SOCIALES

420 ACTIVITES SOCIALES. Spirale Amitié. Invitation personnes seules de 40 ans et plus.

440 RENCONTRES, ETC.

440 RENCONTRES, ETC. LOUISE 527-6984. LOUISE 527-6984. LOUISE 527-6984.

445 STUDIOS

445 STUDIOS. À LAVAL, 10 à 23h. École de massage.

501 MACHINERIES DIVERSES

501 MACHINERIES DIVERSES. Tracteur Lawn Scott. Tracteur Lawn Scott... Tracteur Lawn Scott...

511 CAMIONS, JEEPS, FOURCORNETTES

511 CAMIONS, JEEPS, FOURCORNETTES. CHEVROLET S-10, Kinocap 92, 4.3 ltr.

511 CAMIONS, JEEPS, FOURCORNETTES

511 CAMIONS, JEEPS, FOURCORNETTES. ACADIAN 87, 4 portes, 5 v. 110 000 km.

511 CAMIONS, JEEPS, FOURCORNETTES

511 CAMIONS, JEEPS, FOURCORNETTES. ACADIAN 87, 4 portes, 5 v. 110 000 km.

511 CAMIONS, JEEPS, FOURCORNETTES

511 CAMIONS, JEEPS, FOURCORNETTES. ACADIAN 87, 4 portes, 5 v. 110 000 km.

511 CAMIONS, JEEPS, FOURCORNETTES

511 CAMIONS, JEEPS, FOURCORNETTES. ACADIAN 87, 4 portes, 5 v. 110 000 km.

SERVICES PERSONNELS

440 RENCONTRES, ETC. LOUISE 527-6984. LOUISE 527-6984. LOUISE 527-6984.

445 STUDIOS

445 STUDIOS. À LAVAL, 10 à 23h. École de massage.

501 MACHINERIES DIVERSES

501 MACHINERIES DIVERSES. Tracteur Lawn Scott. Tracteur Lawn Scott... Tracteur Lawn Scott...

511 CAMIONS, JEEPS, FOURCORNETTES

511 CAMIONS, JEEPS, FOURCORNETTES. CHEVROLET S-10, Kinocap 92, 4.3 ltr.

511 CAMIONS, JEEPS, FOURCORNETTES

511 CAMIONS, JEEPS, FOURCORNETTES. ACADIAN 87, 4 portes, 5 v. 110 000 km.

511 CAMIONS, JEEPS, FOURCORNETTES

511 CAMIONS, JEEPS, FOURCORNETTES. ACADIAN 87, 4 portes, 5 v. 110 000 km.

511 CAMIONS, JEEPS, FOURCORNETTES

511 CAMIONS, JEEPS, FOURCORNETTES. ACADIAN 87, 4 portes, 5 v. 110 000 km.

511 CAMIONS, JEEPS, FOURCORNETTES

511 CAMIONS, JEEPS, FOURCORNETTES. ACADIAN 87, 4 portes, 5 v. 110 000 km.

511 CAMIONS, JEEPS, FOURCORNETTES

511 CAMIONS, JEEPS, FOURCORNETTES. ACADIAN 87, 4 portes, 5 v. 110 000 km.

511 CAMIONS, JEEPS, FOURCORNETTES

511 CAMIONS, JEEPS, FOURCORNETTES. ACADIAN 87, 4 portes, 5 v. 110 000 km.

511 CAMIONS, JEEPS, FOURCORNETTES

511 CAMIONS, JEEPS, FOURCORNETTES. ACADIAN 87, 4 portes, 5 v. 110 000 km.

TRANSPORT ET VEHICULES AUTOMOBILES

511 CAMIONS, JEEPS, FOURCORNETTES. PICK UP Nissan Kinocap ST 86, 90 000 km.

AUDI AUDI

AUDI AUDI. 93 Audi 100-8, 4 portes, noir brillant, bal. garantie.

AUDI AUDI

AUDI AUDI. 93 Audi 100-8, 4 portes, noir brillant, bal. garantie.

AUDI AUDI

AUDI AUDI. 93 Audi 100-8, 4 portes, noir brillant, bal. garantie.

AUDI AUDI

AUDI AUDI. 93 Audi 100-8, 4 portes, noir brillant, bal. garantie.

AUDI AUDI

AUDI AUDI. 93 Audi 100-8, 4 portes, noir brillant, bal. garantie.

AUDI AUDI

AUDI AUDI. 93 Audi 100-8, 4 portes, noir brillant, bal. garantie.

AUDI AUDI

AUDI AUDI. 93 Audi 100-8, 4 portes, noir brillant, bal. garantie.

AUDI AUDI

AUDI AUDI. 93 Audi 100-8, 4 portes, noir brillant, bal. garantie.

AUDI AUDI

AUDI AUDI. 93 Audi 100-8, 4 portes, noir brillant, bal. garantie.

AUDI AUDI

AUDI AUDI. 93 Audi 100-8, 4 portes, noir brillant, bal. garantie.

Vertical text on the far right edge of the page.



# OSM/Dutoit et Lortie: du grand Berlioz et du grand Liszt

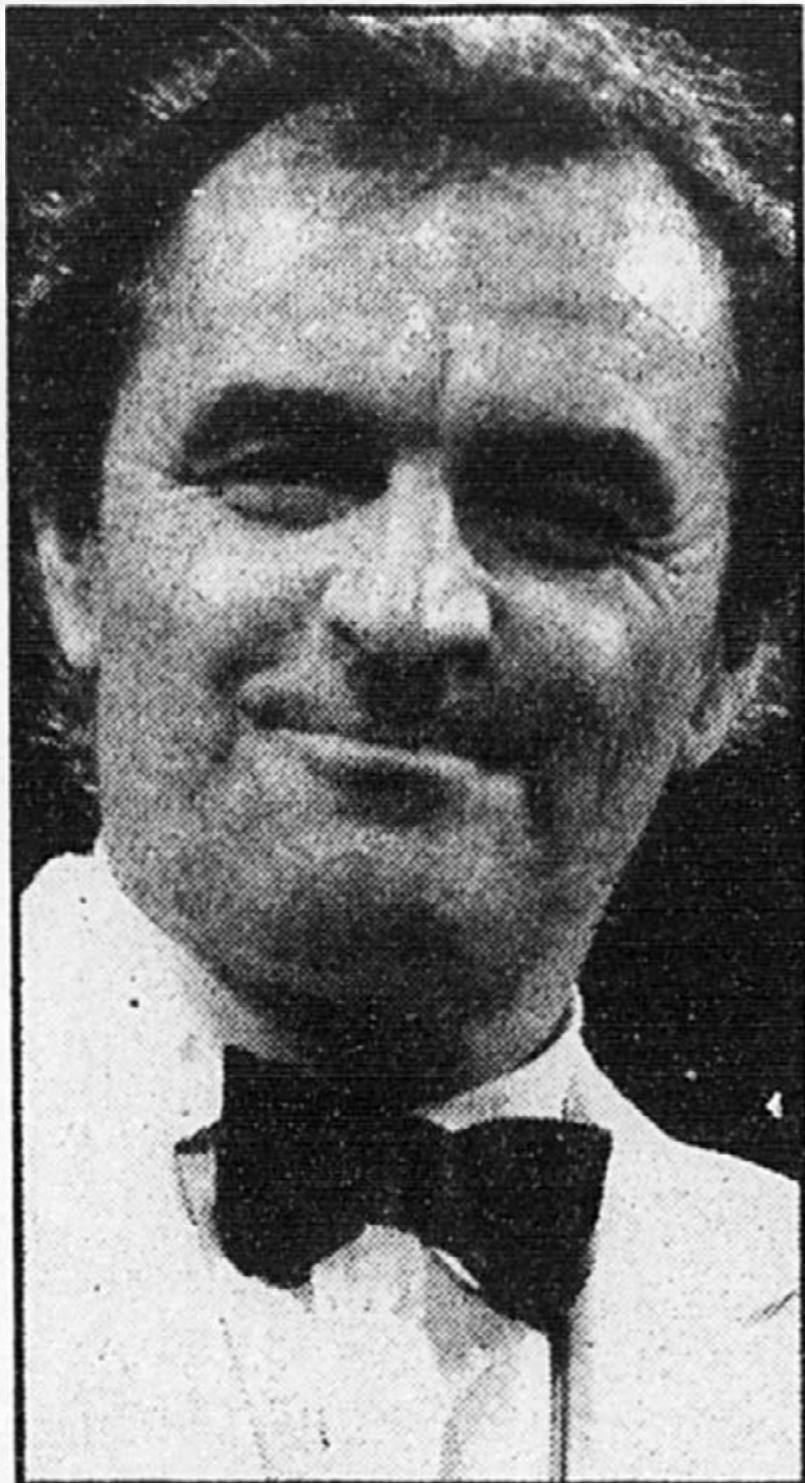
CLAUDE GINGRAS

■ Ce deuxième programme «Mozart Plus» de l'été 1994 mais premier de quatre consacrés à la quasi-intégrale des œuvres pour piano et orchestre de Liszt avait attiré hier soir un auditoire aussi nombreux que peut en contenir la basilique Notre-Dame, soit quelque 3000 personnes.

Plusieurs facteurs sont à l'origine de ce succès de public. C'était le premier concert de Charles Dutoit cet été. Louis Lortie était le soliste. Et on y entendrait en première canadienne cette *Messe solennelle* de jeunesse, de Berlioz, récemment découverte et dont la radio a déjà diffusé le premier enregistrement.

Mozart tenait peu de place dans ce programme. Il n'était représenté, en tout début de concert, que par un *Kyrie* de quelques minutes pour chœur à quatre voix. Mais la courte pièce ne fut nullement éclipsée par les considérables partitions de Liszt et de Berlioz qui suivaient. À 25 ans, âge où Mozart composa ce *Kyrie*, son génie avait déjà atteint sa plénitude, comme le démontre ce véritable chef-d'œuvre d'écriture et d'inspiration auquel Dutoit, l'OSM et le Choeur rendent toute sa grandeur.

Magnifique début de programme, donc, où l'on remarque d'ail-



Charles Dutoit

leurs que toutes les œuvres dantes des jeunes années de leurs auteurs. Mozart est ici le plus âgé... Liszt avait 23 ans lorsqu'il composa sa Fantaisie sur le *Lélio* de Berlioz et celui-ci n'en avait que 21 lorsqu'il fit entendre sa *Messe solennelle*.

À l'âge de Mozart, les deux grands héros du romantisme que Dutoit avait réunis hier soir étaient encore des créateurs à leurs débuts et, conséquemment, leur musique découvre certaines naïvetés, parfois même des gaucheries, à travers une écriture qui, incontestablement, reste celle d'authentiques innovateurs. Le grand Liszt et le grand Berlioz de l'avenir sont déjà là.

Comme on le sait déjà, les dates de présentation de la Fantaisie sur *Lélio* et du *De Profundis* ont été interverties à cause d'un retard dans la livraison du matériel d'orchestre de cette dernière œuvre. On l'entendra donc le 21. Hier soir, le public découvrait la Fantaisie sur *Lélio*. L'original de Berlioz (avec récitant) fut donné à l'OSM en 1973 par Martinon; il a aussi été enregistré par Boulez. La pièce n'est donc pas totalement inconnue.

La Fantaisie que Liszt en a tirée est plus rarement entendue. D'une durée de 23 minutes (dans l'exécution d'hier soir), elle occupe presque continuellement le pianiste et, à cet égard, Louis Lortie y a montré non seulement un contrôle technique absolu mais encore, et surtout, une totale identification à son caractère tour à tour rêveur et héroïque. Je dirais même qu'à certains moments, son interprétation était supérieure à l'œuvre elle-même... La *Messe solennelle* aura ce-

pendant été la révélation du programme, sauf pour ceux qui connaissent l'enregistrement de Gardiner. La conception de Dutoit est différente et, par certains aspects, plus convaincante parce que plus subtile. Il est d'ailleurs question qu'il l'enregistre avec l'OSM. Avec un choeur dont les sopranos auront enfin maîtrisé l'aigu du *Gratias agimus* et du *O salutaris* — les autres groupes sont impeccables, comme l'orchestre, bien sûr —, avec le même ténor aussi, mais un autre baryton et un autre soprano, cela devrait opposer une sérieuse concurrence à Gardiner.

Mme Labelle a une jolie voix mais paraît détachée du texte. M. Relyea est plus appliqué et il a du style, mais la voix s'en va. Seul le ténor, Scot Weir, possédait, à la fois, la voix, le style et l'engagement. Berlioz ne fait entrer son ténor qu'après 50 minutes de cette *Messe solennelle* qui en dura 56 hier soir. Mais l'attente en valait la peine.

ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL et CHOEUR DE L'OSM. Chef d'orchestre: Charles Dutoit. Solistes: Louis Lortie, pianiste, Dominique Labelle, soprano, Scot Weir, ténor, et Gary Relyea, baryton. Hier soir, basilique Notre-Dame. Dans le cadre du festival «Mozart Plus».

Programme: *Kyrie* en ré mineur, pour chœur à quatre voix, K. 341 (368a) (1781) — Mozart *Grande Fantaisie symphonique sur des thèmes du «Lélio» de Berlioz*, pour piano et orchestre, G. 120 (1834) — Liszt *Messe solennelle*, pour trois voix solistes, chœur et orchestre (1824) — Berlioz

## Hachette-Filipacchi lance un magazine sur le futur

Agence France-Presse  
PARIS

■ À quand un vaccin contre le sida? Le virusphone dans les foyers? Le cancer dépisté à temps? Le recyclage total des déchets? Un nouveau mensuel, «à Venir», dernier né du groupe Hachette Filipacchi Presse, tente de répondre à ces questions.

Avec un ton résolument optimiste, «à Venir» se veut un magazine généraliste sur le futur pour tout savoir sur les «progrès» qui vont enrichir notre quotidien. Le premier numéro, de 100 pages, a été tiré à 300 000 exemplaires. La direction de la rédaction est assurée par Eric Neveu et la rédaction en chef par Hervé Hauss.

Au menu du premier numéro: un échéancier des «80 découvertes qui vont changer notre vie», tiré d'une enquête menée par le ministère de la Recherche du Japon auprès de 2347 chercheurs. Selon ces derniers, un vaccin contre le sida, ce sera pour 2002. À cette même date, le taux de survie des malades du cancer atteindra 70 pour cent (contre 50 pour cent actuellement).

Vidéo-téléphone, ordinateurs en réseau, fax, c'est aussi à l'aube du XXI<sup>e</sup> siècle que le télétravail entrera dans les mœurs. Vers 2002, selon les scientifiques.

Contrairement aux idées reçues, les recherches dans le domaine alimentaire ne s'orientent pas vers la confection de fromage vert-pomme ou d'oranges bleues, mais plutôt vers le goût et les mécanismes qui mène à la formation des arômes et des saveurs. Un exemple: le gruycère de Comté auquel une équipe de l'INRA (Institut national de recherche en agriculture) est parvenu à rendre du goût... On nous promet la même chose avec le saucisson.

Pour les amateurs de «photos-mutantes», un petit dossier sur les manipulations qui permet désormais la numérisation de l'image. Le CD-ROM? «enfants, adultes, professionnels, entreprises, tout le monde y viendra», assure «à Venir» qui affirme avec tout autant de certitude que «demain, il fera propre».

Autre certitude d'«à Venir»: «le futur ne sera pas futuriste. Nous allons vers un monde plus rond et plus doux». Thierry Gaudin, polytechnicien, ingénieur général des Mines, expert international en matière de prospective et de politique d'innovation, partage cette opinion. Avec le XXI<sup>e</sup> siècle «viendra une époque de libération, de créativité, de sensibilité (...) ce sera le siècle de la femme. La planète sera transformée en vaste jardin», affirme-t-il.

## Le Velasquez de Sotheby's ne trouve pas preneur

Agence France-Presse  
LONDRES

■ Le marché de l'art mondial n'a pas voulu prendre de risques sur l'*Immaculée-Conception*, un tableau attribué par Sotheby's à Velasquez, qui n'a pas trouvé preneur hier à Londres car son authenticité est contestée par deux experts espagnols.

C'est un mauvais coup pour l'image et le portefeuille de la première maison de vente mondiale, qui comptait vendre la toile au moins 12 millions de dollars et avait jeté tout son poids dans la balance, en présentant le tableau attribué à Velasquez dans plusieurs grandes capitales.

L'*Immaculée-Conception* est le dernier tableau présenté dans la vente de maîtres anciens au siège de Sotheby's à New Bond street hier matin. Une vente qui a vu plusieurs tableaux tripler leurs estimations, comme un *Orphée charmant les animaux* d'Albert Cuyp, qui part à huit millions de dollars.

Sotheby's avait publié le mois dernier un catalogue spécial consacré au tableau qu'elle attribuait au jeune Diego Velasquez. Le ta-

bleau, passé aux rayons X et entièrement restauré depuis sa découverte en 1990, était comparé avec d'autres œuvres religieuses de Velasquez, dont l'*Immaculée-Conception* de la National Gallery de Londres et l'*Adoration des Mages* du Prado. Ces études «confirment l'évidence de la responsabilité de Velasquez, au-delà de tout doute raisonnable», écrit Sotheby's.

Plusieurs experts américains, dont Jonathan Brown et W B Jordan, jugent aussi qu'il est indubitablement de la main de Velasquez.

Mais en juin, l'Espagnol Alfonso Perez Sanchez, ancien directeur du musée du Prado à Madrid et organisateur d'une grande exposition Velasquez il y a deux ans, estime que le tableau pourrait être de Cano, contemporain de Velasquez qui travaillait dans le même atelier à Séville. Pour le Pr Sanchez, le visage, la composition, et la palette de l'*Immaculée-Conception* sont caractéristiques des autres tableaux de Cano.

Un autre expert espagnol doute lui aussi: l'historien Francisco Calvo Serraller pense que l'attribution de Sotheby's vise à faire monter le prix du tableau.

## Le fils de Tony Curtis emporté par une crise cardiaque à 23 ans

Associated Press  
PROVINCETOWN, Massachusetts

■ Le musicien Nicholas Curtis, fils de l'acteur Tony Curtis, a succombé pendant son sommeil à une attaque cardiaque à l'âge de 23 ans. Il avait déjà été victime d'une attaque le mois dernier. Nicholas Curtis était pianiste, peintre et poète, et avait interprété de petits rôles au cinéma. Il était le fils de Tony Curtis et de sa troisième femme Leslie.

Les œuvres du Cardinal Léger

**Partageons...**

(514) 495-2421

130, ave de l'Épée, Outremont, Qc H2V 3T2

## AVIS LÉGAUX APPEL D'OFFRES SOUMISSIONS - ENCANS

## AVIS DE CONVOCATION AUX ASSEMBLÉES EXTRAORDINAIRES DES SOCIÉTÉS AGF

AVIS EST PAR LES PRESENTES DONNE que les Sociétés AGF suivantes tiendront des assemblées extraordinaires des porteurs de titres aux dates indiquées ci-dessous. La date de clôture des registres pour déterminer qui sont les porteurs de titres ayant le droit de recevoir l'avis de convocation aux assemblées extraordinaires est le 14 juillet 1994.

Fonds mondial d'obligations gouvernementales AGF	29 août 1994
Fonds AGF de titres à revenu élevé	29 août 1994
Fonds AGF à revenu américain	29 août 1994
Fonds AGF de titres stratégiques à revenu	29 août 1994
Fonds AGF d'obligations canadiennes	29 août 1994
Compte AGF de marché monétaire	29 août 1994
Corporate Investors, Limited	30 août 1994
Corporate Investors Stock Fund Limited	30 août 1994
Fonds AGF d'actions de croissance Limitée	30 août 1994
Fonds AGF de ressources canadiennes Limitée	30 août 1994
Fonds AGF d'actions canadiennes Limitée	30 août 1994
Fonds AGF d'actions américaines Limitée	31 août 1994
Fonds AGF Special Limitée	31 août 1994
Fonds AGF Japon Limitée	31 août 1994
Fonds de croissance asiatique AGF Limitée	31 août 1994
Fonds AGF direction Chine Limitée	31 août 1994
Fonds AGF de croissance européenne Limitée	31 août 1994

FAIT à Toronto (Ontario) le 4 juillet 1994.

## Société d'énergie de la Baie James

PROJET LA 2  
APPEL D'OFFRES NUMÉRO 11B-620-2-07  
TRANSFERT ET INSTALLATION DE DIVERS BÂTIMENTS ET TRAVAUX DE RÉFLECTION ET DE RÉAMÉNAGEMENT

Prix du document: 100 \$ (toutes taxes incluses)  
Garantie de soumission: 100 000 \$  
Date et heure limites de réception des soumissions:  
**LE MARDI 9 AOÛT 1994 À 15 H 30, HEURE DE MONTRÉAL**

Les documents d'appel d'offres peuvent être achetés ou consultés sur place, du lundi au vendredi inclusivement, de 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h 30 à l'endroit suivant:

**SOCIÉTÉ D'ÉNERGIE DE LA BAIE JAMES**  
Service Achats-Contrats  
25<sup>e</sup> étage  
500, boul. René-Lévesque Ouest  
Montréal (Québec)  
H2Z 1Z9

Le paiement des documents s'effectue par chèque visé ou mandat fait à l'ordre de la Société d'énergie de la Baie James et n'est pas remboursable. Une garantie de soumission au montant mentionné ci-haut est requise conformément aux exigences du document d'appel d'offres.

Seules les personnes, sociétés, compagnies ou sociétés en coparticipation ayant leur siège social et leur principale place d'affaires au Québec, qui possèdent l'expérience pertinente à l'objet du contrat et qui ont acheté le document d'appel d'offres de la Société d'énergie de la Baie James peuvent soumissionner. Cette dernière n'est pas tenue d'accepter la plus basse ni aucune des autres soumissions.

Pour obtenir le document d'appel d'offres ou pour tout renseignement supplémentaire concernant le document d'appel d'offres, veuillez communiquer avec M. Guy Lapierre au numéro de téléphone (514) 879-6700.

Une brochure contenant les textes des politiques d'acquisition de biens meubles et services et services professionnels est disponible au bureau des soumissions situé à l'adresse mentionnée ci-haut.

Jocelyne Fortin  
Chef de service Achats-Contrats

## AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

**APPEL D'OFFRES**  
PROJET: 16-C-20283  
CENTRE HOSPITALIER  
JACQUES-VIGER  
MONTREAL

Le Centre Hospitalier Jacques-Viger, propriétaire, demande des soumissions pour la mise en conformité en sécurité-incendie au Pavillon Ernest-Routhier, 2110, rue Wolfe et au Pavillon Jette, 1051, rue St-Hubert.

Les documents contractuels pourront être obtenus jeudi, 7 juillet 1994, à partir de 9 h.

Nom: Marc Lafontaine, architecte  
Adresse: 5176, boul. Pie-IX  
Ville: Montréal Tel.: 728-5777  
contre un chèque visé non remboursable de 50 \$ émis à l'ordre du propriétaire.

Les soumissions devront être accompagnées soit d'un cautionnement de soumission établi au montant de quarante mille dollars (40 000 \$) valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions, soit d'un chèque visé au montant de vingt mille dollars (20 000 \$) fait à l'ordre du propriétaire, soit d'obligations conventionnelles au porteur émises ou garanties par les gouvernements du Québec ou du Canada dont la valeur nominale est de vingt mille dollars (20 000 \$).

Les soumissions seront reçues au plus tard:

Nom: Centre Hospitalier Jacques-Viger, au local A-RC21  
Adresse: 1051, rue St-Hubert  
Ville: Montréal Tel.: 842-7181, poste 208  
Date: Mardi, 9 août 1994 à 15 h, heure locale en vigueur.

Ouverture publique: Juste avant la fermeture de la soumission, les enveloppes consignées seront transportées au local D-206 pour être ouvertes immédiatement.

Une visite obligatoire des lieux est prévue mardi le 12 juillet à 9 h 30 h, au pavillon Ernest-Routhier et se transportera au pavillon Jette par la suite.

Le Centre Hospitalier ne s'engage à retourner aucune soumission, même la plus basse.

Mme Claire Denis  
Directrice des services techniques

Avis public pour un projet d'entente  
Régime sans comité de retraite  
(articles 230.4 et 310.1)

«UNISYS CANADA INC. (FORMERLY SPERRY INC.) UNIVAC D&M DIVISION BARGAINING EMPLOYEES' PENSION PLAN»

Avis est donné à tous les participants actifs et non actifs, à tous les bénéficiaires actuels ainsi qu'à toute personne qui croit avoir des droits en vertu du régime «Unisys Canada Inc. (Formerly Sperry Inc.) Univac D&M Division Bargaining Employees' Pension Plan» (numéro de dossier: 27176) que le régime a été terminé totalement le 6 avril 1990 et qu'il est depuis cette date en voie de liquidation.

Le 30 juin 1994, l'employeur a soumis un projet d'entente afin de partager l'excédent d'actif de la caisse de retraite. Toute personne qui croit avoir des droits en vertu du régime ou de la Loi sur les régimes complémentaires de retraite et qui n'a pas reçu copie du projet d'entente de l'employeur peut faire valoir ses droits auprès de l'administrateur du régime dans le délai de 60 jours de la publication du présent avis, à moins qu'il n'ait recours à l'arbitrage pour faire décider qui aura droit à l'excédent d'actifs, auquel cas les intéressés auront jusqu'à la date où l'affaire sera prise en délibéré pour faire valoir leurs droits, à l'adresse suivante:

«Unisys Canada Inc. (Formerly Sperry Inc.) Univac D&M Division Bargaining Employees' Pension Plan a/s Towers Perrin 1800, avenue McGill College 22e étage Montréal (Québec) H3A 3J6

Tous ceux dont les droits ont été acquittés, avant le 1er janvier 1990, par un contrat constitutif de rente conclu avec un assureur, ainsi que ceux qui, désignés comme bénéficiaires aux termes d'un tel contrat, conservent encore des droits en vertu de ce contrat, sont considérés comme des participants ou bénéficiaires, pourvu qu'ils agissent dans les délais indiqués plus haut. Toute personne qui aura pu établir son statut de participant ou bénéficiaire pourra consulter le texte du projet d'entente au bureau de l'administrateur du régime ou lui en demander une copie et, s'il y a lieu, lui faire connaître son opposition à ce projet et ce, dans les 60 jours de la publication du présent avis, en écrivant à la Régie des rentes du Québec à l'adresse suivante:

Régie des rentes du Québec  
Direction des régimes de retraite  
(Numéro de dossier 27176)  
C.P. 5202  
Sainte-Foy (Québec)  
G1K 7S9

SP NOUS AVEZ-VOUS OUBLIÉS?  
Veuillez renouveler votre carte de membre aujourd'hui.  
SPCA, 5215 Jean-Talbot ouest, Montréal (Québec) H4P 1X4

Société des alcools du Québec Appel d'offres

## SEMI-REMORQUE DOSSIER: SP-921

Des soumissions pour la fourniture de sept semi-remorques seront reçues au plus tard à 11 h (heure locale), le 2 août 1994 par la Société des alcools du Québec.

Le document complet d'appel d'offre est disponible du lundi au jeudi (inclusivement) de 8 h 30 à 12 h 30, de 13 h 30 à 17 h, et le vendredi de 8 h 30 à 12 h 30, aux adresses suivantes:

SIÈGE SOCIAL	905, av. de Lorimier Montréal (Québec) H2K 3V9
CENTRE DE DISTRIBUTION DE MONTRÉAL	2021, rue des Futilles Montréal (Québec) H1N 3M7
CENTRE DE DISTRIBUTION DE QUÉBEC	2900, rue Einstein Sainte-Foy (Québec) G1X 4B3

Un versement non remboursable de vingt-cinq (25.00\$) dollars est requis pour obtenir un document d'appel d'offre ainsi que pour chaque exemplaire additionnel. Ce montant est payable en argent comptant ou par chèque certifié fait à l'ordre de de la Société des alcools du Québec. Le document complet d'appel d'offre est également disponible gratuitement pour consultation sur place.

Seules les personnes, sociétés, compagnies et corporations ayant obtenu le document d'appel d'offres directement de la Société des alcools du Québec et ayant une place d'affaire au Québec sont admises à soumissionner.

Société québécoise d'assainissement des eaux

Travaux dans la municipalité d'Ascot Corner  
Comté de Saint-François  
Appel d'offres no: 0984-30-01-41-32

Partie "A" - Travaux d'assainissement  
Fourniture et pose de conduites (200 mm) et de regards d'égoûts, réfection de chaussée et autres travaux connexes.

Partie "B" - Travaux municipaux  
Fourniture et pose de conduites (200 à 750 mm) pluviales et domestiques; mise en place de regards, de puisards et de branchements de service; réfection de chaussée (structure, terrassement, bordures, pavage, aménagements paysagers, éclairage, etc...) et autres travaux connexes.

DOCUMENTS DISPONIBLES: SQAÉ, Service gestion des contrats, 25H, rue de Lauzon, Boucherville (Québec) J4B 1E7 Tél.: (514) 449-4224.

PRIX: 125.00 \$ (taxes incluses) non remboursable, par chèque visé ou mandat payable à la Société.

De plus, pour cet appel d'offres, les soumissionnaires devront prendre connaissance du «Cahier des clauses générales d'appel d'offres, Société québécoise d'assainissement des eaux», publié par Les Publications du Québec (édition 1989). Ce cahier fait partie intégrante du document d'appel d'offres.

LIEUX DE CONSULTATION: Hôtel de ville d'Ascot Corner; Ass. de la construction de Montréal et de Québec; ACRGTQ; Ass. de la construction de Québec, Région Estrie; Société à Boucherville.

OUVREMENT DES SOUMISSIONS: Hôtel de ville d'Ascot Corner; a/s Mme Suzanne B. Jacques, secrétaire-trésorière, 5655, Route 112, Case Postale 209, Ascot Corner (Québec) J0B 1A0. Le: lundi 08 août 1994 à 15h00.

GARANTIE DE SOUMISSION: MONTANTS:  
39 000.00 \$.....Partie "A" - Travaux d'assainissement  
350 000.00 \$.....Partie "B" - Travaux municipaux

FORME: Deux chèques visés tirés par une institution bancaire faisant affaires au Québec ou deux cautionnements de soumission.

RENSEIGNEMENTS: Monsieur Jacques Boulet - Tél.: (418) 683-1328.

Seules les personnes, sociétés et compagnies, ayant leur principale place d'affaires au Québec ou en Ontario, qui détiennent une licence appropriée en vertu de la Loi sur le bâtiment et qui ont obtenu le document d'appel d'offres directement de la Société sont admises à soumissionner.

La Société et la municipalité d'Ascot Corner ne s'engagent à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Marc Pinsonnault, L.L.B., B.Sc.  
Directeur, contrats et transactions immobilières

Un peu d'activité dans le parc...

...la vie active fait une saine différence à tout âge!

PARTICIPATION  
«Plein Air, ça joue!»

Les personnes qui ont une maladie mentale, les accepter, c'est fondamental.

Gouvernement du Québec  
Ministère de la Santé et des Services sociaux

# Charcoal : on bâille bien plus souvent qu'on rit

**YVES THÉRIAULT**  
collaboration spéciale

■ Ça vous est peut-être déjà arrivé. Des voisins remplis de bonnes intentions vous invitent à souper par un beau soir d'été. Ils veulent vous en mettre plein la vue, ils se fendent en dix pour être agréables. Ils ont tout ce qu'il faut pour passer une soirée agréable : la bière, le charcoal, la « balancine »... Mais dès que la conversation s'engage, le charme est rompu. Leurs propos sont insignifiants, leurs idées dépassées, leur imagination inexistante. Ces gens-là sont d'un ennui mortel.

Voilà qui résume assez bien les six personnages de Charcoal, la pièce qui prend l'affiche pour la deuxième saison du théâtre d'été de Venise-en-Québec. Le co-propriétaire des lieux, l'homme-à-tout-faire Réjean Wagner, a écrit cette comédie et en a signé la mise en scène, en plus d'interpréter un des personnages. Son associé Serge Saintonge s'est chargé des décors et des costumes.

La première partie de Charcoal est un long coq-à-l'âne ennuyeux, un show de chaises statique mettant en vedette trois couples qui déconcentrent autour d'une table. Il y a Catherine et Gilles Rémillard, les hôtes kétaires mariés depuis 19 ans ; Mado et Robert, adeptes de l'union libre et du naturisme ; Dominique, la fille « tripeuse » des Rémillard ; et Sébastien, le monsieur muscled à moto qu'elle a ramassé la veille.

Au bout d'un interminable échange de banalités sur des sujets aussi originaux que la ménopause, la fréquence des relations sexuelles et les camps de nudisme, la première partie s'achève sans l'ombre d'une intrigue. Il faudra attendre au retour de l'entracte pour qu'un personnage se décide enfin à en courtoiser un autre. Mais cette entreprise chevaleresque ne provoque guère de suspense, les autres protagonistes étant généralement indifférents à ce qui se passe autour d'eux.

À défaut de faire rire, on espère toujours d'une comédie qu'elle propose quelques pistes de réflexion. Celle-ci contient surtout des fausses pistes. Par exemple, lorsqu'on voit Dominique s'allumer un joint et se mettre aussitôt à rire comme une hystérique, on se demande si l'auteur n'est pas secrètement subventionné par la GRC. Voilà un comportement susceptible de renforcer les pires préjugés.

Charcoal en était à sa deuxième représentation lors de mon passage. Comme c'est une création, Réjean Wagner cherchera certainement à apporter certaines améliorations. La tâche qui l'attend est herculéenne, mais il doit s'y attaquer dans les plus brefs délais - ne serait-ce que par respect pour les jeunes comédiens qui complètent la distribution. Dans les circonstances, la seule qui arrive à se démarquer un peu est Véronique Pinette. Elle se donne avec beaucoup de générosité dans la peau fort bien rembourrée de Mado, une barmaid pas complexée.

À moins d'un revirement majeur, l'été risque d'être long pour la troupe de Réjean Wagner. Lors de ma visite, un samedi soir, il y avait exactement 45 personnes sous le chapiteau. Si on exclut mes invités et une dizaine de jeunes venus encourager un des comédiens, ça donne environ une trentaine de spectateurs payants. Et quelques-uns de ceux-là ont bâillé plus souvent qu'ils n'ont ri !

Les producteurs du théâtre d'été de Venise-en-Québec travaillent avec des moyens modestes et personne ne s'attend à ce qu'ils créent un nouveau Broue. Mais s'ils aspirent à évoluer dans les ligues majeures du théâtre d'été, ils devront offrir un produit en conséquence. À 18 \$ le billet, leur public est en droit de l'exiger.

**CHARCOAL**, de Réjean Wagner. Avec Marie-Lise Héту, Denis Trudel, Véronique Pinette, Réjean Wagner, Sandra Dumaresq et Christophe Truffert. Mise en scène : Réjean Wagner. Décors et costumes : Serge Saintonge. Jusqu'au 27 août (merc. au sam.), au théâtre d'été de Venise-en-Québec. Par l'autoroute 10 jusqu'à la sortie 22 ; la 35 sud et la 133 sud jusqu'à St-Sébastien ; tourner à droite et suivre la 227 sud jusqu'au lac Champlain ; à gauche devant le lac.

## LA ROUTE DES THÉÂTRES D'ÉTÉ



Les comédiens Marie-Lise Héту, Véronique Pinette, Denis Trudel, Réjean Wagner, Sandra Dumaresq et Christophe Truffert dans la pièce Charcoal.



PHOTOTHÈQUE La Presse

Les dépotoirs débordent. La gestion des déchets est devenue un enjeu politique.

## La gestion des déchets : une bataille... politique

**PIERRE VENNAT**

■ Dans l'insouciance de la période des vacances, nous le réalisons peut-être pas, mais chaque jour nous jetons quelque chose à la poubelle. Qui ne s'est pas débarrassé d'un cœur de pomme ou d'une pelure de banane à l'heure du goûter ? Qui ne s'est pas défilé d'un emballage plastifié entourant un produit neuf ? Qui n'a pas eu, au travail, du carton, du verre, du plastique, du papier ou même du métal dont on ne sait trop que faire ?

En fait, prétend Michel Séguin, qui signe un ouvrage intitulé *Le*

Harold Crooks, qui écrit parallèlement, renchérit. Il affirme que parce que les grandes compagnies qui amassent des fortunes dans l'élimination des déchets jouissent d'une latitude considérable par rapport aux réglementations économiques en vigueur, il y a lieu de s'interroger sur notre capacité d'exercer un certain contrôle démocratique sur les grandes questions sociales. D'autant plus, affirme-t-il, qu'à l'aube du 21<sup>ème</sup> siècle, nous sommes menacés par rien de moins qu'une catastrophe écologique.

La bataille pour le contrôle démocratique de la gestion des déchets n'est pas qu'une bataille écologique, elle est politique ! Pour de nombreux partisans du mouvement écologique, il est frustrant de devoir ainsi s'intéresser autant aux questions d'ordre politico-économique et à la puissance des conglomérats, alors que l'on voudrait s'en tenir qu'à des questions environnementales.

Mais maintenant, on s'est aperçu qu'en confiant la gestion des déchets à l'entreprise privée, les élus, en pratique, l'avaient souvent confiée à la pègre dont les soucis sont, bien sûr, loin des objectifs environnementaux. C'est pourquoi les véritables écologistes — quelle que soit leur allégeance politique — commencent à comprendre à quel point il est vital de ne pas négliger les questions liées au pouvoir.

*Le scandale des déchets au Québec* et *Les Géants des ordures* ne sont pas le genre d'ouvrages que les gens apportent généralement pour lire sur le bord de la plage. Ni, non plus, le genre de manifestes dont raffolent ceux qui se passionnent pour les débats sur l'avenir constitutionnel.

Et pourtant, si l'on veut que le chalet ne soit pas la cour arrière d'un dépotoir ou que l'avenir du Québec, souverain ou à l'intérieur d'un Canada renouvelé, ne soit pas trop nauséabond, voici deux livres destinés à faire réfléchir et surtout bouger les gens car il ne sert à rien de songer à un monde meilleur si on ne trouve pas un moyen d'assurer une meilleure gestion de nos déchets.

**LE SCANDALE DES DÉCHETS AU QUÉBEC**, Michel Séguin. Éditions Écosociété, Montréal, 1994. 247 pages.  
**LES GÉANTS DES ORDURES**, Harold Crooks. Éditions du Boréal, Montréal, 1994. 408 pages. 19,95\$.

## Au jeu les jeunes!

C'est facile de les



## habiller cet été



Vous aimerez nos prix sur nos shorts et hauts pour garçons!

Haut Henley en T, 4 couleurs fraîches. Tailles: petite, moyenne, grande.

**8<sup>99</sup>\$**

Short à enfiler en serge de coton, choix de 5 couleurs. Tailles: petite, moyenne, grande, forte.

**7<sup>99</sup>\$**

Short à enfiler, en toile de coton. Choix d'imprimés. Tailles: petite, moyenne, grande.

**6<sup>99</sup>\$**

Tenues estivales amusantes pour filles, choix de cinq tons unis des plus recherchés. Tailles: petite, moyenne, grande.

Haut en T à broderies.  
Débardeur à broderies.  
Short en coton.  
Au choix, **7<sup>99</sup>\$**

Shorts imprimés, sergés. Choix de tons unis et d'imprimés. Tailles: 7 à 14. Non offerts dans certains magasins.

**14<sup>99</sup>\$**



Vive le Roi Lion et les aventures de la jungle

Nouveaux ensembles de short du Roi Lion, la super vedette Disney.

Pour filles. Tailles: 4 à 6X.  
Pour garçons. Tailles: 4 à 6X.  
Au choix, **18<sup>99</sup>\$**

**18<sup>99</sup>\$** l'ens.

Aussi offerts: Pour bambins. Tailles: 2 à 3X. 15.99

Vendus à ou par tous les magasins Eaton. Rayons des vêtements pour enfants, 211 et 232.

Venez ou composez: 284-8484



# EATON

argent remis si la marchandise ne satisfait pas